hama®

DIGITAL PHOTO

Bedienungsanleitung D

Operating Instructions GB

Mode d'emploi F

Instrucciones de uso E

Manual de instruções P

Gebruiksaanwijzing NL

Návod k použití CZ

Návod na používanie SK

Instrukcja obsługi PL

Kezelési útmutató H

Digitaler Bilderrahmen 10.1, DVB-T
Digital Photo Frame

00095226

D

Inhaltsverzeichnis

Einführung 3
Vorwort 3
Urheberrecht 3
Warnhinweise 4
Bestimmungsgemässe Verwendung 5
Haftungsbeschränkung 5

Inbetriebnahme 6
Sicherheitshinweise 6
Akku laden 7

Aufbau und Funktion 8
Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht) 8
Fernbedienung 9
Lieferumfang und Transportinspektion 10
Aufstellen und anschliessen. . 11

Bedienung und Betrieb 12
Das Hauptmenü 12
Die Menüführung 12
Erstinstallation bei HD TV . . .13

Funktionen 13
HD TV 13
* EPG 15
º TimeShift 17
AV IN 17
Musik 18
Foto 19
PVR 20
Film 22

Systemeinstellungen 23
Programm 23
Bild 24
Kanalsuche 25
Zeit 25
Option 26
System 26
USB 27

Reinigung und Pflege 28
Sicherheitshinweise 28
Reinigung 28

Fehlerbehebung 29
Sicherheitshinweise 29
Fehlerursachen und -behebung 29

Entsorgung 32
Gerät entsorgen 32
Batterien entsorgen 32
Entsorgung der Verpackung. . 32

Anhang 33
Technische Daten 33

Supportinformationen 34
Menüstruktur des DPF 35
Sekundärbatterie (Akku) 37

00095226man_de.indd 2 25.02.13 16:20

Einführung

D

Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschliessend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräussern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

00095226man_de.indd 3 25.02.13 16:20

D

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

00095226man_de.indd 4 25.02.13 16:20

Bestimmungsgemässe Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Anzeigen von Fotos, Abspielen von Videos und Musikdateien und digitalem Fernsehen bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemässer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschliesslich bestimmungsgemäss verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemässer Verwendung, unsachgemässen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

ACHTUNG

- ► Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äussern sich im allg. durch weisse oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgrösse des Displays als Toleranz möglich und stellen keinen Produktfehler dar.

00095226man_de.indd 5 25.02.13 16:20

D

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern, und umbauen Sie das Gerät nicht.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.

00095226man_de.indd 6 25.02.13 16:20

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische oder mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Akku laden

- Ladezeit im ausgeschalteten Zusand: 3 Std.
- Ladezeit im laufendem Betrieb: 6 Std.
- Betriebszeit: 3 Std.

Erscheint folgendes Symbol im oberen rechten Eck des Displays, bedeutet dies, dass das Gerät sich im Akkubetrieb befindet. Hier können Sie auch den momentanen Akkuzustand ablesen.

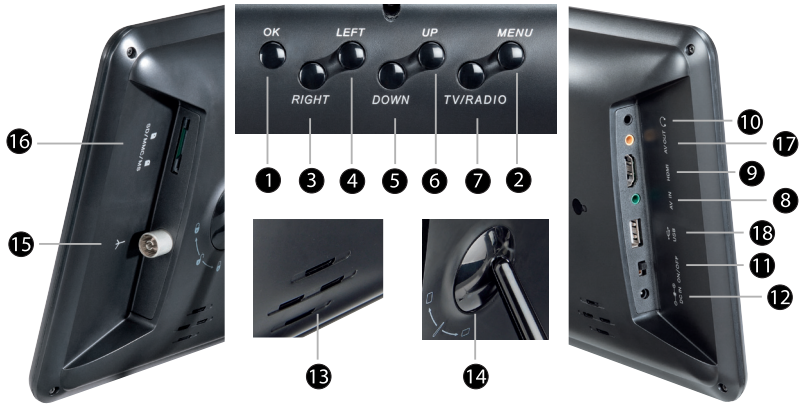
Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet die LED vom roten Ladezyklus auf grün um und Sie können das Netzteil vom Bilderrahmen trennen. Achtung: Laden Sie den integrierten Akku nur mit dem dazu gelieferten Netzteil.

00095226man_de.indd 7 25.02.13 16:20

D

Aufbau und Funktion

Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht)



1. OK
2. Menü
3. Rechts
4. Links
5. Abwärts
6. Aufwärts
7. TV/Radio
8. Audio/Video IN
9. HDMI Anschluss
10. Kopfhörerausgang
11. EIN/AUS Schalter
12. Anschlussbuchse für Netzadapter
13. Lautsprecher
14. Standfussöffnung
15. Anschlussbuchse für DVB-T Antenne
16. Anschluss für SD/MMC-Karten oder Memory-Stick
17. Audio/Video OUT
18. USB Typ A

00095226man_de.indd 8 25.02.13 16:21

Fernbedienung

MUTE	Ton AUS/EIN (Mute)
TV/RADIO	Umschalten zwischen TV/Radio
SWITCH	Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in HDMI-Ausgang oder A/V-Ausgang wechseln
INFO	Senderinformationen anzeigen
1-9, 0	Zifferntasten für die Auswahl des Kanals
◀◀	Schneller Rücklauf
▶▶	Schneller Vorlauf
RECALL	Zurück zum vorherigen Sender
FAV	Favoritfunktion EIN/AUS
|◀◀	Vorheriger Titel
▶▶|	Nächster Titel
PVR	Startet die Video-Rekorder-Aufnahme
▶‖	Wiedergabe starten/unterbrechen
■	Stop/Stop der PVR Video-Rekorder-Aufnahme
▲	Richtungstaste/Foto horizontal spiegeln/ nächster Sender
▼	Richtungstaste/Foto vertikal spiegeln/vor-heriger Sender
OK	Bestätigen
◄	Richtungstaste/Foto drehen
►	Richtungstaste/Foto drehen
REPEAT	Wiederholen
EXIT	Modus verlassen
MENU	Zurück zum Hauptmenü
LIST	Programmliste
TTX	Videotext (Teletext)
EPG	EPG (Elektronischer Programmführer)
VOL +	Lautstärke erhöhen
VOL -	Lautstärke verringern
AUDIO	Audiomodus
SUBTITLE	Untertitel EIN/AUS (wenn verfügbar)

00095226man_de.indd 9 25.02.13 16:21

D

Fernbedienung

Batterie einlegen

Zum Einlegen der Batterie bzw. für einen Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die seitliche Verriegelung eindrücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
- ◆ Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmässig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter
- DVB-T Antenne
- Fernbedienung
- Audio-/Videokabel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

00095226man_de.indd 10 25.02.13 16:21

Aufstellen und anschliessen

Für eine dauerhafte Wiedergabe können Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen oder an die Wand hängen.

Wenn Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche aufstellen möchten, bringen Sie den mitgelieferten Standfuss auf der Rückseite des Gerätes an.

- Drehen Sie den Standfuss fest in die Standfussöffnung ⓮ am Gerät.
- Stellen Sie das Gerät hochkant oder quer auf. Drehen Sie dafür den Standfuss in die entsprechende Position.

ACHTUNG

Das Gerät kann durch umkippen oder herunterfallen beschädigt werden!

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

- Schliessen Sie das Anschlusskabel an der Anschlussbuchse ⓬ des Gerätes an und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
- Schliessen Sie ein entsprechendes Speichermedium an das Gerät an. Folgende Speichermedien können gelesen werden:
  - SD-Karten
  - MMC-Karten
  - Memory-Sticks
  - USB Speichermedien

HINWEIS

► Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie ein Speichermedium in das Gerät stecken oder entfernen. Andernfalls können Daten verlorengehen oder das Speichermedium kann beschädigt werden.

- Schliessen Sie die DVB-T Antenne an der Anschlussbuchse ⓯ an, um das Gerät als Digital TV zu nutzen.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS Schalter ⓫ auf die Position ON (EIN) stellen.

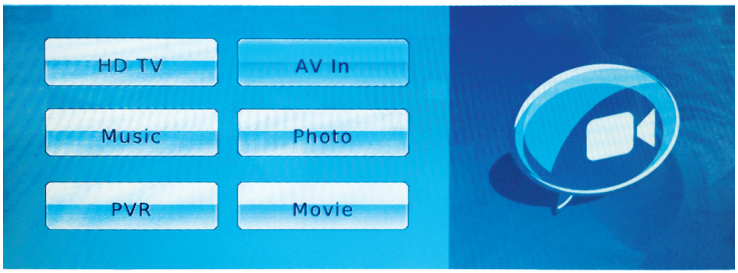
00095226man_de.indd 11 25.02.13 16:21

D

Bedienung und Betrieb

Das Hauptmenü

Folgende Funktionen stehen im Hauptmenü zur Auswahl:



Die Menüführung

Das Gerät ist mit einer benutzerfreundlichen Menüführung ausgestattet. Die Menüführung wird am Bildschirm eingeblendet.

Rufen Sie die Systemeinstellungen mit der „MENU“-Taste auf. Im Menü bewegen Sie sich mit den „▲▼“-Tasten und wählen die gewünschte Funktion.

Wenn Sie Ihre Wahl mit der „OK“-Taste bestätigen, erscheint ein entsprechendes Untermenü. Mit der „►“ -Taste springen Sie in das Untermenü. Auch hier bewegen Sie sich mit den „▲“ oder „▼“-Tasten und wählen die gewünschte Zeile. Die gewählte Zeile ist farblich markiert.

Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der „OK“-Taste. Meist erscheint dann ein weiteres Menü, in dem Sie sich mit den „◄►▼▲“ -Tasten bewegen und die gewünschte Einstellung wählen.

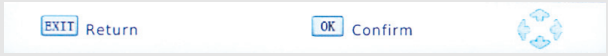
Mit »EXIT« verlassen Sie die aktuelle Menüebene.

Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang

Sie können das Gerät mit den Tasten auf der Rückseite oder der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung steuern.

HINWEIS

► Als Orientierungshilfe werden Ihnen in jeder Menüebene mögliche Tastenfunktionen am unteren Bildschirmrand angezeigt.

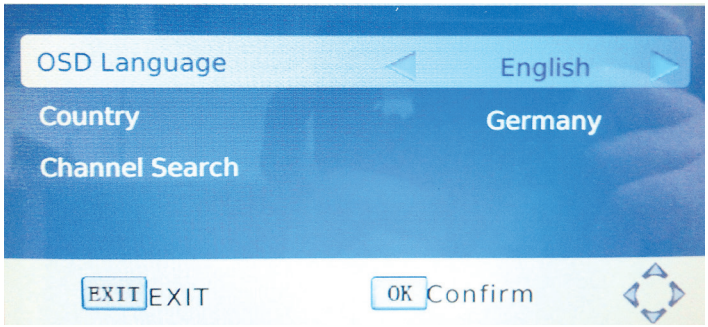


00095226man_de.indd 12 25.02.13 16:21

Erstinstallation bei HD TV

Mit Hilfe der Richtungstasten ◄►▼▲ auf der Fernbedienung können Sie folgende erste Einstellungen vornehmen:

- Wählen Sie die die gewünschte Menüsprache unter „OSD“ aus.
- Wählen Sie das Land indem Sie das Gerät betreiben möchten aus.
- Drücken Sie anschließend auf Kanalsuche und das Gerät beginnt nun automatisch alle empfangbaren Sender zu suchen.



Funktionen

HD TV

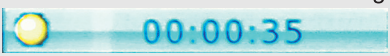
Verbinden Sie das Gerät mit der mitgelieferten DVB-T Antenne.

Nachdem Sie **„Erstinstallation bei HD TV“** ausgeführt haben, erscheint nun der Erste der gefunden TV Sender als Vollbild.

00095226man_de.indd 13 25.02.13 16:21

D

Folgende Tastenfunktion können Sie in dieser Anwendung verwenden:

SWITCH	■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in den HDMI-Ausgang wechseln. ■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie den AV-Ausgang verwenden.
INFO	■ Zeigt alle Informationen zur angezeigten Datei an
▲/▼	■ TV Programm durchwählen
◄/► VOL-/VOL+	■ Lautstärke ändern
RECALL	■ Vorherigen ausgewählten Sender zurück holen
FAV	■ Programmierte Favoritenliste aufrufen
PVR	■ PVR – Aufnahme starten ***HINWEIS*** ► Beachten Sie dass hierfür ein eingestecktes USB Speichermedium verfügbar sein muss. ► Durch erneutes drücken der PVR-Taste wird die aktuelle Aufnahmezeit kurzfristig angezeigt 
►II	■ º TimeShift - Aufnahme starten
■	■ º TimeShift - Aufnahme stoppen
List / OK	■ Zeigt die Programmliste der empfangbaren TV Sender an
TTX	■ Teletext
EPG *	■ Elektronischer Programmführer
AUDIO (roter Knopf)	■ Audio einstellen (Mono / Stereo)
SUBTITLE (grüner Knopf)	■ Untertitelanzeigen aktivieren
blauer Knopf	■ TV-Format auswählen zwischen 4:3 oder 16:9 ■ (Empfehlung: Auto Modus)

00095226man_de.indd 14 25.02.13 16:21

*** EPG**

Mit dem Elektronischen Programmführer ist es Ihnen auch möglich eine Aufnahme von TV-Sendungen zu programmieren. Das Gerät wird dann automatisch zum geplanten Zeitpunkt auf den gewünschten Kanal wechseln und die PVR Aufnahme starten.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Wechseln Sie in den HD TV Modus und wählen Sie ihr gewünschtes und empfangbares Programm aus.
- Wechseln Sie dann anschliessend mit der “EPG-Taste“ in den Elektronischen Programmführer.

- Wählen sie nun mit Hilfe der Navigationstasten auf ihrer Fernbedienung, sowie anschliessend mit der „OK-Taste“ ihre gewünschte Sendung aus.
- Durch drücken der roten „AUDIO-Taste“ (beifügen) auf ihrer Fernbedienung öffnet sich nun ein neues Fenster mit alle relevanten Daten zu ihrer ausgewählten Sendung.

00095226man_de.indd 15 25.02.13 16:21

D

- Beachten Sie, dass alle Daten mit der Programmzeit übereinstimmen, speziell Start- und Endzeit der aufzunehmenden TV-Sendung.
- Mit Hilfe der Navigationstasten sowie den „Tasten 1 - 0“ auf ihrer Fernbedienung können Sie nachträglich die Daten ändern.
- Sind alle Programmdaten korrekt, drücken Sie anschliessend die „OK-Taste“ und die auswählte Sendung wird mit den Daten überprüft und in das Zeitplan-Programm des Gerätes gespeichert
- Erscheint nun eine Fehlermeldung oder Erinnerung, stimmen die Zeit-Daten der Programmierung nicht überein.

HINWEIS

► Beachten Sie, dass hierfür ein eingestecktes USB-Speichermedium verfügbar sein muss.

HINWEIS

► Als Orientierungshilfe werden Ihnen in jeder Menüebene mögliche Tastenfunktionen am unteren Bildschirmrand angezeigt.

00095226man_de.indd 16 25.02.13 16:21

º TimeShift

TimeShift (Zeitversetztes Fernsehen) ist eine Funktion, bei der eine TV-Sendung gleichzeitig aufgenommen und wiedergegeben werden kann. Dadurch kann noch während der PVR-Aufnahme einer Sendung damit begonnen werden, sie anzusehen.

Wie funktioniert das zeitversetzte Fernsehen?

Sobald Sie die „Play/Pause-Taste“ ⏯ auf ihrer Fernbedienung drücken, wird die laufende TV-Sendung bis zu 90 Minuten lang auf dem USB-Speichermedium zwischengespeichert.

Die Aufzeichnung ermöglicht es Ihnen zudem, einzelne Szenen beliebig oft zurück zu spulen ◀◀/▶▶, interessante Teile der Sendung zu wiederholen oder langweilige Passagen zu überspringen.

Durch drücken der „Stop-Taste“ ■ wird die TimeShift-Aufnahme beendet und das Bild wechselt wieder in die TV-Live-Sendung.

Die Aufzeichnung ermöglicht es Ihnen zudem, einzelne Szenen beliebig oft zurück zu spulen, interessante Teile der Sendung zu wiederholen oder langweilige Passagen zu überspringen.

HINWEIS

► Beachten Sie, dass hierfür ein eingestecktes USB-Speichermedium mit ausreichend Speichervolumen verfügbar sein muss.

AV IN

Verbinden Sie ein externes Gerät über den A/V-IN-Anschluss ❽ (3.5 mm Klinke) mit dem Gerät.

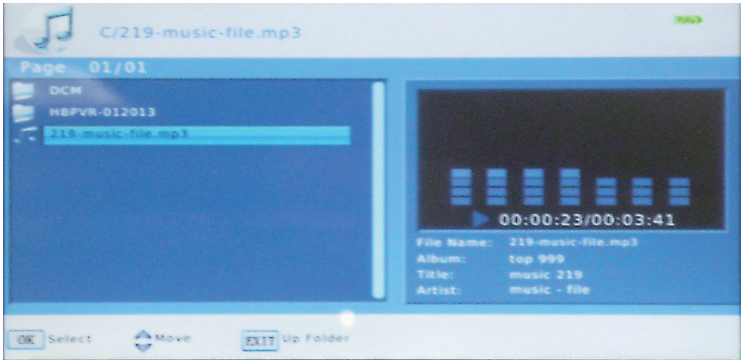
Folgende Tastenfunktion können Sie in diese Anwendung verwenden:

EXIT	■ Zurück ins Hauptmenü
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Lautstärke ändern
blauer Knopf	■ Helligkeit und Kontrast einstellen

00095226man_de.indd 17 25.02.13 16:21

D

Musik



Folgende Tastenfunktion können Sie in dieser Anwendung verwenden:

SWITCH	■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in den HDMI-Ausgang wechseln. ■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie den AV-Ausgang verwenden.
INFO	■ Zeigt alle Informationen zur angezeigten Datei an
◀◀/▶▶	■ Schnelles Vor- und Zurück spulen
⏮/⏭	■ Letzter / Nächster Titel
RECALL	■ Zurück in den Ordner-Modus
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Richtungs- / Bewegungstasten
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Lautstärke ändern
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Titel / Musik wiederholen
EXIT	■ Zurück in der letzte Order-Ebene ■ Zurück in das Hauptmenü ***HINWEIS*** Beachten Sie, dass durch drücken der EXIT-Taste die Musik-Datei trotzdem weiter abgespielt wird. Um dies zu beenden müssen Sie die Musik-Datei mit der Stop-Taste zuvor beenden.

00095226man_de.indd 18 25.02.13 16:21

Foto

Folgende Tastenfunktion können Sie in dieser Anwendung verwenden:

SWITCH	■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in den HDMI-Ausgang wechseln. ■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie den AV-Ausgang verwenden.
INFO	■ Zeigt alle Informationen zur angezeigten Datei an
⏮/⏭	■ Bild vor oder zurück
RECALL EXIT	■ Zurück in den Ordner-Modus
OK	■ OK / ENTER
⏯	■ Foto-Slideshow starten
■	■ Foto-Slideshow stoppen
MENU	■ Zurück ins Hauptmenü
AUDIO (roter Knopf)	■ Bild zoomen
SUBTITLE (grüner Knopf)	■ Bild gegen Uhrzeigersinn drehen
gelber Knopf	■ Bild im Uhrzeigersinn drehen
blauer Knopf	■ Bildvorschaumodus anzeigen

00095226man_de.indd 19 25.02.13 16:21

D

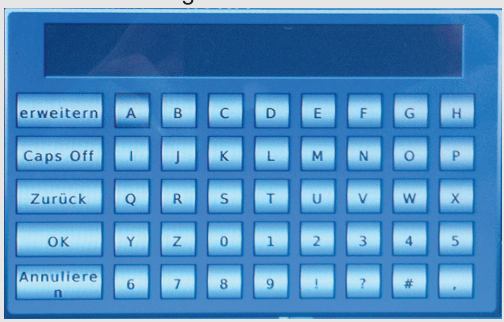
PVR

PVR steht für “Persönlicher Video Recorder”. Diese Funktion kann Sendungen aus dem TV Programm direkt mit einem Knopfdruck (PVR) auf ein angeschlossenes USB Speichergerät speichern.

Folgende Tastenfunktion können Sie in dieser Anwendung verwenden:

SWITCH	■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in den HDMI-Ausgang wechseln. ■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie den AV-Ausgang verwenden.
INFO	■ Zeigt alle Informationen zur angezeigten Datei an.
◀◀/▶▶	■ Schnelles Vor- und Zurück spulen
⏮/⏭	■ Letzter / Nächster Titel
RECALL	■ Zurück in den Ordner-Modus
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Richtungs- / Bewegungstasten
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Lautstärke ändern

00095226man_de.indd 20 25.02.13 16:21

▶II	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Abspielen der Aufnahme wiederholen
EXIT	■ EXIT / Zurück ins Hauptmenü
SUBTITLE (grüner Knopf)	■ Funktionsmenü zum Umbennen der aufgenommen PVR Datei ■ Mit Hilfe der Steuerungstasten können Sie die einzelnen Buchstaben wählen und mit der OK-Taste bestätigen. 
gelber Knopf	■ Löschen der angewählten Datei
blauer Knopf	■ Datei / Video-Vorschaumodus

00095226man_de.indd 21 25.02.13 16:21

D

Film

Folgende Tastenfunktion können Sie in dieser Anwendung verwenden:

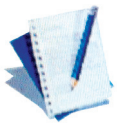
SWITCH	■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in den HDMI-Ausgang wechseln. ■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie den AV-Ausgang verwenden.
INFO	■ Zeigt alle Informationen zur angezeigten Datei an.
◀◀/▶▶	■ Schnelles Vor- und Zurück spulen
⏮/⏭	■ Letztes / Nächstes Video
RECALL	■ Zurück in den Ordner-Modus
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Richtungs- / Bewegungstasten
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Lautstärke ändern
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Film wiederholen
EXIT	■ Zurück in den Ordner-Modus
Blauer Knopf	■ Abspielen des Filmes im Vollbild- oder Vorschaumodus

00095226man_de.indd 22 25.02.13 16:21

Systemeinstellungen

D

Folgende Systemeinstellungen können Sie durchführen:



Programm

Programm editieren	■ Funktionsmenü zum manuellen Sortieren und Sperren der empfangen TV-Sender sowie einstellen einer Favoriten-Liste. ***HINWEIS*** Standardpasswort : 000000 ■ Man kann somit die Reihenfolge der Kanäle sortieren, löschen und als Favorit markieren.
EPG	■ Funktionsmenü zum öffnen des elektronischen Programführers und des Zeitplaners. ■ Das Gerät wird dann automatisch auf den gewünschten Kanal zu dem geplanten Zeitpunkt wechseln. ■ (Nähere Erklärung siehe Seite 15)
Ordnen	■ Funktionsmenü zum wählen der Kanal-Sortierungs-Methode. ■ Vier Optionen stehen zur Verfügung: 1. Mit dem LCN, 2. Durch ONID (die ID der einzelnen Streams) 3. Mit Service Name 4. Mit Service ID (die Service-ID des jeweiligen Programms) ■ (Empfehlung: Service ID oder Service Name)
LCN	■ Funktionsmenü zum aktivieren einer logischen Kanalsortierung ***HINWEIS*** Logical Channel Numbering (logische Kanalsortierung) LCN bedeutet, dass eine vorgegebener und vorsortierter Kanalplatz in den Receiver automatisiert geladen werden kann.

00095226man_de.indd 23 25.02.13 16:21

D

HINWEIS

► Aktivieren Sie zuerst den TV-Modus indem Sie im Hauptmenü „HD TV“ anwählen, danach wieder mit der „MENU“-Taste die Systemeinstellungen aufrufen.

Bild

Bildformat	■ Funktionsmenü zum Wechseln/Auswählen des Seitenverhältnisses der LCD Bildschirmanzeige zwischen: **Auto**, **16:9 Modi** und **4:3 Modi** ■ (Empfehlung: Auto)
Auflösung	■ Bildschirmauflösung auswählen zwischen: **576p**, **720p** und **1080p** (Empfehlung: 720p)
TV Format	■ Wählen Sie das TV Format aus: **NTSC** oder **PAL** ■ (Empfehlung: PAL)
Video Ausgang	■ Mit diesem Funktionsmenü können Sie direkt in den Systemeinstellungen den Videoausgang definieren, zwei Optionen wählbar: **LCD Panel** oder **HDMI-Ausgang**. ■ (Empfehlung: LCD Panel)
Startup Interface	■ Wählen Sie mit welcher Funktion das Gerät starten soll, zwei Optionen wählbar: **Hauptmenü** oder **HD TV** ■ (Empfehlung: LCD Panel)

00095226man_de.indd 24 25.02.13 16:21

Kanalsuche

Auto-Suche	■ Startet die automatische Sendersuche im ausgewählten Land
Manuelle Suche	■ Manuelle Sendersuche
Land	■ Wählen Sie hier das Land aus, indem das Gerät benutzt wird
Antennen-leistung	■ Antennenverstärkung Ein-/Ausschalten

Zeit

Zeitausgleich	■ Funktionsmenü zum automatische Aktivierung der Winter-/Sommerzeitumstellung
Land/Region	■ Diese Einstellung wird automatisch mit der Länderauswahl in der Kanalsuche abgeglichen
Zeitzone	■ Zeitzone nur im Zeitausgleich – Manuell einstellbar
Ruhemodus	■ Funktionsmenü zum einstellen eines auto-matisch Standby-Modus. Wählen Sie aus, nach welcher Zeit das Gerät automatisch in den Standby gehen soll oder deaktivieren Sie diese Funktion.

00095226man_de.indd 25 25.02.13 16:21

D

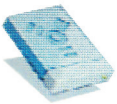
Option

OSD / Menüsprache	■ Wählen Sie hier ihre Standard Menüsprache im Gerät aus.
Untertitel Sprache	■ Wählen Sie hier ihre Standard Untertitel-Sprache im Gerät aus.
Audio Sprache	■ Wählen Sie hier ihre Standard Audio-Sprache im Gerät aus.
Digital Audio	■ Wählen Sie hier mit welchen digitalen Signal das Gerät die Audio-Dateien ausgeben soll. ■ (Empfehlung: PCM)

System

Kindersicherung	■ Wählen Sie hier die Altersbeschränkung der Kindersicherung aus.
Passwort einrichten	■ Erstellen Sie hier ihr eigenes Passwort ***HINWEIS*** Standardpasswort : 000000
Werkseinstellung wiederherstellen	■ Durch bestätigen des eingestellten Passwortes wird das Gerät auf die Werkseinstellung zurückgesetzt und damit alle Einstellungen zurückgesetzt
Software Update	■ Funktionsmenü zum aktualisieren der Firmware über Antenne oder USB Speichermedium. ■ (Empfehlung: USB)

00095226man_de.indd 26 25.02.13 16:21



USB

Foto Konfiguration	■ Funktionsmenü zum einstellen der Foto-Slide-show Abfolge ■ u.a Abspielzeit-Einstellung von 1-8 Sek.
Video Konfiguration	■ Funktionsmenü zum einstellen der Informations- und Untertitel-Leiste
PVR Konfiguration	■ Funktionsmenü zum einstellen des PVR Auf-nahmegerätes über USB

00095226man_de.indd 27 25.02.13 16:21

D

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Reinigung

Das Display des Gerätes befindet sich hinter einem Schutzglas.

- Reinigen Sie das Display nur mit einem trocken, weichen Tuch.
- Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf die Bildschirmfläche aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Reiniger um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

HINWEIS

► Zur schonenden Reinigung und Pflege des Displays empfehlen wir Ihnen ein Microfaser-Reinigungstuch.

- Reinigen Sie den Rest des Gerätes mit einem trocken Tuch. Bei starker Verschmutzung kann das Tuch ein wenig angefeuchtet werden.

00095226man_de.indd 28 25.02.13 16:21

Fehlerbehebung

D

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Keine Anzeige auf dem Display	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
		Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
		Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
		Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
	Gerät schaltet plötzlich ab	Durch statische Entladungen, wie sie im normalen Alltagsgebrauch vorkommen (Teppichboden, Wollpullover), kann es passieren, dass das Produkt in den Standbymodus wechselt.	Starten Sie das Gerät neu indem Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter neu starten.

00095226man_de.indd 29 25.02.13 16:21

D

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Beim anschließen an TV/Monitor, Beamer usw. kommt kein Bild	Anschlussfehler	Stellen Sie sicher, dass alle Kabel angeschlossen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Parameter/Videoeingangssignal des TV/Monitor, Beamer usw. korrekt eingestellt sind.
DPF	Kein Bild wird angezeigt	Kein Speichermedium eingesteckt	Stecken Sie ein Speichermedium ein.
		Speichermedium enthält keine Daten	Überprüfen Sie Ihr Speichermedium.
		Bildschirm ist deaktiviert	Überprüfen Sie, ob das Gerät in den AV-IN Modus geschalten ist. Überprüfen Sie, ob an das Gerät ein A/V oder HDMI - Kabel angeschlossen ist.

00095226man_de.indd 30 25.02.13 16:21

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Digital-TV	Anzeige „kein/schlechtes Signal“	Es wird kein DVB-T Signal empfangen oder das Signal ist zu schwach	Überprüfen Sie die Antenne. Bei schlechtem Empfang wählen Sie einen anderen Standort.
			Haben Sie mit dem Gerät einen Ortswechsel vollzogen führen Sie einen neuen Sendersuchlauf durch.
	Kein Ton	Kopfhörer sind angeschlossen	Kopfhörerstecker (Audio - Out) entfernen
		Lautsprecher stumm/aus	MUTE-Taste deaktivieren, Lautstärke erhöhen
	Keine PVR-Zeit-Aufnahme möglich	Fehler in den Programmdaten	Kein USB Speichermedium angeschlossen
			Beachten Sie die Anweisungen wie auf Seite 15/20 beschrieben
	Kein Film abspielbar	Video-Kodierung falsch	Bitte beachten Sie die Dateiformate wie auf Seite 34 beschrieben
		Speichermedium enthält keine Filmdateien	
	Einzelne Sender können nicht aufgerufen werden.	Sender können mit diesem Gerät durch ein Passwort gesperrt werden	Überprüfen Sie die Einstellungen der „Kindersicherung“.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

00095226man_de.indd 31 25.02.13 16:21

D

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Entsorgung der Verpackung

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäss verpacken zu können.

00095226man_de.indd 32 25.02.13 16:21

Anhang

Technische Daten

Allgemein	
Stromversorgung Eingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Stromversorgung Ausgang	9 V DC / 1.5 A
Leistungsaufnahme	< 10 W
Abmessungen (L x B x H)	27 x 3,1 x 17,5 cm (ohne Standfuss)
Gewicht	ca. 900 g
Lautsprecher	1 W x 2
Li-Polymer Akku	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/Radio	
Modulationsverfahren	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bandbreite	6,7 oder 8 MHz
Eingangsfrequenz VHF	170-230 MHz
Eingangsfrequenz UHF	470-862 MHz

Bildschirm	
Display	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Auflösung	1024 x 600 x 3 (RGB)
Helligkeit	200 cd/m²
Kontrast	300 : 1

Fernbedienung	
Batterie Knopfzelle (CR 2025)	3 V

00095226man_de.indd 33 25.02.13 16:21

Kompatible Speichermedien
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Externe Anschlüsse
USB 2.0 (Host); A/V-IN (3,5 mm Klinke); HDMI-Out (Type A); Video-Out (3,5 mm Klinke); Audio-Out (3,5 mm Klinke)

Unterstützte Dateiformate	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(Videogröße < 1920 x 1080)
MP4	(Videogröße < 1920 x 1080)
h.264	(Videogröße < 1920 x 1080)
MOV	(Videogröße < 640 x 480)
Motion-JPEG	(Videogröße < 640 x 480)

Supportinformationen

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Weiter Produktinformationen finden Sie im Internet unter www.hama.com

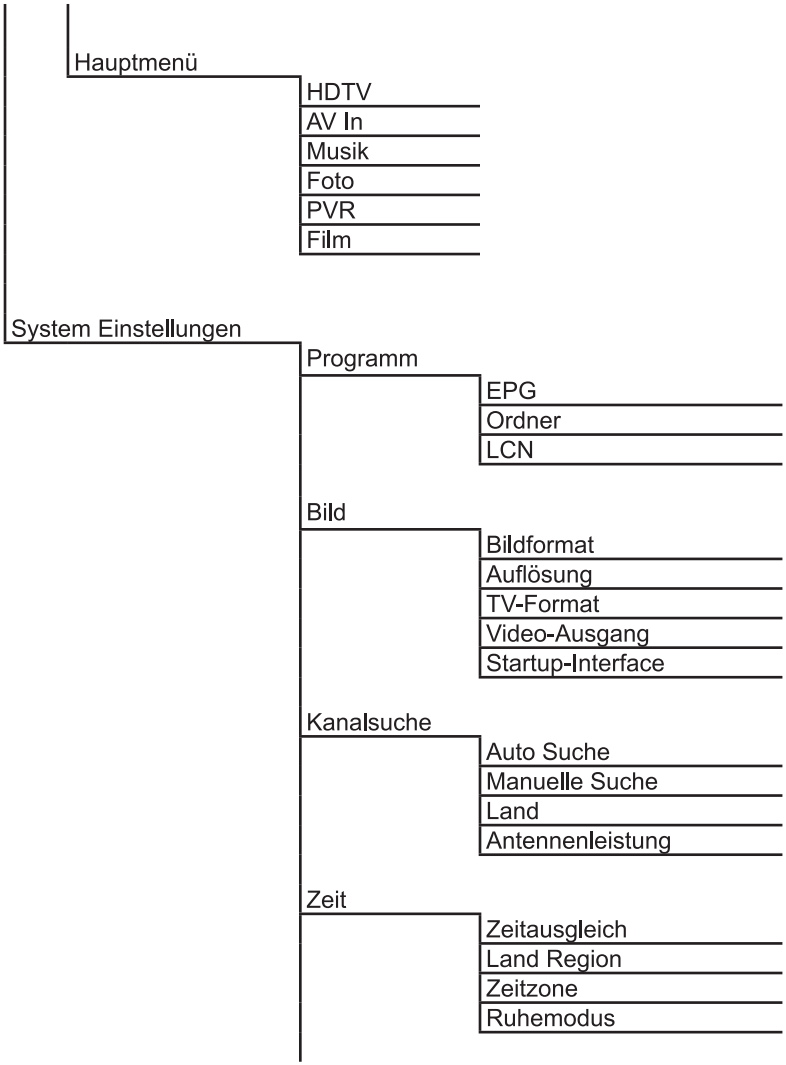
HINWEIS

► Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern

CE

00095226man_de.indd 34 25.02.13 16:21

Menüstruktur des DPF



00095226man_de.indd 35 25.02.13 16:21

D

- Option
  - OSD / Menü Sprache
  - Untertitel Sprache
  - Audio Sprache
  - Digital Audio
- System
  - Kindersicherung
  - Passwort einrichten
  - Werkseinstellungen wiederherstellen
  - Information
  - System Update
- USB
  - Foto Konfiguration
  - Film / Video Konfiguration
  - PVR Konfiguration

00095226man_de.indd 36 25.02.13 16:21

Sekundärbatterie (Akku)

D

Dieser Akku ist mit selektierten Zellen bestückt. Diese hochwertigen Zellen gewährleisten bei richtiger Handhabung eine sehr lange Lebensdauer.

Gebrauchsanweisung:
Bitte folgende Hinweise sorgfältig durchlesen und diese Gebrauchsanweisung aufbewahren. Bitte verwenden Sie Ihren neuen Akku so, wie es auch vom Geräteherstellers in der Bedienungsanleitung angegeben wird. Diesen Akku nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät beim Akkuwechsel ausgeschaltet ist.
- Ihr neuer Akku wird ungeladen geliefert und muss deshalb vor Gebrauch vollständig geladen werden. Bitte beachten Sie dabei auch die Originalbedienungsanleitung des Geräteherstellers.
- Eine leichte Erwärmung des Akku während des Ladens ist völlig normal.
- Bei langer Lagerung kann es zu einer vollständigen Entladung kommen. Es empfiehlt sich deshalb, den Akku in regelmässigen Abständen zu laden.
- Eine Tiefentladung des Akku ist zu vermeiden.
- Der Akku kann jederzeit nachgeladen werden, eine vollständige Entladung vor dem Laden ist nicht notwendig.
- Akkus nicht über längere Zeit laden, wenn sie nicht gebraucht werden.
- Akkus möglichst aus den Geräten entfernen, wenn die Geräte länger nicht benutzt werden.
- Wenn Sie den Akku nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Wenn der Akku bei niedrigen Temperaturen eingesetzt wird, kann sich die Akkuleistung verringern.

Sicherheitshinweise!

- Batterien und Akkus sind keine Spielzeug und gehören nicht in Kinderhände!
- Bei Undichtigkeit eines Akkus darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut in Berührung kommen oder in die Augen gelangen. Falls es zu einer Berührung gekommen ist, den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser waschen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen!

Die Nichtbeachtung der folgenden Punkte kann im ungünstigen Fall zu Elektrolytverlust, Ausgasen, Brand oder Explosion des Akkus führen!

- Das Gehäuse des Akkus niemals öffnen oder verändern!
- Akku keinen mechanischen Belastungen aussetzen!
- Akku nicht ins Feuer werfen!
- Setzen Sie den Akku niemals Temperaturen über 60°C. aus.
- Setzen Sie den Akkus keinem längeren direkten Sonnenlicht aus!
- Den Akku nicht in Kontakt mit Wasser bringen oder ins Wasser werfen!
- Akku nicht kurzschliessen!
- Lassen Sie den Akku nicht fallen bzw. setzen Sie diesen keine starken Stösse aus!
- Benutzen Sie keinen Akku der Beschädigungen oder Korrosion aufweist!
- Akku nicht verpolt laden oder entladen!
- Akku nicht überladen!
- Akkus unterschiedlicher Herstellung, Kapazität Baugrösse und Bauart dürfen nicht gemischt betrieben werden!
- Benutzen Sie zum Laden nur geeignete Ladegeräte, beachten Sie hierbei auch die Bedienungsanleitung des Ladegerätes
- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 5°C und über 40°C!

Entsorgung:
Wenn möglich nur entladene Akkus entsorgen. Kann dies nicht gewährleistet werden, dann die Kontakte mit Isolierband oder Klebeband isolieren, ansonsten besteht Kurzschlussgefahr (siehe Sicherheitshinweise)!

00095226man_de.indd 37 25.02.13 16:21

Contents

GB

Introduction 39
Preface 39
Copyright 39
Warnings 40
Intended use 41
Limitation of liability 41

Getting started 42
Safety instructions 42
Charging the battery. 43

Design and functionality . .44
Digital picture frame (rear view) 44
Remote control. 45
Extent of delivery and delivery inspection 46
Installation and connection. .47

Operation 48
Main menu 48
Navigating the menus 48
First installation with HDTV .49

Functions 49
HD TV 49
* EPG 51
º Time shift 53
AV In. 53
Music 54
Photo 55
PVR 56
Movie 58

System settings 59
Program 59
Picture 60
Channel Search 61
Time 61
Option. 62
System 62
USB 63

Cleaning and care 64
Safety instructions 64
Cleaning 64

Troubleshooting 65
Safety instructions 65
Causes of errors and error rectification 65

Disposal 68
Device disposal 68
Battery disposal 68
Disposal of packaging materials 68

Appendix. 69
Technical specifications 69

Support information. 70
Menu structure for the DPF .71
Secondary battery (rechargeable) 73

00095226man_en.indd 38 25.02.13 16:21

Introduction

GB

Preface

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

It may not be reprinted or reproduced (including illustrations) in whole or in part without prior written consent from the manufacturer. This also applies after changes to the documentation.

00095226man_en.indd 39 25.02.13 16:21

Warnings

GB

The following warnings are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning of this type indicates the immediate threat of a dangerous situation.

Death or serious injuries can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent death or serious personal injury.

⚠ WARNING

A warning of this type indicates the possibility of a dangerous situation.

Injuries and/or material damage can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent personal injury or material damage.

CAUTION

A warning of this type indicates the possibility of material damage.

Material damage can result if this situation is not avoided.

► Observe the information in this warning to prevent material damage.

NOTE

► A note indicates additional useful information for handling the device.

00095226man_en.indd 40 25.02.13 16:21

Intended use

This device is only intended for private, indoor use to display photos and to play videos, music files and digital television.

GB

Other uses or uses that go beyond this use are considered unintended.

⚠ WARNING

Danger caused by unintended use

Danger may result from unintended or other use of the device.

- ► Only use the device as intended.
- ► Adhere to the procedures described in these operating instructions.

All claims made as a result of damage caused by unintended use are excluded.

The operator alone bears the risk resulting from unintended use.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions contained in these operating instructions were current at the time of printing and written to the best of our knowledge based on previous experiences and findings.

Therefore, no claims can be derived from the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised device modifications or the use of non-approved spare parts.

CAUTION

- ► Pixel defects can occur due to the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during playback. Within the context of production tolerances, a maximum of 0.01% of these pixel defects measured against the total size of the screen are permitted as a tolerance and are not considered a product defect.

00095226man_en.indd 41 25.02.13 16:21

Getting started

GB

Safety instructions

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Keep the device away from moisture and do not allow liquids or objects to enter the device. Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Place the device on a flat, level surface.
- Do not place any objects on top of the device.
- Do not place the device in a hot, wet or very humid environment.
- The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets or other materials that might block air circulation, and do not make any modifications to the device.
- Keep the cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure not to bend the cable or pull it too tightly.
- The electrical socket must be easily accessible so that the power supply adapter can be easily unplugged in case of emergency.
- If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.
- Only use the included power supply adapter; otherwise the device may be damaged.
- Do not operate the device if the power supply adapter, connection cable or plug is damaged.
- Do not open the housing of the device or the power supply adapter under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched or if the electronic or mechanical layout of the device is altered.

00095226man_en.indd 42 25.02.13 16:21

- Disconnect the power supply adapter from the power supply before cleaning the device, during thunderstorms or in the event of a malfunction.
- Any repairs to the device should be left to specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only.
- Packaging materials may not be used as toys. There is a risk of suffocation.

Charging the battery

- Charging time when switched off: 3 hours
- Charging time during operation: 6 hours
- Battery life: 3 hours

If the symbol appears in the upper right corner of the display, this means that the device is currently in battery mode. You can also observe the current status of the battery.

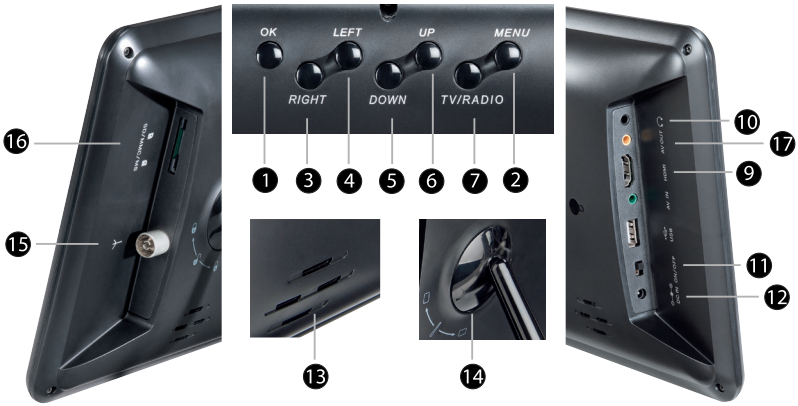
When the battery is fully charged, the LED will switch from red (charging cycle) to green and you can disconnect the power supply unit from the picture frame. Caution: Only charge the integrated battery using the power supply unit provided.

00095226man_en.indd 43 25.02.13 16:21

Design and functionality

GB

Digital picture frame (rear view)



1. OK
2. Menu
3. Right
4. Left
5. Down
6. Up
7. TV/radio
8. Audio/video IN
9. HDMI port
10. Headphone output
11. ON/OFF switch
12. Socket for power supply adapter
13. Loudspeaker
14. Opening for base
15. Socket for DVB-T antenna
16. Slot for SD/MMC cards or a Sony Memory Stick
17. Audio/video OUT
18. USB type A

00095226man_en.indd 44 25.02.13 16:21

Remote control

MUTE	Sound ON/OFF (mute)
TV/RADIO	Switch between TV and radio
SWITCH	Switches off image and audio playback when you switch to HDMI output or A/V output
INFO	Display channel information
1-9, 0	Number buttons for selecting the channel
◀◀	Fast reverse
▶▶	Fast forward
RECALL	Return to the previous channel
FAV	Favourites function ON/OFF
|◀◀	Previous track
▶▶|	Next track
PVR	Starts video recording
▶‖	Start/pause playback
■	Stops PVR recording
▲	Direction button/flip photo horizontally/ next station
▼	Direction button/flip photo vertically/previ- ous station
OK	Confirm
◀	Direction button/rotate photo
▶	Direction button/rotate photo
REPEAT	Repeat
EXIT	Exit mode
MENU	Return to the main menu
LIST	Station list
TTX	Videotext (Teletext)
EPG	EPG (Electronic Programme Guide)
VOL +	Increase volume
VOL -	Decrease volume
AUDIO	Audio mode
SUBTITLE	Subtitles ON/OFF (if available)

GB

00095226man_en.indd 45 25.02.13 16:21

GB

Remote control

Inserting the battery

To insert/replace the battery, proceed as follows:

- ◆ Remove the battery compartment from the remote control by pressing in the locking mechanism on the side while simultaneously pulling out the battery compartment.
- ◆ Remove the old battery and insert a new battery of type CR2025 (button cell) into the battery compartment. Be sure to install the battery according to the correct polarity.
- ◆ Slide the battery compartment back into the remote control.

Extent of delivery and delivery inspection

The device includes the following components as standard:

- Digital picture frame
- Power supply adapter
- DVB-T antenna
- Remote control
- Audio/video cable
- Operating instructions

NOTE

► Check the delivered items for completeness and any visible damage. Immediately inform your supplier/dealer in the event of incomplete or damaged deliveries.

00095226man_en.indd 46 25.02.13 16:21

Installation and connection

GB

For continuous playback, the device can be placed on a flat surface or hung on the wall.

If you want to put the device on a flat surface, attach the supplied base to the rear of the device.

- Screw the base firmly into the opening on the device ⓮.
- Position the device upright or on its side. To do so, turn the base to the appropriate position.

CAUTION

The device can be damaged if it tips over or falls.

► Make sure that the device cannot tip over.

- Connect the connection cable to the socket on the device ⓬ and plug the power supply adapter into an electrical socket.
- Connect an appropriate storage medium to the device. The following types of storage media can be read:
  - SD cards
  - MMC cards
  - Sony Memory Sticks
  - USB storage media

NOTE

► Switch off the device before inserting or removing the storage medium. Otherwise, data may be lost or the storage medium may be damaged.

- Connect the DVB-T antenna to the socket ⓯ to use the device as a digital TV.
- Switch on the device by setting the ON/OFF switch ⓫ to the ON position.

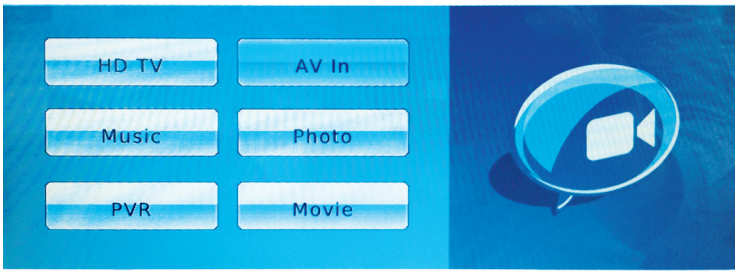
00095226man_en.indd 47 25.02.13 16:21

Operation

GB

Main menu

The following functions are available in the main menu:



Navigating the menus

The device is equipped with a user-friendly menu structure. The menus are displayed on the screen.

Open the system settings using the “MENU” button. Use the “▲▼” buttons to navigate within the menu and select the desired function.

If you confirm your selection by pressing “OK”, a corresponding submenu appears. Use the “►” button to jump to the submenu. Use the “▲” and “▼” buttons to navigate within the submenu and select the desired line. The selected line is highlighted in colour.

Confirm your selection using the “OK” button. In most cases, an additional menu appears in which you can navigate using the “◄►▼▲” buttons and select the desired setting.

Use “Exit” to exit the current menu level.

For orientation purposes, the menu structure is also included in the Appendix.

You can control the device using the buttons on the rear or with the included remote control.

NOTE

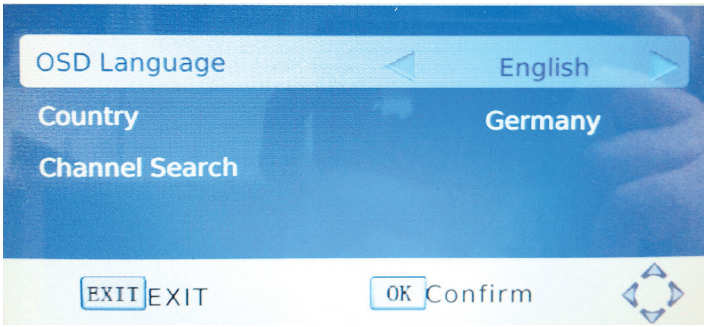
► To aid in orientation, the possible button functions for each menu level are displayed at the bottom edge of the screen.

00095226man_en.indd 48 25.02.13 16:22

First installation with HDTV

Using the direction buttons (◄►▼▲) on the remote control, you can adjust the following initial settings:

- Select the desired menu language under “OSD”.
- Select the country in which you would like to operate the device.
- Finally, select the channel search function; the device begins to automatically search for all available stations.



Functions

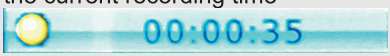
HD TV

Connect the included DVB-T antenna to the device.

After you have performed the procedure **“First installation with HDTV”**, the first of the TV stations found appears in full-screen mode.

The following button functions can be used in this application:

00095226man_en.indd 49 25.02.13 16:22

SWITCH	■ Switches off image and audio playback when you switch to HDMI output. ■ Switches off image and audio playback when you use the A/V output.
INFO	■ Shows all information for the file currently displayed
▲/▼	■ Scroll through TV stations
◄/► VOL-/VOL+	■ Adjust volume
RECALL	■ Return to previously selected station
FAV	■ Open programmed favourites list
PVR	■ Start PVR recording ***NOTE*** ► Please note that a USB storage medium must be connected for this function. ► Pressing the PVR button again briefly displays the current recording time 
►II	■ Start time-shift° recording
■	■ Stop time-shift° recording
List / OK	■ Displays the station list with all TV stations that can be received
TTX	■ Teletext
EPG *	■ Electronic programme guide
AUDIO (red button)	■ Set the audio type (mono/stereo)
SUBTITLE (green button)	■ Activate subtitles
Blue button	■ Select the TV format, either 4:3 or 16:9 ■ (Recommended: auto mode)

00095226man_en.indd 50 25.02.13 16:22

*** EPG**

With the electronic programme guide, you can also programme the device to record TV programmes. The device then automatically switches to the desired channel at the planned time and starts PVR recording.

Proceed as follows:

- Switch to HDTV mode and select the desired station from among the available stations.
- Next, switch to the electronic programme guide using the “EPG” button.

- Select the desired programme using the navigation buttons on your remote control and confirm with the “OK” button.
- Clicking the red “OK” button ( ) on your remote control opens a new window with all relevant data for your selected programme.

00095226man_en.indd 51 25.02.13 16:22

GB

- Check that all data agree with the programming times, especially the start and end times of the programme to be recorded.
- You can change the data using the navigation buttons and the “1 - 0” buttons on your remote control.
- If all programming data are correct, press the “OK” button; the selected programme is cross-checked with the data and saved in the schedule of the device.
- If an error message or a reminder appears, the time data do not agree with the station programming.

NOTE

► Please note that a USB storage medium must be connected for this function.

NOTE

► To aid in orientation, the possible button functions for each menu level are displayed at the bottom edge of the screen.

00095226man_en.indd 52 25.02.13 16:22

º Time shift

Time shift is a function that allows a TV programme to be played and recorded simultaneously. With this function, it is possible to begin watching a programme while it is being recorded using the PVR function.

How does time-shifted television work?

Once you press the “Play/pause” button (►II) on your remote control, the current TV programme is temporarily saved on the USB storage medium for up to 90 minutes.

This recording allows you to fast forward/reverse through individual scenes as often as desired (◄◄/►►), replay interesting parts of the programme or skip boring sections.

If you press the “Stop” button (■), time-shift recording is ended and the video switches back to the live TV programme.

This recording allows you to fast forward/reverse through individual scenes as often as desired, replay interesting parts of the programme or skip boring sections.

NOTE

► Please note that a USB storage medium with sufficient storage capacity must be connected for this function.

AV In

Connect an external device to the picture frame via the A/V IN connection (3.5 mm jack) ❽.

The following button functions can be used in this application:

EXIT	■ Return to the main menu
◄/► VOL-/VOL+	■ Adjust volume
Blue button	■ Adjust brightness and contrast

00095226man_en.indd 53 25.02.13 16:22

Music

GB

The following button functions can be used in this application:

SWITCH	■ Switches off image and audio playback when you switch to HDMI output. ■ Switches off image and audio playback when you use the A/V output.
INFO	■ Shows all information for the file currently displayed
◀◀/▶▶	■ Fast reverse/fast forward
⏮/⏭	■ Previous/next track
RECALL	■ Return to folder mode
OK	■ OK/ENTER/play
▲/▼	■ Direction/navigation buttons
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Adjust volume
⏯	■ Play/pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Repeat track/music file
EXIT	■ Return to the previous folder level ■ Return to the main menu ***NOTE*** Please note that the music file continues to play when the EXIT button is pressed. To stop playback of the music file, you must first press the “Stop” button.

00095226man_en.indd 54 25.02.13 16:22

Photo

The following button functions can be used in this application:

SWITCH	■ Switches off image and audio playback when you switch to HDMI output. ■ Switches off image and audio playback when you use the A/V output.
INFO	■ Shows all information for the file currently displayed
⏮/⏭	■ Next or previous image
RECALL EXIT	■ Return to folder mode
OK	■ OK/ENTER
⏯	■ Start photo slideshow
■	■ Stop photo slideshow
MENU	■ Return to the main menu
AUDIO (red button)	■ Zoom in/out on the image
SUBTITLE (green button)	■ Rotate image anticlockwise
Yellow button	■ Rotate image clockwise
Blue button	■ Image preview mode

00095226man_en.indd 55 25.02.13 16:22

PVR

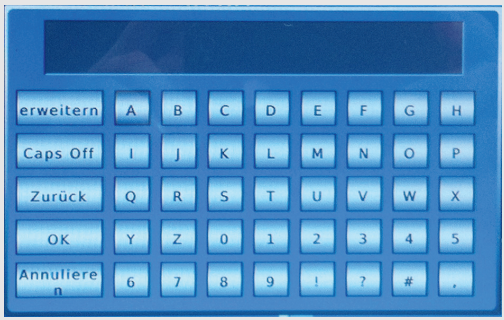
GB

PVR stands for “personal video recorder”. This function can be used to save programmes from the TV programming schedule directly onto a connected USB storage device with the push of a button.

The following button functions can be used in this application:

SWITCH	■ Switches off image and audio playback when you switch to HDMI output. ■ Switches off image and audio playback when you use the A/V output.
INFO	■ Shows all information for the file currently displayed
◀◀/▶▶	■ Fast reverse/fast forward
⏮/⏭	■ Previous/next track
RECALL	■ Return to folder mode
OK	■ OK/ENTER/play
▲/▼	■ Direction/navigation buttons
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Adjust volume
⏯	■ Play/pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Repeat playback of the recording
EXIT	■ EXIT/return to the main menu

00095226man_en.indd 56 25.02.13 16:22

SUBTITLE (green button)	■ Function menu for renaming the recorded PVR file ■ You can select the individual letters using the control buttons and confirm with the OK button. 
Yellow button	■ Delete the selected file
Blue button	■ File/video preview mode

00095226man_en.indd 57 25.02.13 16:22

Movie

GB

The following button functions can be used in this application:

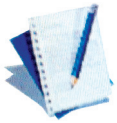
SWITCH	■ Switches off image and audio playback when you switch to HDMI output. ■ Switches off image and audio playback when you use the A/V output.
INFO	■ Shows all information for the file currently displayed
◀◀/▶▶	■ Fast reverse/fast forward
⏮/⏭	■ Previous/next video
RECALL	■ Return to folder mode
OK	■ OK/ENTER/play
▲/▼	■ Direction/navigation buttons
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Adjust volume
⏯	■ Play/pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Repeat film
EXIT	■ Return to folder mode
Blue button	■ Play the film in full-screen or preview mode

00095226man_en.indd 58 25.02.13 16:22

System settings

You can adjust the following system settings:

GB



Program

Edit program	■ Function menu for manually sorting and blocking the TV stations that can be received and for setting a favourites list. ***NOTE*** Default password: 000000 ■ With this setting, the order of the channels can be sorted, deleted and marked as a favourite.
EPG	■ Function menu for opening the electronic program guide and the schedule. ■ The device automatically switches to the desired channel at the planned time. ■ (See page 51 for a detailed explanation)
Sort	■ Function menu for selecting the method for sorting the channels. ■ Four options are available: 1. With the LCN 2. Via ONID (the ID of the individual stream) 3. With the service name 4. With the service ID (the service ID of the particular station) ■ (Recommended: service ID or service name)
LCN	■ Function menu for activating logical channel numbering ***NOTE*** Logical channel numbering (LCN) means that a pre-defined and pre-numbered channel slot can be automatically loaded into the receiver.

00095226man_en.indd 59 25.02.13 16:22

GB

NOTE

► First activate TV mode by selecting “HDTV” in the main menu, then open the system settings using the “MENU” button.

Picture

Aspect Ratio	■ Function menu for changing/selecting the aspect ratio of the image on the LCD among: **auto**, **16:9** mode and **4:3** mode ■ (Recommended: auto)
Resolution	■ Select the screen resolution among: **576p**, **720p** and **1080p** ■ (Recommended: 720p)
TV Format	■ Select the TV format: **NTSC** or **PAL** ■ (Recommended: PAL)
Video Output	■ With this function menu, you can define the video output directly in the system settings; two options: **LCD** panel or **HDMI** output. ■ (Recommended: LCD panel)
Startup Interface	■ Select which function should be active when the device starts; two options: **main menu** or **HDTV** ■ (Recommended: main menu)

00095226man_en.indd 60 25.02.13 16:22

Channel Search

Auto Search	■ Starts the automatic station search in the selected country
Manual Search	■ Manual station search
Country	■ Select the country in which the device is being used
Antenna Power	■ Switch antenna amplification on/off

Time

Time Offset	■ Function menu for automatic activation of the summer/winter time shift
Country	■ This setting is automatically set to match the country selected for the channel search
Time zone	■ Time zone can only be set when the summer/ winter time shift is set to manual
Sleep	■ Function menu for setting an automatic standby mode. Select the time after which the device should automatically switch to standby mode, or deactivate this function.

00095226man_en.indd 61 25.02.13 16:22

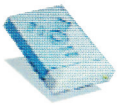
Option

OSD Language	■ Select the default menu language for the device.
Subtitles Language	■ Select the default subtitles language for the device.
Audio Language	■ Select the default audio language for the device.
Digital Audio	■ Select the digital signal with which the device outputs the audio files. ■ (Recommended: PCM)

System

Parental Guidance	■ Select the age limit for the child protection function.
Set Password	■ Set up your own password ***NOTE*** Default password: 000000
Restore Factory Default	■ By confirming the configured password, the device is returned to the factory settings (all settings are reset)
Software Update	■ Function menu for updating the firmware via the antenna or a USB storage medium. ■ (Recommended: USB)

00095226man_en.indd 62 25.02.13 16:22



USB

Photo Configure	■ Function menu for configuring the photo slide-show ■ Playback time setting from 1-8 sec., etc.
Movie Configure	■ Function menu for configuring the information and subtitles bar
PVR Configure	■ Function menu for configuring the PVR device via USB

00095226man_en.indd 63 25.02.13 16:22

Cleaning and care

GB

This chapter contains important information for the cleaning and care of the device.

Safety instructions

CAUTION

Moisture can damage the device.

► To prevent irreparable damage, make sure that no moisture gets into the device when you clean it.

Cleaning

The display on your device is located behind protective glass.

- Only clean the display with a dry, soft cloth.
- Do not apply pressure to the screen surface when you clean the device.
- To keep from damaging the surface, do not use solvents or alcohol-based cleaners to clean the device.

NOTE

► For gentle cleaning and care of the display, we recommend that you use a microfibre cleaning cloth.

Clean the rest of the device with a dry cloth. You can lightly dampen the cloth if the device is very dirty.

00095226man_en.indd 64 25.02.13 16:22

Troubleshooting

This chapter contains important information for localising and rectifying errors. Observe the information to avoid dangers and material damage.

GB

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety instructions to avoid safety risks and material damage:

► Repairs to electrical devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Improper repairs can result in significant danger to the operator and damage to the device.

Causes of errors and error rectification

The following table can be used to localise and rectify minor errors with the device:

	Error	Possible cause	Solution
General	Display is blank	Device is switched off	Switch the device on.
		The power supply adapter is not connected correctly	Ensure that the power supply adapter is plugged in and connected to the device.
		No mains power	Check your fuse box.
		Device is faulty	Inform our customer service department.
	Device switches off suddenly	Common static discharges (from carpet, wool jumpers, etc.) can cause the product to switch to standby mode.	Restart the device using the ON/OFF switch.

00095226man_en.indd 65 25.02.13 16:22

GB

	Error	Possible cause	Solution
General	No image is displayed when TV, monitor, projector, etc. is connected	Connection error	Ensure that all cables are connected. Ensure that the parameters/ video input signal of the TV, monitor, projector, etc. are set correctly.
DPF	No image appears	No storage medium is inserted	Insert a storage medium.
		The storage medium does not contain data	Check your storage medium.
		Screen is deactivated	Check whether the device is in A/V IN mode. Check whether an A/V or HDMI cable is connected to the device.

00095226man_en.indd 66 25.02.13 16:22

	Error	Possible cause	Solution
Digital TV	Display: “No/weak signal”	No DVB-T signal is received, or the signal is too weak	Check your antenna. If the reception is weak, select another location.
			If you are using the device in a new location, repeat the channel search procedure.
	No sound	Headphones are connected	Remove headphone jack (audio out)
		Loudspeakers are muted/ off	Deactivate MUTE button, increase volume
	No PVR time recording possible	Error in the programming data	No USB storage medium is connected
			Follow the instructions on page 51/56
	No film can be played	Video coding incorrect	Please note the file formats described on page 70
		The storage medium does not contain any film files	
	Individual channels cannot be accessed.	The channels may be blocked on this device (password required).	Check your “Child protection” settings.

NOTE

► Contact our customer service department if the problem remains after taking the steps detailed above.

00095226man_en.indd 67 25.02.13 16:22

Disposal

GB

Device disposal

Do not dispose of the device with household waste. This product is subject to the European 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive.

Dispose of the device at an approved waste disposal company or at your local waste disposal facility. Observe all applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

Battery disposal

Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return batteries to the public collection points set up for this purpose. This legal obligation ensures that batteries are disposed of in an environmentally-friendly fashion. Only return discharged batteries.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the device from damage during transportation. The packaging materials have been selected according to environmental and disposal factors and can therefore be recycled.

Recycling packaging saves raw materials and reduces the volume of waste. Dispose of packaging materials that are no longer needed according to locally applicable regulations.

NOTE

► If possible, retain the original packaging for the duration of the warranty period so that you can pack the device properly in the event of warranty claims.

00095226man_en.indd 68 25.02.13 16:22

Appendix

Technical specifications

GB

General	
Power supply input	AC 100-240 V/50/60 Hz/ 0.4 A max.
Power supply output	DC 9 V/1.5 A
Power consumption	< 10 W
Dimensions (L x W x H)	27 x 3.1 x 17.5 cm (without base)
Weight	Approx. 660 g
Loudspeakers	1 W x 2
Lithium polymer battery	7.4 V/1.6 Ah/11.8 Wh

TV/radio	
Modulation schemes	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bandwidth	6.7 or 8 MHz
VHF input frequency	170-230 MHz
UHF input frequency	470-862 MHz

Screen	
Display	10.1" (= 25.66 cm) 16:9 TFT
Resolution	1024 x 600 x 3 (RGB)
Brightness	200 cd/m²
Contrast	300 : 1

Remote control	
Button cell battery (CR 2025)	3 V

00095226man_en.indd 69 25.02.13 16:22

Compatible storage media
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

External connections
USB 2.0 (host); A/V IN (3.5 mm jack); HDMI out (type A); video out (3.5 mm jack); audio out (3,5 mm jack)

Supported file formats	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(video size < 1920 x 1080)
MP4	(video size < 1920 x 1080)
h.264	(video size < 1920 x 1080)
MOV	(video size < 640 x 480)
Motion JPEG	(video size < 640 x 480)

Support information

Contact your dealer or Hama Product Consulting if you have a faulty product:

Support hotline – Hama Product Consulting (German/English):
Phone: +49 (0) 9091/502-115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Email: mailto:produktberatung@hama.de

For more product information see www.hama.com.

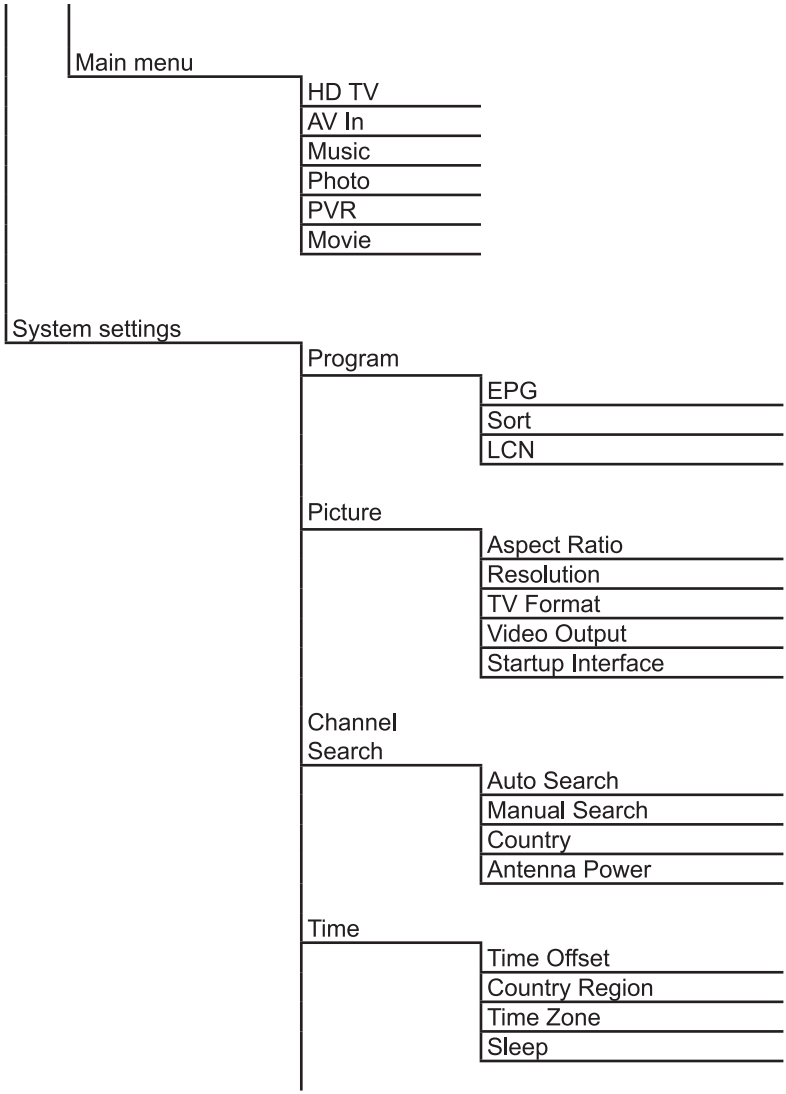
NOTE

► All technical specifications and descriptions can change at any time without prior notice.

CE

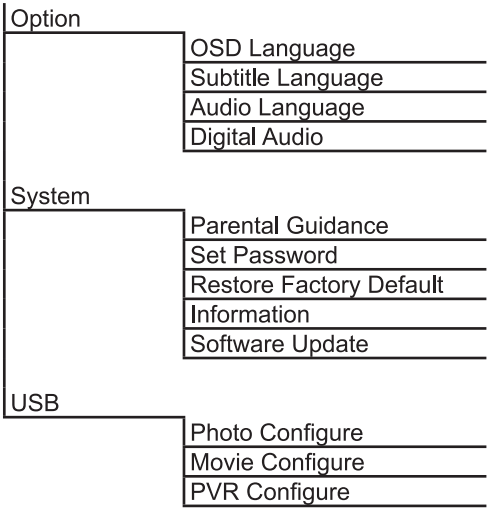
00095226man_en.indd 70 25.02.13 16:22

Menu structure for the DPF



00095226man_en.indd 71 25.02.13 16:22

GB



00095226man_en.indd 72 25.02.13 16:22

Secondary battery (rechargeable)

GB

This rechargeable battery is equipped with special cells. These high-quality cells, when properly handled, provide a very long service life.

Operating instructions:
Please read the following instructions carefully and keep them for future reference. Use your new battery in the manner instructed in the manufacturer's instructions for use. Only use this battery for the uses for which it is intended.

- Switch off your device before changing the battery.
- Your new battery is uncharged when you receive it and must be completely charged before use. Follow the original operating instructions provided by the manufacturer when doing so.
- The battery may become slightly warm during charging. This is normal.
- The battery may become completely discharged if it is stored for a longer period of time. Because of this, we recommend that you charge the battery regularly.
- Avoid totally discharging the battery.
- The battery may be charged at any time; it is not necessary to discharge it completely before charging.
- Do not charge the batteries over a longer period of time if they are not being used.
- When possible, remove the batteries from devices that are not being used for a longer period of time.
- Store the battery in a cool and dry location when it is not being used.
- The battery may lose power when used at lower temperatures.

Safety instructions

- Batteries are not toys. Keep them away from children.
- If the batteries leak, keep the liquid away from skin and eyes. In case of contact with the liquid, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention.

Failure to observe the following items may lead to electrolyte leakage, venting of gas, fire or explosion.

- Never open or change the battery's casing.
- Do not exert mechanical stress on the battery.
- Never throw the battery into fire.
- Never expose the battery to temperatures above 60° C.
- Never expose the battery to direct sunlight for a longer period of time.
- Never expose the battery to water or throw it into water.
- Never short-circuit the battery.
- Never drop the battery or expose it to strong shocks.
- Never use defective or damaged batteries.
- Never charge or discharge the battery with the improper polarity.
- Never over-charge the battery.
- Use only batteries of the same manufacturer, capacity, size and type together.
- Use only a suitable charger when charging the battery. Follow the charger's operating instructions.
- Charge the battery only at temperatures between 5° C and 40° C.

Disposal:
If possible, only dispose of the batteries when discharged. If this is not possible, insulate the contacts using rubber or adhesive tape to reduce the risk of short-circuits. See the safety instructions.

00095226man_en.indd 73 25.02.13 16:22

F

Sommaire

Introduction 75
Préface. 75
Droits d'auteur 75
Mises en garde. 76
Utilisation conforme à l´application 77
Limitation de la responsabilité . 77

Mise en service. 78
Consignes de sécurité 78
Charge de la batterie 79

Structure et fonctionnement. 80
Cadre photo numérique (vue arrière) 80
Télécommande 81
Contenu de la livraison et inspection du transport. 82
Mise en place et raccordement. 83

Commande et utilisation 84
Menu principal 84
Gestion du menu 84
Première installation HD TV . . . 85

Fonctions 85
HD TV 85
* EPG 87
º TimeShift 89
AV In. 89
Musique 90
Photo 91
PVR 92
Film 94

Paramètres système 95
Chaîne 95
Image 96
Recherche Chaînes 97
Heure 97
Option. 98
Système 98
USB 99

Nettoyage et entretien 100
Mesures de sécurité. 100
Nettoyage. 100

Elimination des pannes 101
Consignes de sécurité 101
Causes et élimination des pannes. 101

Elimination 104
Elimination de l´appareil. 104
Elimination des piles 104
Elimination de l'emballage . . . 104

Annexe 105
Spécificités techniques. 105

Support technique 106
Structure du menu du DPF (cadre photo numérique) 107
Batterie secondaire 109

00095226man_fr.indd 74 25.02.13 16:22

Introduction

Préface

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l‘ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d‘emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l’appareil le cas échéant.

F

Droits d‘auteur

Cette documentation est protégée par le droit d´auteur.

Chaque reproduction ou chaque réimpression, même un extrait ainsi que la reproduction des illustrations, également dans un état modifié est uniquement permis avec le consentement écrit du fabricant.

00095226man_fr.indd 75 25.02.13 16:22

Mises en garde

Dans cette notice d´utilisation, les avertissements suivants sont utilisés :

F

⚠ DANGER

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une situation dangereuse et menaçante.

Au cas où cette situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à la mort ou à des blessures graves.

► Respecter les instructions de cet avertissemanet afin d´éviter le danger de mort ou de graves blessures de personnes

⚠ AVERTISSEMENT

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une possible situation dangereuse.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des blessures et/ou à des dommages matériels.

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des blessures de personnes ou des dommages matériels.

ATTENTION

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise un possible dommage matériel.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des dommages matériels

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des dommages matériels.

REMARQUE

► Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

00095226man_fr.indd 76 25.02.13 16:22

Utilisation conforme à l´application

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation privée, à l'intérieur de locaux, pour présenter des photos, lire des vidéos, des fichiers musicaux ou visionner des émissions de télévision.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

L'appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d'utilisation non conforme et/ou divergente.

- ► Utilisez uniquement l'appareil conformément à sa destination.
- ► Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'exploitant est seul responsable des risques.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques contenues dans ce mode d´emploi, les données et les remarques concernant l´utilisation sont à jour au moment de l´impression et sont effectuées en toute conscience, en tenant compte de nos experiences et de nos constatations faites jusqu´à ce jour.

Aucun droit ne peut découler des données, illustrations et descriptions dans cette notice d´utilisation. Le fabricant n´assume pas la responsabilité pour les dommages dus au non-respect de la notice, à la mauvaise utilisation, à des réparations non appropriées, à des modifications effectuées sans permission ou à l´utilisation de pièces de rechange non autorisées.

ATTENTION

- ► A cause du procédé de fabrication il peut y avoir des erreurs de pixels. Celles-ci sont visibles généralement par des pixels blancs ou noirs qui s´allument en permanence pendant la reproduction. Dans le cadre des tolérances de fabrication 0,01% maximum de ces erreurs de pixels mesurées à la taille totale de l´écran sont possibles et ne représentent pas une erreur de production.

00095226man_fr.indd 77 25.02.13 16:22

Mise en service

Consignes de sécurité

F

- Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez qu'il ne présente aucune détérioration visible. N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de l'infiltration de liquides ou d'objets. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l'appareil sur une surface molle, un tapis ou d'autres matériaux susceptibles d'empêcher la circulation de l'air ; ne placez pas l'appareil dans un boîtier.
- Protégez le cordon de l'appareil des surfaces chaudes et des bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher l'adaptateur secteur en cas d'urgence.
- Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l'alimentation électrique, entreposez-le dans un endroit propre et sec et protégez-le des rayons directs du soleil.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur contenu dans la livraison afin d'éviter tout endommagement de l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en service en cas d'endommagement de l'adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.

00095226man_fr.indd 78 25.02.13 16:22

- N’ouvrez en aucun cas le boîtier de l‘appareil ou de l’adaptateur secteur. Risque d’électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.
- Débranchez l‘adaptateur secteur de l’alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l‘appareil.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Les composants défectueux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d’origine.
- Les matériaux d’emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d’étouffement.

Charge de la batterie

- Temps de charge pour un appareil hors tension : 3 h
- Temps de charge pour un appareil en service : 6 h
- Autonomie de fonctionnement : 3 h

L‘apparition du symbole dans le coin supérieur droit de l‘écran signifie que l‘appareil fonctionne sur batterie. Vous pouvez consulter ici le niveau de charge de la batterie.

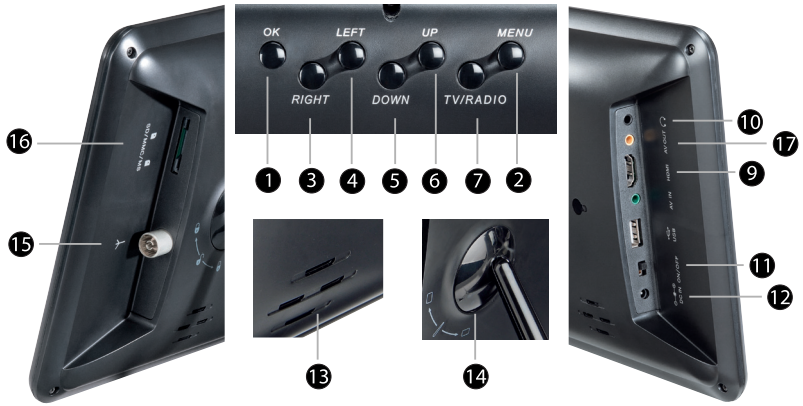
Le voyant LED passe du rouge au vert dès que la batterie est entièrement chargée ; vous pouvez alors débrancher le bloc secteur du cadre photo. Attention : utilisez exclusivement le bloc secteur fourni pour la recharge de la batterie intégrée.

00095226man_fr.indd 79 25.02.13 16:22

Structure et fonctionnement

Cadre photo numérique (vue arrière)

F



1. OK
2. Menu
3. Vers la droite
4. Vers la gauche
5. Vers le bas
6. Vers le haut
7. TV/radio
8. Entrée audio/vidéo
9. Connexion HDMI
10. Sortie casque
11. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
12. Prise de raccordement pour l'adaptateur secteur
13. Haut-parleur
14. Orifice du pied
15. Prise de raccordement pour antenne DVB-T
16. Connexion pour cartes SD/ MMC ou clé mémoire
17. Sortie audio/vidéo
18. Port USB type A

00095226man_fr.indd 80 25.02.13 16:23

Télécommande

MUTE	Son MARCHE/ARRÊT (sourdine)
TV/RADIO	Commutation entre TV/radio
SWITCH	Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas de commutation de la sortie HDMI vers la sortie A/V
INFO	Affichage des informations émetteur
1-9, 0	Touches chiffrées pour la sélection du canal
◀◀	Retour rapide
▶▶	Avance rapide
RECALL	Retour à l'émetteur précédent
FAV	Fonction des favoris MARCHE/ARRÊT
|◀◀	Titre précédent
▶▶|	Titre suivant
PVR	Démarrage de l'enregistrement vidéo
▶||	Lecture démarrage/interruption
■	Stop/Stop de l'enregistrement vidéo
▲	Touche fléchée/inverser la photo à l'horizontale/émetteur suivant
▼	Touche fléchée/inverser la photo à la verticale/émetteur précédent
OK	Confirmation
◀	Touche fléchée/rotation de la photo
▶	Touche fléchée/rotation de la photo
REPEAT	Répétition
EXIT	Quitter le mode
MENU	Retour au menu principal
LIST	Liste des programmes
TTX	Vidéotexte (télétexte)
EPG	EPG (guide électronique des programmes)
VOL+	Augmentation du volume
VOL-	Diminution du volume
AUDIO	Mode audio
SUBTITLE	Sous-titres MARCHE/ARRÊT (si disponibles)

00095226man_fr.indd 81 25.02.13 16:23

Télécommande

Insertion de la pile

F

Procédez comme suit afin d'insérer / remplacer la pile :

- ◆ Ouvrez le compartiment à pile de la télécommande en appuyant sur le verrouillage latéral et en extrayant le compartiment.
- ◆ Retirez la pile usée et insérez une nouvelle pile de type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment. Respectez les indications de polarité lors de l'insertion de la pile.
- ◆ Réinsérez le compartiment à pile dans la télécommande.

Contenu de la livraison et inspection du transport

L'appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :

- Cadre photo numérique
- Adaptateur secteur
- Antenne DVB-T
- Télécommande
- Cordon audio/vidéo
- Mode d'emploi

REMARQUE

► Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées à votre livreur/fournisseur.

00095226man_fr.indd 82 25.02.13 16:23

Mise en place et raccordement

Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane ou l'accrocher à la paroi pour une utilisation permanente.

Dans le cas d'une installation sur une surface plane, installez le pied fourni dans l'encoche à l'arrière de l'appareil.

- Vissez le pied dans l'ouverture ⓮ de l'appareil prévue à cet effet.
- Ne placez pas l'appareil à la verticale ou en biais. Faites pivoter le pied dans la bonne position.

ATTENTION

Risques de détérioration de l'appareil en cas de basculement ou de chute.

► Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas basculer.

- Branchez le cordon de raccordement à la prise de l'appareil et insérez l'adaptateur secteur ⓬ dans une prise de courant.
- Insérez un périphérique de stockage approprié dans l'appareil. L'appareil est capable de lire les périphériques de stockage suivants :
  - cartes SD
  - cartes MMC
  - clés mémoire
  - périphériques de stockage USB

REMARQUE

► Mettez l'appareil hors tension avant d'insérer un périphérique de stockage. Risque de perte de données ou d'endommagement du périphérique dans le cas contraire.

- Connectez l'antenne DVB-T à la prise de raccordement de l'appareil ⓯ afin de pouvoir l'utiliser comme téléviseur numérique.
- Mettez l'appareil sous tension en plaçant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ⓫ sur ON (MARCHE).

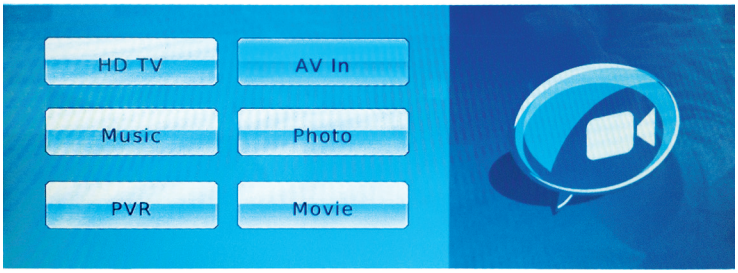
00095226man_fr.indd 83 25.02.13 16:23

Commande et utilisation

Menu principal

F

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu principal :



Gestion du menu

L'appareil est équipé d'une gestion de menu conviviale. La gestion du menu apparaît à l'écran.

Vous pouvez ouvrir les paramètres système à l'aide de la touche « MENU ». Dans le menu, utilisez les touches « ▲▼ » afin de sélectionner une fonction.

Un sous-menu apparaît automatiquement dès que vous confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ». La touche « ► » vous permet de sauter dans le sous-menu. Ici également, utilisez la touche « ▲ » ou « ▼ » pour sélectionner la ligne souhaitée. La ligne apparaît alors en couleur.

Confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ». Un autre menu, dans lequel vous pouvez utiliser les touches « ◄►▼▲ » afin de sélectionner des paramètres, apparaît dans la plupart des cas.

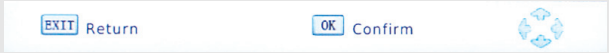
Utilisez la touche « Exit » afin de quitter le niveau du menu.

Vous trouverez également la structure du menu dans l'annexe afin de vous orienter plus facilement.

Vous pouvez commander l'appareil à l'aide des touches situées sur sa face arrière ou à l'aide de la télécommande fournie.

REMARQUE

► Toutes les fonctions des touches de chaque menu apparaissent dans la partie inférieure de l'écran afin de vous faciliter le paramétrage.

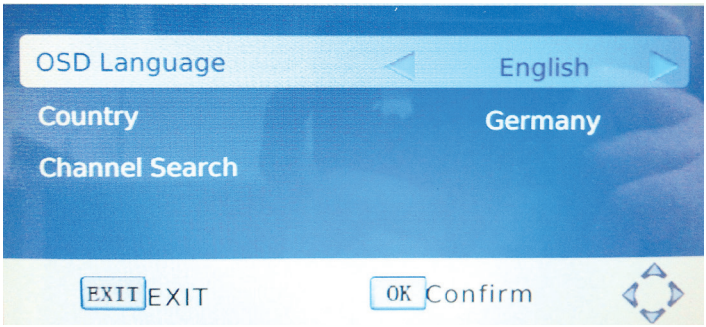


00095226man_fr.indd 84 25.02.13 16:23

Première installation HD TV

Utilisez les touches fléchées ◄►▼▲ de la télécommande afin de configurer les premiers paramètres :

- Sélectionnez la langue souhaitée pour le menu sous « OSD »
- Sélectionnez le pays dans lequel vous désirez utiliser l'appareil
- Appuyez ensuite sur la touche de recherche des canaux ; l'appareil commence automatiquement à rechercher tous les canaux détectables



Fonctions

HD TV

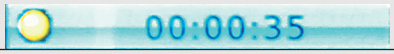
Connectez l'appareil à l'aide de l'antenne DVB-T fournie.

La première station TV détectée apparaît en plein écran après avoir effectué les étapes décrites **« Première installation de HDTV »**.

00095226man_fr.indd 85 25.02.13 16:23

Vous pouvez utiliser les touches suivantes dans cette application :

F

SWITCH	■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas de commutation vers la sortie HDMI ■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas d'utilisation de la sortie AV
INFO	■ Affichage de toutes les informations concernant le fichier sélectionné
▲/▼	■ Sélection du programme TV
◄/► VOL-/VOL+	■ Modification du volume
RECALL	■ Retour au programme sélectionné précédemment
FAV	■ Consultation de la liste des favoris
PVR	■ PVR – démarrage de l'enregistrement ***REMARQUE*** ► Veuillez noter qu'un périphérique de stockage USB doit avoir été inséré pour utiliser cette fonction. ► Appuyez à nouveau sur la touche PVR afin d'afficher brièvement le temps d'enregistrement actuel. 
►II	■ ºTimeShift – démarrage de l'enregistrement
■	■ ºTimeShift – interruption de l'enregistrement
List / OK	■ Affichage de la liste des stations TV détectées
TTX	■ Télétexte
EPG *	■ Guide électronique des programmes
AUDIO (touche rouge)	■ Réglage audio (mono / stéréo)
SUBTITLE (touche verte)	■ Affichage des sous-titres
Touche bleue	■ Sélection du format TV (4:3 ou 16:9) ■ (paramètre recommandé : mode auto)

00095226man_fr.indd 86 25.02.13 16:23

*** EPG**

Le guide électronique de programmes vous permet de programmer l'enregistrement d'émissions TV. A l'heure paramétrée, l'appareil commutera vers la chaîne programmée et démarrera l'enregistrement PVR.

Procédez comme suit :

F

- Sélectionnez le mode HDTV, puis sélectionnez le programme détectable que vous désirez enregistrer.
- Utilisez ensuite la touche « EPG » afin de sélectionner le guide électronique de programmes.

- Sélectionnez l'émission à l'aide des touches de navigation de la télécommande, puis appuyez sur la touche « OK ».
- La touche rouge « AUDIO » (ajout) de la télécommande vous permet d'ouvrir une nouvelle fenêtre dans laquelle toutes les données concernant l'émission concernée apparaissent.

00095226man_fr.indd 87 25.02.13 16:23

- Veuillez vérifier que toutes les données affichées correspondent aux données disponibles (heure de début, heure de fin de l'enregistrement, etc.).
- Les touches de navigation et les « touches 1 - 0 » de la télécommande vous permettent de modifier les données.
- Lorsque toutes les données sont correctes, appuyez sur la touche « OK » ; le système compare les données de l'émission concernée avec les données disponibles et enregistre la programmation dans le programme de planification horaire de l'appareil.
- L'apparition d'un message d'erreur ou de rappel indique que les données horaires de la programmation ne correspondent pas avec les données disponibles.

REMARQUE

► Veuillez noter qu'un périphérique de stockage USB doit avoir été inséré pour utiliser cette fonction.

REMARQUE

► Toutes les fonctions des touches de chaque menu apparaissent dans la partie inférieure de l'écran afin de vous faciliter le paramétrage.

00095226man_fr.indd 88 25.02.13 16:23

º TimeShift

TimeShift (télévision en différé) est une fonction vous permettant d'enregistrer une émission pendant sa lecture. Vous pouvez ainsi regarder le début d'une émission après que l'enregistrement PVR de cette émission a débuté.

Fonctionnement de la télévision en différé

Appuyez sur la touche lecture/pause « ► » de la télécommande afin de mettre l'émission en cours en mémoire tampon sur un périphérique de stockage USB pendant jusqu'à 90 minutes.

Ce type d'enregistrement vous permet également d'effectuer un retour rapide (à l'aide des touches ◄◄/►►) vers des parties intéressantes de l'émission ou de sauter les moments qui ne vous intéressent pas.

Appuyez sur la touche Stop « ■ » afin d'interrompre l'enregistrement TimeShift ; l'écran affiche alors à nouveau l'émission en direct.

Ce type d'enregistrement vous permet également de regarder certaines scènes autant de fois que vous le désirez, revoir des parties intéressantes de l'émission ou sauter les moments ennuyeux.

REMARQUE

► Veuillez noter qu'un périphérique de stockage USB disposant de l'espace nécessaire doit avoir été inséré pour utiliser cette fonction.

AV In

Connectez un périphérique à l'appareil à l'aide de l'entrée A/V IN (jack 3,5 mm) ❽.

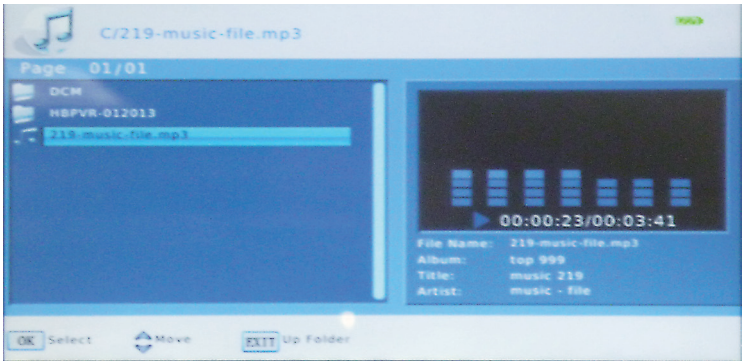
Vous pouvez utiliser les touches suivantes dans cette application :

EXIT	■ Retour au menu principal
◄/► VOL-/VOL+	■ Modification du volume
Touche bleue	■ Réglage de la luminosité et du contraste

00095226man_fr.indd 89 25.02.13 16:23

Musique

F



Vous pouvez utiliser les touches suivantes dans cette application :

SWITCH	■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas de commutation vers la sortie HDMI ■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas d'utilisation de la sortie AV
INFO	■ Affichage de toutes les informations concernant le fichier sélectionné
◀◀/▶▶	■ Avance et retour rapide
⏮/⏭	■ Dernier titre / titre suivant
RECALL	■ Retour au mode dossier
OK	■ OK / ENTRÉE / lecture
▲/▼	■ Touches fléchées / touches de déplacement
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Modification du volume
⏯	■ Lecture / pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Répétition du titre / de la musique
EXIT	■ Retour au dernier niveau dossier ■ Retour au menu principal ***REMARQUE*** Veuillez noter qu'une pression sur la touche EXIT n'interrompt pas la lecture du fichier musical. Vous devez terminer la lecture du fichier à l'aide de la touche STOP.

00095226man_fr.indd 90 25.02.13 16:23

Photo

F

Vous pouvez utiliser les touches suivantes dans cette application :

SWITCH	■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas de commutation vers la sortie HDMI ■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas d'utilisation de la sortie AV
INFO	■ Affichage de toutes les informations concernant le fichier sélectionné
⏮/⏭	■ Photo précédente ou retour
RECALL EXIT	■ Retour au mode dossier
OK	■ OK / ENTRÉE
⏯	■ Démarrage du diaporama
■	■ Arrêt du diaporama
MENU	■ Retour au menu principal
AUDIO (touche rouge)	■ Zoom sur l'image
SUBTITLE (touche verte)	■ Rotation de la photo dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
Touche jaune	■ Rotation de la photo dans le sens des aiguilles d'une montre
Touche bleue	■ Afficher le mode aperçu

00095226man_fr.indd 91 25.02.13 16:23

PVR

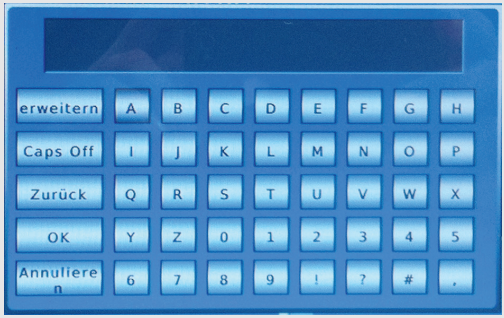
PVR est l'abréviation de « Personal Video Recorder ». Cette fonction vous permet d'enregistrer directement des émissions TV à l'aide d'une touche (PVR) sur un périphérique de stockage USB connecté.

F

Vous pouvez utiliser les touches suivantes dans cette application :

SWITCH	■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas de commutation vers la sortie HDMI ■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas d'utilisation de la sortie AV
INFO	■ Affichage de toutes les informations concernant le fichier sélectionné
◀◀/▶▶	■ Avance et retour rapide
⏮/⏭	■ Dernier titre / titre suivant
RECALL	■ Retour au mode dossier
OK	■ OK / ENTRÉE / lecture
▲/▼	■ Touches fléchées / touches de déplacement
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Modification du volume
⏯	■ Lecture / pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Répétition de la lecture de l'enregistrement
EXIT	■ EXIT / retour au menu principal

00095226man_fr.indd 92 25.02.13 16:23

SUBTITLE (touche verte)	■ Menu de fonctions permettant de modifier le nom du fichier PVR enregistré ■ Les touches de commande vous permettent de sélectionner les différentes lettres ; utilisez la touche OK afin de confirmer votre saisie 
Touche jaune	■ Suppression du fichier sélectionné
Touche bleue	■ Mode aperçu fichier / vidéo

00095226man_fr.indd 93 25.02.13 16:23

Film

F

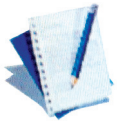
Vous pouvez utiliser les touches suivantes dans cette application :

SWITCH	■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas de commutation vers la sortie HDMI ■ Mise hors service de la lecture vidéo/audio en cas d'utilisation de la sortie AV
INFO	■ Affichage de toutes les informations concernant le fichier sélectionné
◀◀/▶▶	■ Avance et retour rapide
⏮/⏭	■ Dernière vidéo / prochaine vidéo
RECALL	■ Retour au mode dossier
OK	■ OK / ENTRÉE / lecture
▲/▼	■ Touches fléchées / touches de déplacement
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Modification du volume
⏯	■ Lecture / pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Répétition du film
EXIT	■ Retour au mode dossier
Touche bleue	■ Lecture du film en mode plein écran ou mode aperçu

00095226man_fr.indd 94 25.02.13 16:23

Paramètres système

Vous pouvez configurer les paramètres système suivants :



Chaîne

F

Édition du Chaîne	■ Menu de fonctions utilisé pour trier manuellement et bloquer les stations TV détectées, ainsi que pour une liste de favoris. ***REMARQUE*** Mot de passe standard : 000000 ■ Vous pouvez ainsi établir l'ordre d'apparence des stations, les effacer et les sélectionner en tant que stations favorites.
EPG	■ Menu de fonctions destiné à ouvrir le guide électronique de programmes et le programmateur. ■ A l'heure paramétrée, l'appareil commute automatiquement vers la chaîne programmée. ■ (Informations supplémentaires à la page 87)
Tri	■ Menu de fonctions destiné à sélectionner une méthode de tri des chaînes ■ Quatre options sont disponibles : 1. via LCN 2. via ONID (l'ID des différents flux) 3. via le nom de service (Service Name) 4. via l'ID de service (l'ID de service du programme concerné) ■ (paramètre recommandé : ID de service ID ou nom de service)
LCN	■ Menu de fonctions destiné à activer un tri logique des canaux ***REMARQUE*** LCN (Logical Channel Numbering - numérotation logique des canaux) vous offre la possibilité de charger automatiquement un emplacement de canal pré-trié dans le récepteur.

00095226man_fr.indd 95 25.02.13 16:23

REMARQUE

► Commencez par sélectionner le mode TV en sélectionnant le mode « HDTV » dans le menu principal ; sélectionnez ensuite les paramètres système à l'aide de la touche « MENU ».

F

Image

Format de l´image	■ Menu de fonctions destiné à commuter / sélectionner le rapport hauteur/largeur de l'image de l'affichage LCD ; sélections disponibles : **auto**, **16:9** et **4:3** ■ (paramètre recommandé : auto)
Résolution	■ Résolution de l'écran - sélections disponibles : **576p**, **720p** et **1080p** ■ (paramètre recommandé : 720p)
Format TV	■ Sélectionnez le format TV : **NTSC** ou **PAL** ■ (paramètre recommandé : PAL)
Sortie Vidéo	■ Ce menu de fonctions vous permet de définir directement les paramètres système de la sortie vidéo ; deux options sont disponibles : **écran LCD** ou sortie **HDMI** ■ (paramètre recommandé : écran LCD)
Startup Interface	■ Sélectionnez la fonction que vous désirez lancer dès la mise sous tension de l'appareil ; deux options sont disponibles : **menu principal** ou **HDTV** ■ (paramètre recommandé : menu principal)

00095226man_fr.indd 96 25.02.13 16:23

Recherche Chaînes

Recherche Automatique	■ Lance une recherche automatique des programmes du pays sélectionné
Recherche-Manuelle	■ Recherche manuelle de programmes
Pays	■ Sélectionnez ici le pays dans lequel vous utilisez l'appareil
Puissance d´Antenne	■ Mise en/hors service de l'amplification de l'antenne

Heure

Décalage Horaire	■ Menu de fonctions destiné à mettre en/hors service le changement automatique de l'heure d'été/d'hiver
Pays - Région	■ Ce paramètre est automatiquement réajusté avec la sélection du pays lors de la recherche de canal
Fuseau horaire	■ Menu des fonctions destiné à paramétrer une mise en veille automatique♠ Veuillez sélectionner le laps de temps après lequel vous voulez que l'appareil se mette en veille
Sleep	■ Fuseau horaire uniquement lors du changement de l'heure– réglage manuel

00095226man_fr.indd 97 25.02.13 16:23

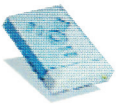
Option

Langue des Menus	■ Sélectionnez ici la langue du menu de l'appareil
Langue des sous-titres	■ Sélectionnez ici la langue des sous-titres de l'appareil
Langues Audio	■ Sélectionnez ici la langue audio de l'appareil
Digital Audio	■ Sélectionnez ici le type de signal numérique pour l'édition des fichiers audio de l'appareil ■ (paramètre recommandé : PCM)

Système

Contrôle parental	■ Sélectionnez ici l'âge limite pour le contrôle parental
Définir mot de passe	■ Vous pouvez configurer votre propre mot de passe ***REMARQUE*** Mot de passe standard : 000000
Restaurer les paramétres par défaut	■ L'appareil sera réinitialisé en fonction des réglages d'usine (réinitialisation de tous les paramètres) après avoir confirmé votre mot de passe
Software Update	■ Menu de fonctions destiné à mettre à jour le microprogramme via l'antenne ou un périphérique de stockage USB ■ (paramètre recommandé : USB)

00095226man_fr.indd 98 25.02.13 16:23



USB

Photo Configure	■ Menu de fonctions destiné à paramétrer le diaporama ■ (en autres le temps de lecture entre 1 s et 8 s)
Movie Configure	■ Menu de fonctions destiné à configurer la barre d'informations et de sous-titres
PVR Configure	■ Menu de fonctions destiné à configurer l'enregistreur PVR via USB

00095226man_fr.indd 99 25.02.13 16:23

Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez les remarques importantes concernant le nettoyage et l´entretien de l´appareil.

F

Mesures de sécurité

ATTTENTION

Endommagement de l´appareil dû à l´humidité!

► Vérifiez que lors du nettoyage aucune humidité ne pénètre dans l´appareil afin d´éviter un endommagement irréparable de l´appareil.

Nettoyage

L´écran de l´appareil est protégé par un verre.

- Nettoyez l´écran uniquement avec un chiffon sec et doux.
- Lors du nettoyage, n´exercez aucune pression sur la surface de l´écran.
- Pour le nettoyage, n´utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l´alcool ou de détergent afin de ne pas abimer la surface du dessus.

REMARQUE

► Pour le nettoyage et l´entretien en douceur de l´écran nous vous recommandons un chiffon de nettoyage en microfibres.

- Nettoyez le reste de l´appareil avec un chiffon sec. Si la saleté est tenace, vous pouvez humidifier un peu le chiffon.

00095226man_fr.indd 100 25.02.13 16:23

Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

F

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

► Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptible d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

	Problème	Cause possible	Élimination
Généralités	Aucun affichage à l'écran	L'appareil est hors tension	Mettez l'appareil sous tension
		L'adaptateur réseau n'est pas correctement raccordé	Assurez-vous que l'adaptateur réseau est bien connecté à la prise de courant et à l'appareil
		Aucune tension provenant de la prise de courant	Vérifiez les fusibles de votre installation
		Appareil défectueux	Consultez notre service après-vente
	L'appareil se met soudainement hors tension	Il est possible que des décharges statiques, telles qu'on en rencontre dans un environnement normal (moquettes, pull en laine, etc.), provoquent la mise en veille de l'appareil	Redémarrez l'appareil en appuyant une fois sur la touche « marche/arrêt

00095226man_fr.indd 101 25.02.13 16:23

F

	Problème	Cause possible	Élimination
Généralités	Aucune photo n'est transmise après la connexion au téléviseur/à l'écran, au beamer	Erreur de connexion	Assurez-vous que tous les câbles sont bien branchés Assurez-vous que les paramètres / le signal vidéo du téléviseur / de l'écran / du beamer sont bien configurés
DPF	Aucune image	Aucun périphérique de stockage inséré	Insérez un périphérique de stockage dans l'appareil
		Le périphérique de stockage ne contient aucune donnée	Vérifiez votre périphérique de stockage
		L'écran est hors tension	Vérifiez si l'appareil est bien paramétré en mode AV-IN. Vérifiez qu'un cordon A/V ou HDMI est bien branché à l'appareil

00095226man_fr.indd 102 25.02.13 16:23

	Problème	Cause possible	Élimination
Digital-TV	Affichage « aucun signal/ mauvais signal »	Aucune réception du signal DVB-T ou le signal reçu est trop faible	Vérifiez votre antenne En cas de mauvaise réception, sélectionnez un autre emplacement
			En de changement de l'emplacement, effectuez une nouvelle recherche des programmes
	Aucun son	Un casque est branché à l'appareil	Débranchez le casque (sortie audio)
		Le haut-parleur est en mode sourdine	Désactivez la touche MUTE, augmentez le volume
	Impossible de programmer un enregistrement PVR	Erreur des données de programmation	Aucun périphérique de stockage USB connecté
			Veuillez consulter les indications de la page 87/92
	Impossible de lire un film	Codage vidéo erroné	Veuillez consulter les formats de fichiers décrits à la page 106
		Le périphérique de stockage ne contient aucun fichier vidéo	
	Impossible de sélectionner certains émetteurs	Il est possible de bloquer l'accès à certains émetteurs à l'aide d'un mot de passe sur cet appareil	Vérifiez les paramètres du « contrôle parental »

REMARQUE

► Veuillez contacter le service après-vente dans le cas où les mesures mentionnées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème.

F

00095226man_fr.indd 103 25.02.13 16:23

Elimination

Elimination de l´appareil

F

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

L'appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

Elimination des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de déposer les piles/batteries dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Ces prescriptions permettent de recycler les piles/batteries dans le respect de l'environnement. Recyclez uniquement des piles/batteries entièrement vides.

Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil des dommages de transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères environnementaux et d'élimination et sont donc recyclables.

Le recyclage de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux prescriptions locales en vigueur.

REMARQUE

► Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant toute la durée de la garantie afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours à la garantie.

00095226man_fr.indd 104 25.02.13 16:23

Annexe

Spécificités techniques

Généralités	
Alimentation en électricité, entrée	100-240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A max
Alimentation en électricité, sortie	9 V CC / 1,5 A
Puissance absorbée	< 10 W
Dimensions (L x l x H)	27 x 3,1 x 17,5 cm (pied non compris)
Poids	env. 900 g
Haut-parleur	1 W x 2
Batterie Li-Polymer	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/radio	
Type de modulation	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bande passante	6,7 MHz ou 8 MHz
Fréquence d'entrée VHF	170-230 MHz
Fréquence d'entrée UHF	470-862 MHz

Écran	
Écran	10,1" (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Résolution	1024 x 600 x 3 (RGB)
Luminosité	200 cd/m²
Contraste	300 : 1

Télécommande	
Pile bouton (CR 2025)	3 V

00095226man_fr.indd 105 25.02.13 16:23

Périphériques de stockage compatibles
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Branchements externes
USB 2.0 (host) ; A/V-IN (jack mâle 3,5 mm) ; sortie HDMI (type A); sortie vidéo (jack mâle 3,5 mm) ; sortie audio (jack mâle 3,5 mm)

Formats de fichiers pris en charge	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(format < 1920 x 1080)
MP4	(format < 1920 x 1080)
h.264	(format < 1920 x 1080)
MOV	(format < 640 x 480)
Motion JPEG	(format < 640 x 480)

Support technique

En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :
Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail : mailto:produktberatung@hama.de

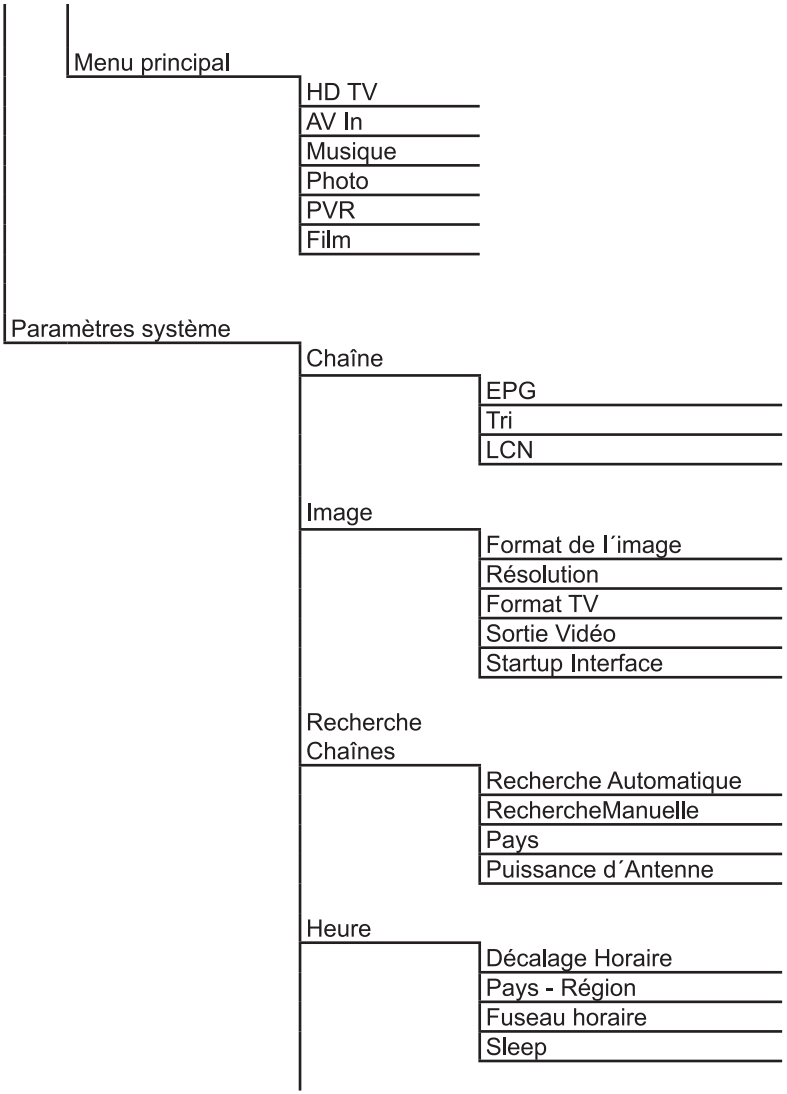
Pour de plus amples informations sur les produits,
consultez Internet : www.hama.com

Remarque :
Les caractéristiques techniques et les descriptions sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à tout moment.

CE

00095226man_fr.indd 106 25.02.13 16:23

Structure du menu du DPF (cadre photo numérique)



00095226man_fr.indd 107 25.02.13 16:23

- Option
  - Langue des Menus
  - Langue des sous-titres
  - Langues Audio
  - Digital Audio
- Système
  - Contrôle parental
  - Définir mot de passe
  - Restaurer les paramétres par défaut
  - Informations
  - Software Update
- USB
  - Photo Configure
  - Movie Configure
  - PVR Configure

00095226man_fr.indd 108 25.02.13 16:23

Batterie secondaire

Cette batterie est équipée de cellules sélectionnées. Ces cellules de qualité supérieure vous garantissent une très longue durée de vie lors en cas d'utilisation conforme.

Mode d'emploi :
Veuillez lire attentivement les consignes suivantes et conserver le présent mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure. Veuillez utiliser votre nouvelle batterie conformément aux indications du fabricant de votre appareil. Utilisez cette batterie exclusivement en conformité à l'usage prévu.

F

- Assurez-vous que votre appareil est bien hors tension avant de remplacer la batterie.
- Votre nouvelle batterie est livrée non chargée et doit donc être entièrement chargée avant la première utilisation. Veuillez également respecter les indications du fabricant de votre appareil.
- Un léger réchauffement de la batterie pendant la charge est parfaitement normal.
- La batterie est susceptible de se décharger entièrement lorsqu'elle n'est pas utilisée et stockée pendant une longue période. Nous vous recommandons donc de recharger la batterie à intervalles réguliers.
- Evitez une décharge totale de la batterie.
- La batterie peut être rechargée en tout temps; une décharge totale n'est pas nécessaire avant de recharger la batterie.
- Ne rechargez pas les batteries longtemps lorsque vous ne prévoyez pas les utiliser.
- Retirez les batteries de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- Conservez vos batteries dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.
- La capacité de la batterie est susceptible diminuer lorsqu'elle est utilisée à des températures basses.

Consignes de sécurité!
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les piles et les batteries ; conservez-les hors de leur portée!
- En cas de fuite d'une batterie, évitez tout contact du liquide avec votre peau ou vos yeux. En cas de contact, rincez l'endroit concerné à grandes eaux et consultez un médecin!

Un non respect des points suivants est susceptible de provoquer, au pire des cas, une perte d'électrolyte, des émissions de gaz ou l'explosion de la batterie!
- Ne tentez en aucun cas d'ouvrir ou de modifier le boîtier de la batterie !
- N'exposez pas les batteries à des surcharges mécaniques !
- Ne jetez pas de batterie dans un feu !
- N'exposez pas la batterie à des températures excédant 60° C.
- Protégez les batteries des rayons directs du soleil !
- Ne jetez pas de batterie dans de l'eau et protégez-les de l'humidité !
- Ne court-circuitez pas la batterie !
- Ne laissez pas tomber la batterie et évitez les chocs violents !
- Cessez d'utiliser les batteries défectueuses ou présentant de la corrosion !
- N'inversez pas la polarité de la batterie pendant sa charge ou sa décharge !
- Ne surchargez pas la batterie !
- N'utilisez pas simultanément des batteries de différents fabricants, de différentes capacités, tailles ou de différents types de construction !
- Utilisez exclusivement un chargeur adapté lors de la recharge et consultez le mode d'emploi du chargeur
- Chargez la batterie exclusivement à une température comprise entre 5° C et 40° C !

Elimination :
Veuillez, si possible, décharger les batteries avant leur élimination. Dans le cas où il n'est pas garanti que les batteries soient totalement déchargées, isolez les contacts à l'aide de ruban isolant ou de bande adhésive afin d'écarter tout risque de court -circuit – voir les consignes de sécurité !

00095226man_fr.indd 109 25.02.13 16:23

Índice

Introducción 111
Prefacio 111
Derechos de autor 111
Avisos. 112
Uso adecuado 113
Limitación de la responsabilidad 113

Puesta en funcionamiento . 114
Instrucciones de seguridad . . 114
Cargar la pila recargable 115

Estructura y funcionamiento . 116
Marco digital (vista posterior) . 116
Mando a distancia 117
Volumen de suministro e inspección tras el transporte . 118
Colocación y conexión 119

Manejo y funcionamiento . . 120
Menú principal 120
La guía de menús 120
Primera instalación con HD TV 121

Funciones 121
HD TV 121
* EPG 123
º TimeShift 125
AV In. 125
Música 126
Foto 127
PVR 128
Película 130

Ajustes del sistema 131
Programa 131
Imagen 132
Búsqueda de canales. 133
Hora 133
Opción 134
Sistema 134
USB 135

Limpieza y cuidadod 136
Instrucciones de seguridad . . 136
Limpieza. 136

Solución de fallos 137
Instrucciones de seguridad . . 137
Causas y solución de fallos . . 137

Desecho 140
Desechar el aparato. 140
Desechar las baterías 140
Desechar el embalaje 140

Anexo 141
Datos técnicos 141

Información de ayuda 142
Estructura de menú del DPF . 143
Pila secundaria (recargable) . 145

00095226man_es.indd 110 25.02.13 16:25

Introducción

Prefacio

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

E

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

00095226man_es.indd 111 25.02.13 16:25

Avisos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes avisos::

⚠ PELIGRO

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa presente.

Si no se evita esta situación peligrosa, la muerte o graves lesiones pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones personales graves..

⚠ ADVERTENCIA

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa posible.

Si no se evita esta situación peligrosa, lesiones y/o daños materiales pueden ser la consecuencia..

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar lesiones personales graves o daños materiales..

ATENCIÓN

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza un daño material posible.

Si no se evita esta situación, daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar daños materiales.

NOTA

► Una nota caracteriza informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

E

00095226man_es.indd 112 25.02.13 16:25

Uso adecuado

Este aparato se ha concebido para el uso privado en recintos cerrados para la visualización de fotografías, reproducción de vídeos y archivos musicales y de televisión digital.

Cualquier uso distinto o adicional será considerado como no adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro si no se hace un uso adecuado del aparato.

Si el aparato no se utiliza de forma adecuada o si se utiliza para fines distintos al previsto, pueden surgir peligros de él.

- ► El aparato se debe utilizar adecuadamente y únicamente para el fin previsto.
- ► Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

E

Los daños ocasionados por un uso no adecuado no están cubiertos por la garantía. El riesgo lo asumirá únicamente el usuario.

Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para el manejo que se dan en estas instrucciones de uso corresponden al estado más moderno en el momento de la impresión y se dan bajo observación de nuestra experiencia, conocimiento y mejor saber.

Los datos, imágenes y descripciones de estas instrucciones no pueden constituir la base para realizar reclamaciones.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, por un uso no adecuado del aparato, por reparaciones realizadas incorrectamente, por cambios no permitidos que se hayan realizado o por el uso de piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

ATENCIÓN

- ► Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel. Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

00095226man_es.indd 113 25.02.13 16:25

Puesta en funcionamiento

Instrucciones de seguridad

E

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire y no modifique el aparato.
- Proteja el cable de las superficies calientes y de los bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable no se tense demasiado ni sufra pliegues.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.
- Utilice únicamente el adaptador de red incluido en el volumen de suministro ya que de otro modo el aparato podría resultar dañado.
- No ponga en funcionamiento el aparato si el adaptador de red, el cable de conexión o el conector están deteriorados.

00095226man_es.indd 114 25.02.13 16:25

- No abra la carcasa del aparato o del adaptador de red bajo ninguna circunstancia. Si se tocan conexiones conductoras de tensión y se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe el peligro de sufrir descargas eléctricas.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales.
- Los materiales del embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

Cargar la pila recargable

- Tiempo de carga en estado apagado: 3 horas
- Tiempo de carga durante el funcionamiento: 6 horas
- Autonomía: 3 horas

La aparición del siguiente símbolo en a esquina superior derecha de la pantalla significa que el aparato se encuentra en el modo con pila recargable. Aquí puede leer el estado actual de la pila recargable.

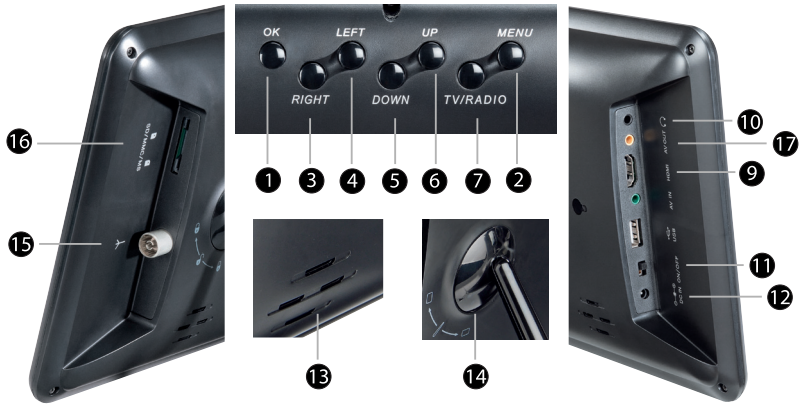
Cuando la pila recargable está completamente cargada, el LED conmuta del ciclo de carga rojo a verde y Usted puede desconectar la fuente de alimentación del marco digital. Atención: Cargue la pila recargable integrada sólo con la fuente de alimentación suministrada.

00095226man_es.indd 115 25.02.13 16:25

E

Estructura y funcionamiento

Marco digital (vista posterior)



1. OK
2. Menú
3. A la derecha
4. A la izquierda
5. Hacia abajo
6. Hacia arriba
7. TV/Radio
8. Audio/Video IN
9. Conexión HDMI
10. Salida para auriculares
11. Interruptor ON/OFF
12. Hembrilla de conexión para adaptador de red
13. Altavoces
14. Abertura para el pie
15. Hembrilla de conexión para antena TDT
16. Conexión para tarjetas SD/ MMC o Memory-Stick
17. Audio/Video OUT
18. USB tipo A

00095226man_es.indd 116 25.02.13 16:25

Mando a distancia

MUTE	Sonido OFF/ON (Mute)
TV/RADIO	Conmutar entre TV y radio
SWITCH	Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted cambia entre la salida HDMI o la salida A/V
INFO	Visualizar las informaciones de la emisora
1-9, 0	Teclas numéricas para la elección del canal
◀◀	Retroceso rápido
▶▶	Avance rápido
RECALL	Volver a la emisora anterior
FAV	Función de favoritos ON/OFF
|◀◀	Título anterior
▶▶|	Título siguiente
PVR	Inicia la grabación de vídeo
▶‖	Iniciar/Interrumpir la reproducción
■	Inicia/Para la grabación de vídeo PVR
▲	Tecla de dirección/Invertir la foto horizontalmente/Emisora siguiente
▼	Tecla de dirección/Invertir la foto verticalmente/Emisora anterior
OK	Confirmar
◀	Tecla de dirección/Girar foto
▶	Tecla de dirección/Girar foto
REPEAT	Repetición
EXIT	Salir del modo
MENU	Volver al menú principal
LIST	Lista de programas
TTX	Videotexto (teletexto)
EPG	EPG (guía electrónica de programas)
VOL+	Subir el volumen
VOL-	Bajar el volumen
AUDIO	Modo de audio
SUBTITLE	Subtítulos ON/OFF (si se dispone de ellos)

E

00095226man_es.indd 117 25.02.13 16:25

Mando a distancia

Colocación de la pila

Para colocar la pila o para cambiarla, proceda del siguiente modo:

- Saque el compartimento de baterías del mando a distancia presionando el bloqueo lateral y extrayendo simultáneamente el compartimento.
- Retire la pila gastada y coloque una nueva pila del tipo CR2025 (pila redonda) en el compartimento de baterías. Asegúrese de colocar la pila con la correcta polaridad.
- Inserte de nuevo el compartimento de baterías en el mando a distancia.

E

Volumen de suministro e inspección tras el transporte

De forma standard, el aparato se suministra con los siguientes componentes:

- Marco digital
- Adaptador de corriente
- Antena TDT
- Mando a distancia
- Cable de audio/vídeo
- Instrucciones de uso

NOTA

► Compruebe si el suministro ha llegado completo y si presenta daños visibles. En caso de que el suministro no haya llegado completo o de que presente deterioros, informe de inmediato a su proveedor.

00095226man_es.indd 118 25.02.13 16:25

Colocación y conexión

Para una reproducción de larga duración, puede colocar el aparato sobre una superficie plana o colgarlo de la pared.

Si desea colocar el aparato sobre una superficie plana, monte el pie suministrado en el lado posterior del aparato.

- ◆ Enrosque y fije el pie en la abertura para el pie ⓮ del aparato.
- ◆ Coloque el aparato en posición vertical u horizontal. Para ello, gire el pie a la posición correspondiente.

E

ATENCIÓN

El aparato también se puede deteriorar al volcarse o caerse.

► Asegúrese de que el aparato no se puede volcar.

- ◆ Enchufe el cable de conexión en la hembrilla de conexión del aparato y enchufe el adaptador de red ⓬ a una toma de corriente.
- ◆ Conecte un medio de memoria al aparato. Se pueden leer los siguientes medios de memoria:
  - Tarjetas SD
  - Tarjetas MMC
  - Memory Sticks
  - Medios de memoria USB

NOTA

► Apague el aparato antes de insertar o retirar un medio de memoria en él. De otro modo, se pueden perder datos o deteriorar el medio de memoria.

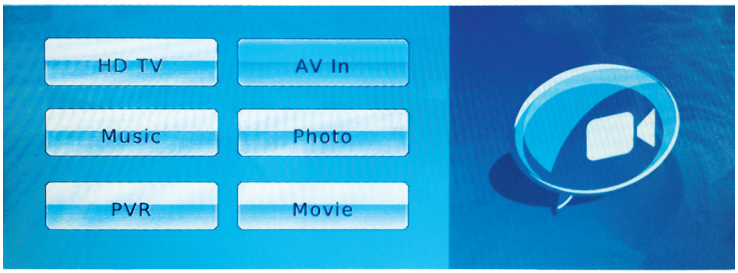
- ◆ Conecte la antena TDT a la hembrilla de conexión ⓯ para utilizar el aparato como televisor digital.
- ◆ Encienda el aparato poniendo el conmutador ON/OFF ⓫ en la posición ON.

00095226man_es.indd 119 25.02.13 16:25

Manejo y funcionamiento

Menú principal

Se dispone de las siguientes funciones en el menú principal:



La guía de menús

El aparato está equipado con una guía de menús de fácil uso. La guía de menús se visualiza en la pantalla.

Llame los ajustes del sistema con la tecla „MENU“. En el menú, puede moverse con las teclas „▲▼“ y seleccionar la función que desee.

Cuando ha confirmado su selección con la tecla „OK“, aparece el submenú correspondiente. Con la tecla „►“ se salta al submenú. También aquí puede moverse con las teclas „▲“ o „▼“ y seleccionar la línea que desee. La línea seleccionada está marcada en color.

Confirme su selección con la tecla “OK”. Normalmente, aparece entonces otro menú en el que se puede mover con las teclas „◄►▼▲“ y seleccionar el ajuste que desee.

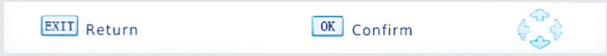
Con »EXIT« se sale del nivel actual del menú.

A modo de orientación, véase también la estructura del menú en el anexo

Puede manejar el aparato con las teclas del lado posterior o con el mando a distancia que se incluye en el volumen de suministro.

NOTA

► Como ayuda para la orientación, en el borde inferior de la pantalla se muestran las funciones de teclas posibles en cada nivel de menú.

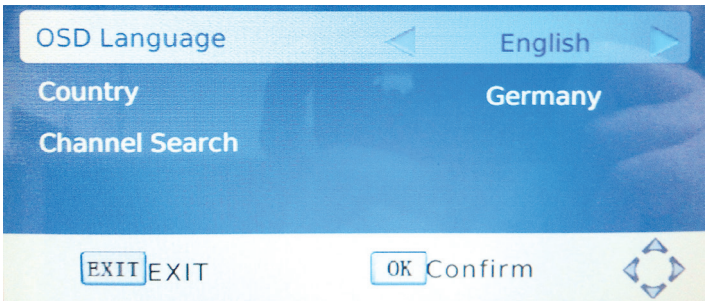


00095226man_es.indd 120 25.02.13 16:25

Primera instalación con HD TV

Con ayuda de las teclas de dirección ◄►▼▲ del mando a distancia puede realizar los siguientes ajustes:

- Seleccione el idioma de menú que desee en „OSD“.
- Seleccione el país en el que desea operar el aparato.
- Pulse seguidamente en búsqueda de canal y el aparato empieza ahora a buscar automáticamente todas las emisoras que se pueden recibir.



Funciones

HD TV

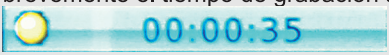
Conecte el aparato con la antena TDT suministrada.

Una vez que haya realizado el procedimiento descrito **„Primera instalación con HD TV“**, aparece la primera emisora de TV como pantalla completa.

Las siguientes funciones de las teclas se pueden utilizar en esta aplicación:

00095226man_es.indd 121 25.02.13 16:25

E

SWITCH	■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted cambia la salida HDMI. ■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted utiliza la salida AV.
INFO	■ Muestra todas las informaciones del archivo visualizado
▲/▼	■ Buscar en el programa de TV
◄/► VOL-/VOL+	■ Cambiar el volumen
RECALL	■ Volver a la emisora anterior
FAV	■ Llamar la lista de favoritos programada
PVR	■ Iniciar la grabación PVR ***NOTA*** ► Recuerde que para ello debe haber conectado un medio de memoria USB disponible. ► Pulsando de nuevo la tecla PVR, se muestra brevemente el tiempo de grabación actual 
►II	■ ºTimeShift - Iniciar grabación
■	■ ºTimeShift – Parar grabación
List / OK	■ Muestra la lista de programas de las emisoras de TV que se pueden recibir
TTX	■ Teletexto
EPG *	■ Guía electrónica de programas
AUDIO (botón rojo)	■ Ajustar audio (mono / estéreo)
SUBTITLE (botón verde)	■ Activar la visualización de subtítulos
Botón azul	■ Elegir el formato de TV entre 4:3 o 16:9 ■ (Recomendación: Modo Auto)

00095226man_es.indd 122 25.02.13 16:25

*** EPG**

Con la guía electrónica de programas es también posible programar la grabación de emisiones de TV. El aparato cambiará automáticamente a la hora programada al canal deseado e iniciará la grabación de PVR.

Proceda del siguiente modo:

- Cambie al modo HD TV y seleccione el programa que desee de entre los que se pueden recibir.
- Cambie a continuación a la guía electrónica de programas pulsando la “tecla EPG“.

- Con ayuda de las teclas de navegación del mando a distancia, así como seguidamente con la “tecla OK”, elija la emisión que desee.
- Pulsando el „botón AUDIO“ rojo (insertar) del su mando a distancia, se abre una nueva ventana con todos los datos relevantes sobre la emisión elegida.

E

00095226man_es.indd 123 25.02.13 16:25

- Cerciórese de que todos los datos coincidan con la hora del programa, especialmente la hora de inicio y de fin de la emisión de TV que desea grabar.
- Con ayuda de las teclas de navegación, así como las „teclas 1 - 0“ del mando a distancia podrá editar los datos posteriormente.
- Si todos los datos del programa son correctos, pulse la „tecla OK“ y la emisión elegida se comprobará con los datos y se guardará en el programa de tiempo del aparato
- Si ahora aparece un mensaje de fallo o un recordatorio, los datos de tiempo de la programación no coinciden.

NOTA

► Recuerde que para ello debe haber conectado un medio de memoria USB disponible.

NOTA

► Como ayuda para la orientación, en el borde inferior de la pantalla se muestran las funciones de teclas posibles en cada nivel de menú.

00095226man_es.indd 124 25.02.13 16:25

º TimeShift

TimeShift (televisión con desfase temporal) es una función con la que una emisión de TV se puede grabar y reproducir al mismo tiempo. Ello permite empezar a ver una emisión durante la grabación de PVR de la misma.

¿Cómo funciona la televisión con desfase temporal?

En cuanto se pulsa la „tecla Play/Pause“ ►II de su mando a distancia, la emisión de TV en marcha se guarda transitoriamente en el medio de memoria USB hasta un total de 90 minutos.

La grabación le permite además rebobinar escenas ◄◄/►► tantas veces como quiera, repetir partes interesantes de una emisión o saltar pasajes aburridos.

Pulsando la „tecla Stop“ ■ se finaliza la grabación TimeShift y la imagen cambia de nuevo a la emisión en directo de la TV.

La grabación le permite además rebobinar escenas tantas veces como quiera, repetir partes interesantes de una emisión o saltar pasajes aburridos.

NOTA

► Recuerde que para ello debe haber conectado un medio de memoria USB disponible con suficiente capacidad.

AV In

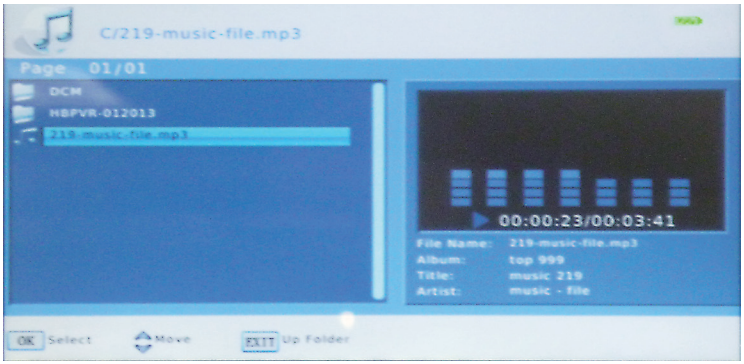
Con la conexión A/V-IN ❽ (jack de 3,5 mm) puede conectar un aparato externo con el aparato.

La siguiente función de las teclas se puede utilizar en esta aplicación:

EXIT	■ Volver al menú principal
◄/► VOL-/VOL+	■ Cambiar el volumen
Botón azul	■ Ajustar el brillo y el contraste

00095226man_es.indd 125 25.02.13 16:25

Música



E

Las siguientes funciones de las teclas se pueden utilizar en esta aplicación:

SWITCH	■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted cambia la salida HDMI. ■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted utiliza la salida AV.
INFO	■ Muestra todas las informaciones del archivo visualizado
◀◀/▶▶	■ Avance y retroceso rápidos
⏮/⏭	■ Último título / Título siguiente
RECALL	■ Volver al modo de carpetas
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Teclas de dirección / movimiento
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Cambiar el volumen
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Repetir título / música
EXIT	■ Volver al último nivel de carpetas ■ Volver al menú principal ***NOTA*** Recuerde que cuando se pulsa la tecla EXIT, el archivo de música se sigue reproduciendo. Para pararla, debe finalizar antes el archivo de música con la tecla Stop.

00095226man_es.indd 126 25.02.13 16:25

Foto

E

Las siguientes funciones de las teclas se pueden utilizar en esta aplicación:

SWITCH	■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted cambia la salida HDMI. ■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted utiliza la salida AV.
INFO	■ Muestra todas las informaciones del archivo visualizado
⏮/⏭	■ Avance/retroceso de imagen
RECALL EXIT	■ Volver al modo de carpetas
OK	■ OK/ ENTER
⏯	■ Iniciar la sesión de diapositivas
■	■ Parar la sesión de diapositivas
MENU	■ Volver al menú principal
AUDIO (botón rojo)	■ Aumentar la imagen
SUBTITLE (botón verde)	■ Girar la imagen en sentido no horario
Botón amarillo	■ Girar la imagen en sentido horario
Botón azul	■ Mostrar el modo de vista previa de imagen

00095226man_es.indd 127 25.02.13 16:25

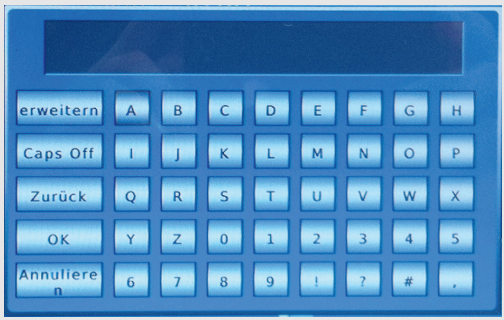
PVR

PVR son las iniciales de “Grabadora personal de vídeo” (Personal Video Recorder). Esta función permite guardar emisiones del programa de TV directamente pulsando un botón (PVR) en un medio de memoria USB conectado.

Las siguientes funciones de las teclas se pueden utilizar en esta aplicación:

SWITCH	■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted cambia la salida HDMI. ■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted utiliza la salida AV.
INFO	■ Muestra todas las informaciones del archivo visualizado
◀◀/▶▶	■ Avance y retroceso rápidos
⏮/⏭	■ Último título / Título siguiente
RECALL	■ Volver al modo de carpetas
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Teclas de dirección / movimiento
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Cambiar el volumen
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop

00095226man_es.indd 128 25.02.13 16:25

REPEAT	■ Repetir la reproducción de la grabación
EXIT	■ EXIT / Volver al menú principal
SUBTITLE (botón verde)	■ Menú de funciones para renombrar el archivo PVR grabado ■ Con ayuda de las teclas de control puede seleccionar letras individuales y confirmar con la tecla OK. 
Botón amarillo	■ Borrar el archivo seleccionado
Botón azul	■ Modo de vista previa de archivo / vídeo

E

00095226man_es.indd 129 25.02.13 16:25

Película

E

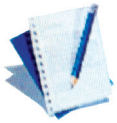
Las siguientes funciones de las teclas se pueden utilizar en esta aplicación:

SWITCH	■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted cambia la salida HDMI. ■ Desconecta la reproducción de imagen y sonido del aparato cuando usted utiliza la salida AV.
INFO	■ Muestra todas las informaciones del archivo visualizado
◀◀/▶▶	■ Avance y retroceso rápidos
⏮/⏭	■ Último vídeo / Vídeo siguiente
RECALL	■ Volver al modo de carpetas
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Teclas de dirección / movimiento
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Cambiar el volumen
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Repetir película
EXIT	■ Volver al modo de carpetas
Botón azul	■ Reproducir la película en pantalla completa o en el modo de vista previa

00095226man_es.indd 130 25.02.13 16:26

Ajustes del sistema

Se pueden realizar los siguientes ajustes de sistema:



Programa

E

Editar Programa	■ Menú de funciones para ordenar y bloquear manualmente emisoras de TV recibidas, así como para administrar una lista de favoritos. ***NOTA*** Contraseña estándar : 000000 ■ Permite ordenar la secuencia de los canales, borrarlos o marcarlos como favoritos.
EPG	■ Menú de funciones para abrir la guía electrónica de programas y el programador de tiempos. ■ El aparato cambiará automáticamente a la hora programada al canal deseado. ■ (Para una explicación más detallada, véase página 123)
Clasificar	■ Menú de funciones para elegir el métodos para ordenar los canales. ■ Se dispone de cuatro opciones: 1. Cohn el LCN, 2. Mediante ONID (la ID del stream individual) 3. Con Service Name 4. Con Service ID (la ID de servicio del programa correspondiente) ■ (Recomendación: Service ID o Service Name)
LCN	■ Menú de funciones para activar una ordenación lógica de los canales ***NOTA*** Logical Channel Numbering (numeración lógica de canales) LCN significa que un puesto de canal asignado y ordenado se puede cargar de forma automatizada en el receptor.

00095226man_es.indd 131 25.02.13 16:26

NOTA

► Active primero el modo TV seleccionando „HD TV“ en el menú principal y llame a continuación los ajustes del sistema con la „tecla MENU“.

E

Imagen

Relación de presebtación	■ Menú de funciones para cambiar / seleccionar la relación de aspecto de la pantalla LCD entre: **Auto**, modo **16:9** Modi y modo **4:3** ■ (Recomendación: Auto)
Resolution	■ Seleccionar la resolución de pantalla entre: **576p**, **720p** y **1080p** ■ (Recomendación: 720p)
Formato de TV	■ Seleccione el formato de TV entre: **NTSC** y **PAL** ■ (Recomendación: PAL)
Salida de vídeo	■ Con este menú de funciones puede definir la salida de vídeo directamente en los ajustes de sistema, se puede elegir entre dos opciones: **Panel LCD** o **Salida HDMI.** ■ (Recomendación: Panel LCD)
Startup Interface	■ Seleccione la función con la que el aparato debe arrancar, se puede elegir entre dos opciones: **Menú principal** o **HD TV** ■ (Recomendación: Menú principal)

00095226man_es.indd 132 25.02.13 16:26

Búsqueda de canales

Búsqueda automática	■ Inicia la búsqueda automática de emisoras en el país elegido
Búsqueda manual	■ Búsqueda manual de emisoras
País	■ Seleccione aquí el país en el que se va a utilizar el aparato
Alimentación de la antena	■ Conectar/desconectar la amplificación de la antena

E

Hora

Compensación horaria	■ Menú de funciones para la activación automática del ajuste del horario de invierno / verano
Región de país	■ Éste ajuste se realiza automáticamente con la selección del país en la búsqueda de canales
Zona horaria	■ Zona horario sólo en cambio de hora – ajustable manualmente
Sleep	■ Menú de funciones para ajustar el modo automático de standby. Indique tras cuánto tiempo el aparato debe cambiar automáticamente a standby o desactive esta función.

00095226man_es.indd 133 25.02.13 16:26

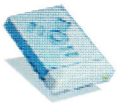
Opción

OSD Language	■ Seleccione el idioma estándar del menú en el aparato.
Idioma de subtítulos	■ Seleccione el idioma estándar de los subtítulos en el aparato.
Idioma de audio	■ Seleccione el idioma estándar de audio en el aparato.
Salida digital	■ Seleccione aquí con qué señal digital el aparato debe transmitir los archivos de audio. ■ (Recomendación: PCM)

Sistema

Control paterno	■ Seleccione las restricciones de edad para la protección para niños.
Establecer contraseña	■ Cree aquí su propia contraseña ***NOTA*** Contraseña estándar : 000000
Restablecer valores predeterminados	■ Confirmando la contraseña ajustada, se restablecen los ajustes de fábrica del aparato y, con ello, todos los ajustes
Software Update	■ Menú de funciones para actualizar el firmware mediante antena o medio de memoria USB. ■ (Recomendación: USB)

00095226man_es.indd 134 25.02.13 16:26



USB

Photo Configure	■ Menú de funciones para ajustar la secuencia de la sesión de diapositivas ■ entre otros, ajuste del tiempo de reproducción de 1 a 8 seg.
Movie Configure	■ Menú de funciones para ajustar la barra de información y de subtítulos
PVR Configure	■ Menú de funciones para ajustar la grabadora PVR vía USB

00095226man_es.indd 135 25.02.13 16:26

Limpieza y cuidadod

Este capítulo contiene importantes informaciones para la limpieza y el cuidado del aparato.

Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

Destrucción del aparato por la humedad!

► Asegúrese de que durante la limpieza no pueda penetrar ningún tipo de humedad en el aparato para evitar un deterioro irreparable de éste.

E

Limpieza

La pantalla del aparato se encuentra detrás de un cristal protector.

- Limpie la pantalla sólo con un paño seco y suave.
- Durante la limpieza, no ejerza presión sobre la pantalla.
- No utilice limpiadores que contengan disolventes o alcohol, ello podría dañar la superficie.

NOTA

► Para una limpieza cuidadosa de la pantalla, recomendamos utilizar un paño de microfibra.

- Limpie el resto del aparato sólo con un paño seco. Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño levemente.

00095226man_es.indd 136 25.02.13 16:26

Solución de fallos

Este capítulo contiene importantes informaciones para la localización de fallos y su solución. Para evitar peligros y deterioros, observe las siguientes indicaciones.

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar peligros y daños materiales, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por personal especializado que haya sido instruido por el fabricante. Las reparaciones llevadas a cabo de forma incorrecta pueden ser causa de graves peligros para el usuario y de deterioros en el aparato.

E

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños fallos:

	Fallo	Posible causa	Solución
Generalidades	Ninguna indicación en la pantalla	El aparato está apagado	Encienda el aparato.
		El adaptador de corriente no está correctamente conectado	Asegúrese de que el adaptador de corriente está enchufado a la toma de corriente y conectado al aparato.
		La toma de corriente no suministra tensión	Compruebe los fusibles de la casa.
		Aparato defectuoso	Informe al servicio al cliente.
	El aparato se apaga repentinamente	Debido a las descargas estáticas que se dan en la rutina diaria normal (moquetas, jersey de lana), puede ocurrir que el producto cambie al modo standby.	Encienda de nuevo el aparato con el interruptor ON/OFF.

00095226man_es.indd 137 25.02.13 16:26

E

	Fallo	Posible causa	Solución
Generalidades	Al conectar al TV/pantalla, proyector, etc. no se ve ninguna imagen	Fallo de conexión	Asegúrese de que todos los cables están correctamente conectados. Asegúrese de que los parámetros / señal de entrada de vídeo del TV / pantalla, proyector etc. están correctamente ajustados.
DPF	No se visualiza ninguna imagen	No hay ningún medio de memoria conectado	Conecte un medio de memoria.
		El medio de memoria no contiene ningún dato	Compruebe el medio de memoria.
		La pantalla está desactivada	Compruebe si el aparato está ajustado al modo AV-IN. Compruebe si en el aparato hay conectado un cable A/V o HDMI.

00095226man_es.indd 138 25.02.13 16:26

	Fallo	Posible causa	Solución
Digital-TV	Indicación „Ninguna señal/Señal mala“	No se recibe ninguna señal TDT o la señal es muy débil	Compruebe la antena. Si la recepción es mala, cambie la antena de sitio
			Si cambia el lugar del aparato, realice una nueva búsqueda de emisoras.
	No hay sonido	Auriculares conectados	Desenchufe los auriculares (Audio - Out)
		Altavoces silenciados/ apagados	Desactive la tecla MUTE, aumente el volumen
	No es posible la grabación programada de PVR	Fallos en los datos del programa	Ningún medio de memoria conectado USB
			Observe las instrucciones de la página 123/128
	No se puede reproducir ninguna película	Codificación incorrecta del vídeo	Observe los formatos de archivo de la página 142
		El medio de memoria no contiene ningún archivo de películas	
	No se puede llamar algunas emisoras.	Algunas emisoras pueden estar bloqueadas mediante contraseña	Compruebe los ajustes de “Protección para niños”.

NOTA

► Si con las medidas anteriores no se puede solucionar el problema, diríjase al servicio al cliente.

E

00095226man_es.indd 139 25.02.13 16:26

Desecho

Desechar el aparato

No deseche en ningún caso el aparato con la basura doméstica normal.

Este aparato está sometido a la Directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Deseche el aparato sólo mediante una empresa autorizada de desechos o mediante las instalaciones comunales de desecho. Observe las disposiciones actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones de desecho de su localidad.

Desechar las baterías

Las baterías/pilas recargables no se deben evacuar en la basura doméstica. Todo usuario está legalmente obligado a llevar las baterías/pilas recargables a los puntos de recogida de su comunidad/barrio o a devolverlas al lugar donde las adquirió.

Está obligación sirve para que las baterías/pilas recargables se desechen de forma tolerante con el medio ambiente. Devuelva las baterías/pilas recargables sólo descargadas.

Desechar el embalaje

El embalaje protege el aparato frente a daños de transporte. Los materiales para el embalaje se han elegido teniendo en cuenta los puntos de vista medioambientales y de desecho y son por tanto reciclables.

La devolución de materiales de embalaje para su reciclaje ahorra materias primas y reduce la formación de basura. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite en conformidad con las disposiciones locales vigentes.

NOTA

► Durante el tiempo de garantía, conserve el embalaje original para poder embalar correctamente el aparato en caso de que tenga que ser enviado para su reparación.

00095226man_es.indd 140 25.02.13 16:26

Anexo

Datos técnicos

Generalidades	
Entrada de alimentación de corriente	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Máx
Salida de alimentación de corriente	9 V DC / 1,5 A
Consumo de potencia	< 10 W
Dimensiones (L x An x Al)	27 x 3,1 x 17,5 cm (sin pie)
Peso	aprox. 900 g
Altavoces	1 W x 2
Pila recargable de polímeros de litio	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/Radio	
Tipo de modulación	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Ancho de banda	6,7 u 8 MHz
Frecuencia de entrada VHF	170-230 MHz
Frecuencia de entrada UHF	470-862 MHz

Pantalla	
Pantalla	10,1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Resolución	1024 x 600 x 3 (RGB)
Brillo	200 cd/m²
Contraste	300 : 1

Mando a distancia	
Pila redonda (CR 2025)	3 V

E

00095226man_es.indd 141 25.02.13 16:26

Medios de memoria compatibles
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Conexiones externas
USB 2.0 (Host); A/V-IN (jack de 3,5 mm stereo); HDMI-Out (tipo A); Video-Out (jack de 3,5 mm stereo); Audio-Out (jack de 3,5 mm stereo)

E

Formatos de archivo soportados	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(tamaño de vídeo < 1920 x 1080)
MP4	(tamaño de vídeo < 1920 x 1080)
h.264	(tamaño de vídeo < 1920 x 1080)
MOV	(tamaño de vídeo < 640 x 480)
Motion-JPEG	(tamaño de vídeo < 640 x 480)

Información de ayuda

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre un producto defectuoso, diríjase a su proveedor o a su distribuidor de productos Hama:

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama (alemán / inglés):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
Correo electrónico: mailto:produktberatung@hama.de

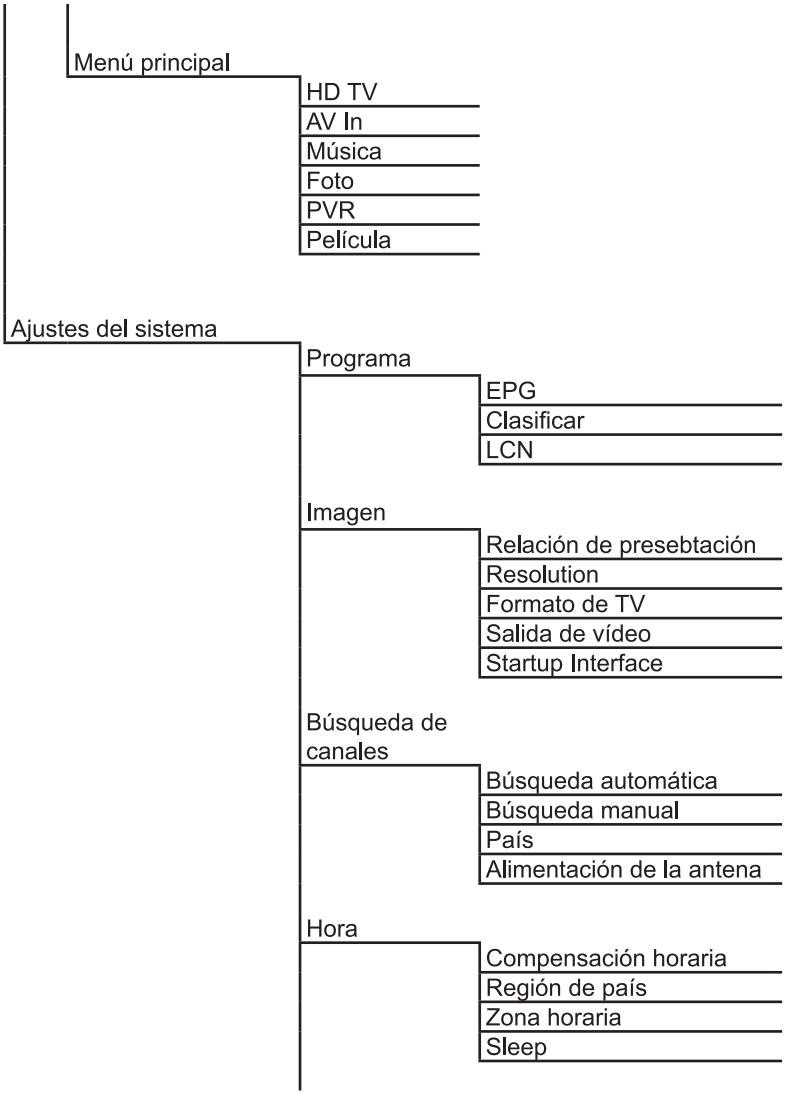
Encontrará información para sus productos en www.hama.com

Nota:
Todos los datos técnicos y descripciones pueden verse sometidos a cambios en cualquier momento sin previo aviso.

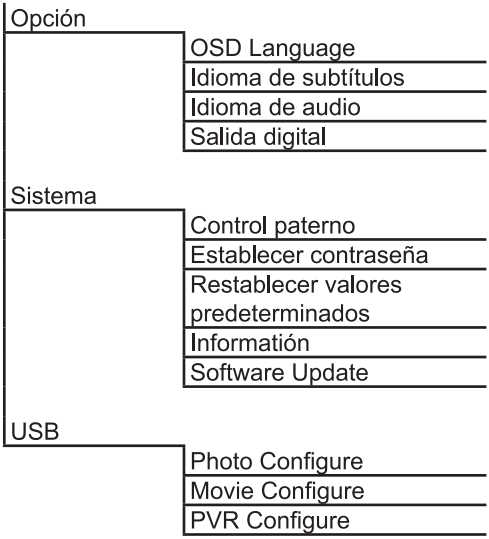
CE

00095226man_es.indd 142 25.02.13 16:26

Estructura de menú del DPF



00095226man_es.indd 143 25.02.13 16:26



E

00095226man_es.indd 144 25.02.13 16:26

Pila secundaria (recargable)

Esta pila recargable está dotada de células selectas. Estas células de alta calidad disponen de una larga vida útil cuando se manejan correctamente.

Instrucciones de uso:
Lea atentamente las siguientes indicaciones y conserve estas instrucciones de uso. Utilice su nueva pila recargable tal y como lo indica el fabricante del aparato en las instrucciones de uso Utilice esta pila recargable sólo para el fin de uso previsto.
- A la hora de cambiar la pila recargable, recuerde que el aparato debe estar apagado.
- Su nueva pila recargable se suministra descargada y se debe cargar por completo antes de ser utilizada. Observe las instrucciones de uso originales del fabricante del aparato.
- Es normal que se produzca un ligero calentamiento de la pila recargable mientras se carga.
- Si la pila se almacena durante mucho tiempo, puede descargarse por completo. Por ello, se recomienda cargar la pila recargable a intervalos regulares de tiempo.
- Se deben evitar las descargas en profundidad de la pila recargable.
- La pila recargable se puede recargar parcialmente, un descarga completa antes de la carga no es necesaria.
- No cargue pilas recargables durante mucho tiempo si no las va a utilizar.
- Retire las pilar recargables de los aparatos que no se vayan a utilizar durante mucho tiempo.
- Si no va a utilizar la pila recargable, guárdela en un lugar fresco y seco.
- Si la pila recargable se va a utilizar a bajas temperaturas, su rendimiento puede verse reducido.

Indicaciones de seguridad
- Las pilas y las pilas recargables no son un juguete y no deben estar en manos de los niños.
- En caso de falta de estanqueidad de una pila recargable, evite que el líquido entre en contacto con la piel o con los ojos. En caso de que sí se produzca un contacto con la piel o con los ojos, lave la zona afectada con agua abundante y busque ayuda médica.

La no observación de los siguientes puntos puede dar lugar a una pérdida de electrolitos, salida de gases e incluso a la inflamación o explosión de la pila recargable.
- No abra ni modifique nunca la carcasa de la pila recargable.
- No someta la pila recargable a cargas mecánicas.
- No tire la pila recargable al fuego.
- No someta nunca la pila recargable a temperaturas superiores a los 60 °C.
- No someta la pila recargable a la luz directa del sol durante mucho tiempo.
- No ponga la pila recargable en contacto con el agua ni la tire al agua.
- No cortocircuite la pila recargable.
- No deje caer la pila recargable ni la someta a golpes o sacudidas.
- No utilice pilas recargables defectuosas o corroídas.
- No cargue ni descargue la pila recargable con la polaridad cambiada.
- No sobrecargue la pila recargable.
- Las pilas recargables de diferente fabricación, capacidad, tamaño o diseño no se deben operar mezcladas.
- Utilice sólo cargadores adecuados, observe también las instrucciones de uso del cargador.
- No cargue nunca la pila recargable a temperaturas inferiores a 5 °C ni superiores a 40 °C.

Eliminación:
A ser posible, elimine sólo pilas recargables descargadas. De no poderse garantizar lo anterior, aísle los contactos con cinta aislante o adhesiva – de otro modo, existe peligro de cortocircuito – véanse las indicaciones de seguridad.

00095226man_es.indd 145 25.02.13 16:26

Índice

Introdução. 147
Prefácio 147
Direitos de autor. 147
Avisos. 148
Utilização correcta 149
Limitação de responsabilidade. 149

Colocação em funcionamento. 150
Indicações de segurança 150
Carregar a bateria 151

Estrutura e funcionamento . . 152
Moldura digital (vista de trás). . 152
Telecomando 153
Material fornecido e
inspeção do transporte. 154
Instalação e ligação 155

Operação e funcionamento. . 156
O menu principal 156
A navegação do menu 156
Instalação inicial com HD TV . . 157

Funções 157
HD TV 157
* EPG 159
º TimeShift 161
AV In. 161
Música 162
Foto 163
PVR 164
Filme 166

Configurações do sistema . . 167
Programa 167
Imagen 168
Procura de Canais 169
Hora 169
Opção. 170
Sistema 170
USB 171

Limpeza e conservação. 172
Indicações de segurança 172
Limpeza 172

Resolução de avarias 173
Indicações de segurança 173
Causas e resolução de erros . . 173

Eliminação 176
Eliminar o aparelho 176
Eliminação de pilhas 176
Eliminação da embalagem. . . . 176

Anexo 177
Especificações técnicas. 177

Informações de assistência . 178
Estrutura do menu do DPF . . . 179
Bateria secundária
(recarregável) 181

P

00095226man_pt.indd 146 25.02.13 16:26

Introdução

Prefácio

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

P

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo se modificadas, só é permitida com o consentimento escrito do fabricante.

00095226man_pt.indd 147 25.02.13 16:26

Avisos

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

⚠ PERIGO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação de perigo iminente.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar a morte ou ferimentos graves.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves.

P

⚠ AVISO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação potencialmente perigosa.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar ferimentos e/ou danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar ferimentos ou danos materiais.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de risco representa possíveis danos materiais.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota representa informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

00095226man_pt.indd 148 25.02.13 16:26

Utilização correcta

Este aparelho destina-se apenas à utilização privada em espaços fechados para a visualização de fotografias, reprodução de vídeos e ficheiros de música e visualização de televisão digital.

Uma outra utilização ou uma utilização além da descrita é considerada indevida.

⚠ AVISO

Perigo devido a utilização indevida!

No caso de utilização indevida e/ou de outro tipo de utilização do aparelho, podem ocorrer perigos.

- ► Utilize o aparelho exclusivamente para a devida finalidade.
- ► Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

P

Está excluído qualquer tipo de reclamações por danos resultantes de uma utilização indevida. O risco é da total responsabilidade do proprietário.

Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e indicações para a operação incluídos neste manual de instruções correspondem ao nível mais recente à data de impressão e têm em conta a nossa experiência até à data e o nosso melhor conhecimento.

Excluem-se todos os direitos derivados dos dados, das imagens e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, da utilização indevida, de reparações incorrectas, de alterações realizadas sem autorização ou da utilização de peças de substituição não aprovadas.

ATENÇÃO

- ► Em função do processo de fabrico, podem ocorrer os chamados erros de píxeis. Estes manifestam-se em geral através de píxeis brancos ou pretos permanentemente acesos durante a reprodução. No âmbito de tolerâncias de fabrico, é possível como tolerância no máx. 0,01% destes erros de píxeis medidos em relação às dimensões totais do visor e esta percentagem não representa qualquer defeito de fabrico.

00095226man_pt.indd 149 25.02.13 16:26

Colocação em funcionamento

Indicações de segurança

- Antes da utilização, verifique o aparelho relativamente a danos externos visíveis. Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos ou introdução de objetos. No caso de contacto com líquidos, desligue imediatamente o adaptador de rede da alimentação de energia.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.
- Não instale o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido.
- O aparelho necessita de uma circulação de ar suficiente para o funcionamento correto. Não coloque o aparelho sobre superfícies moles, tapetes ou outros materiais que possam impedir a circulação de ar durante o funcionamento, nem modifique o produto.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes e arestas afiadas.
- Certifique-se de que o cabo não é esticado nem dobrado.
- A tomada deve estar facilmente acessível, de modo que o adaptador de rede possa ser facilmente retirado, em caso de emergência.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.
- Utilize exclusivamente o adaptador de rede contido no material fornecido, visto que, caso contrário, o aparelho pode ser danificado.
- Não coloque o aparelho em funcionamento caso o adaptador de rede, o cabo de ligação ou a ficha estejam danificados.

00095226man_pt.indd 150 25.02.13 16:26

- Nunca abra a caixa do aparelho ou do adaptador de rede. Caso entre em contacto com ligações condutoras de tensão e a estrutura elétrica ou mecânica seja alterada, existe perigo de choque elétrico.
- Em caso de ocorrência de avarias, de trovoada ou antes da limpeza do aparelho, desligue o adaptador de rede da alimentação de energia.
- As reparações no aparelho devem ser efetuadas apenas por um técnico especializado. O direito à garantia extingue-se em caso de reparações indevidas.
- Os componentes danificados apenas devem ser substituídos por peças de substituição originais.
- Os materiais de embalagem não devem ser utilizados como brinquedo. Existe perigo de asfixia.

Carregar a bateria

- Tempo de carregamento com o aparelho desligado: 3 horas.
- Tempo de carregamento com o aparelho a funcionar: 6 horas.
- Tempo de funcionamento: 3 horas.

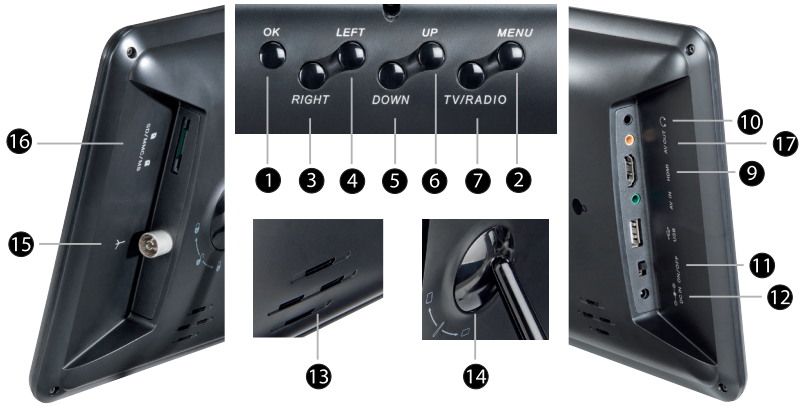
Caso seja apresentado o seguinte símbolo no canto superior direito do visor, tal significa que o aparelho se encontra no modo de funcionamento com a bateria. Aqui, pode visualizar o estado atual de carga da bateria.

Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED muda do ciclo de carregamento vermelho para verde e pode retirar o cabo de alimentação da moldura. Atenção: Carregue a bateria integrada apenas com o cabo de alimentação fornecido para o efeito.

00095226man_pt.indd 151 25.02.13 16:26

Estrutura e funcionamento

Moldura digital (vista de trás)



P

1. OK
2. Menu
3. P/ direita
4. P/ esquerda
5. P/ baixo
6. P/ cima
7. TV/Rádio
8. Áudio/Vídeo IN
9. Ligação HDMI
10. Saída para auscultadores
11. Interruptor de LIGAR/DESLIGAR
12. Tomada de ligação para o adaptador de corrente
13. Altifalante
14. Abertura para o pé de apoio
15. Tomada de ligação para a antena DVB-T
16. Ligação para cartões SD/ MMC ou Memory-Stick
17. Áudio/Vídeo OUT
18. USB tipo A

00095226man_pt.indd 152 25.02.13 16:27

Telecomando

MUTE	Som LIGADO/DESLIGADO (Modo de silêncio)
TV/RADIO	Comutação entre TV e rádio
SWITCH	Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída HDMI ou para a saída A/V.
INFO	Mostrar as informações do emissor
1-9, 0	Botões numéricos para a seleção do canal
◀◀	Retrocesso rápido
▶▶	Avanço rápido
RECALL	Regressar para o emissor anterior
FAV	LIGAR/DESLIGAR função de favoritos
|◀◀	Faixa anterior
▶▶|	Faixa seguinte
PVR	Inicia a gravação de vídeo
▶‖	Iniciar/interromper a reprodução
■	Parar a reprodução/parar a gravação de vídeo
▲	Botão de direção/reproduzir a fotografia na horizontal/emissor seguinte
▼	Botão de direção/reproduzir a fotografia na vertical/emissor anterior
OK	Confirmar
◀	Botão de direção/rodar a fotografia
▶	Botão de direção/rodar a fotografia
REPEAT	Repetir
EXIT	Sair do modo
MENU	Regressar ao menu principal
LIST	Lista de programas
TTX	Videotexto (teletexto)
EPG	EPG (Guia de programação eletrónico)
VOL +	Aumentar o volume de som
VOL -	Reduzir o volume de som
AUDIO	Modo de áudio
SUBTITLE	LIGAR/DESLIGAR legendas (se disponível)

P

00095226man_pt.indd 153 25.02.13 16:27

Telecomando

Colocar a pilha

Para a colocação da pilha ou para uma substituição da pilha, deve proceder do seguinte modo:

- ◆ Retire o compartimento das pilhas do telecomando, pressionando o bloqueio lateral e puxando simultaneamente o compartimento das pilhas para fora.
- ◆ Remova a pilha gasta e insira uma nova pilha do tipo CR2025 (pilha de relógio) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que coloca a pilha, respeitando a sua polaridade.
- ◆ Volte a inserir o compartimento das pilhas no telecomando.

P

Material fornecido e inspeção do transporte

O aparelho é fornecido por padrão com os seguintes componentes:

- Moldura digital
- Adaptador de rede
- Antena DVB-T
- Telecomando
- Cabo de áudio/vídeo
- Manual de instruções

NOTA

► Verifique se o material fornecido está completo e se existem danos visíveis. Comunique de imediato quaisquer falhas ou danos no fornecimento ao seu fornecedor/vendedor.

00095226man_pt.indd 154 25.02.13 16:27

Instalação e ligação

Para uma reprodução duradoura, coloque o aparelho sobre uma superfície plana ou pendure-o na parede.

Se pretender colocar o aparelho numa superfície plana, coloque o pé de apoio ⓮ fornecido na parte traseira do aparelho.

- ◆ Rode o pé de apoio até o fixar na abertura para o pé de apoio do aparelho.
- ◆ Instale o aparelho longitudinalmente ou transversalmente. Para tal, rode o pé de apoio para a posição correspondente.

P

ATENÇÃO

O aparelho pode ser danificado por um desequilíbrio ou uma queda!

► Certifique-se de que o aparelho se encontra protegido contra desequilíbrios.

- ◆ Ligue o cabo de ligação à entrada do aparelho e encaixe o adaptador de rede numa tomada ⓬.
- ◆ Ligue um dispositivo de memória correspondente ao aparelho. Podem ser lidos os seguintes dispositivos de memória:
  - Cartões SD
  - Cartões MMC
  - Memory-Sticks
  - Dispositivos de memória USB

NOTA

► Desligue o aparelho antes de inserir ou retirar um dispositivo de memória do aparelho. Caso contrário, poderão ser perdidos dados ou o dispositivo de memória pode ficar danificado.

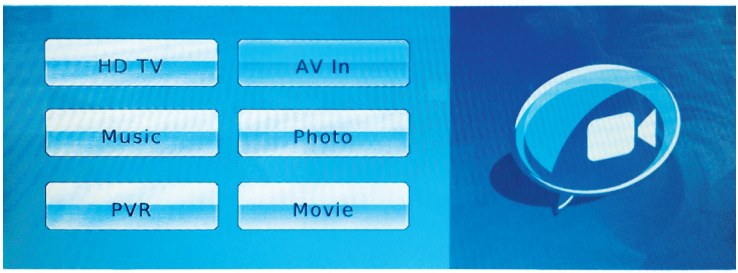
- ◆ Ligue a antena DVB-T à tomada de ligação ⓯, para utilizar o aparelho como televisor digital.
- ◆ Ligue o aparelho, colocando o interruptor de LIGAR/DESLIGAR ⓫ na posição ON (LIG.).

00095226man_pt.indd 155 25.02.13 16:27

Operação e funcionamento

O menu principal

As funções que se seguem estão disponíveis para seleção no menu principal:



P

A navegação do menu

Este aparelho encontra-se equipado com uma navegação do menu de fácil utilização. A navegação do menu é exibida no ecrã.

Aceda às configurações do sistema com o botão „MENU“. Dentro do menu, movimente-se com os botões „▲▼“ e selecione a função pretendida.

Caso confirme a sua opção com o botão „OK“, será exibido um submenu correspondente. Com o botão „►“, acede ao submenu. Movimente-se, também aqui, com os botões „▲“ ou „▼“ e selecione a linha pretendida. A linha pretendida é marcada a cor.

Confirme a sua opção com o botão „OK“. Normalmente, será então exibido um outro menu, dentro do qual se poderá movimentar com os botões „◄►▼▲“ e selecionar a configuração pretendida.

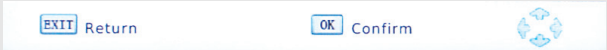
Com o botão „EXIT“, poderá sair do nível atual do menu.

Para orientação, consulte também a estrutura do menu em anexo.

Poderá comandar o aparelho com os botões na parte de trás ou com o telecomando contido no material fornecido.

NOTA

► Como guia de orientação, em cada nível do menu, são apresentadas as possíveis funções dos botões na parte inferior do ecrã.

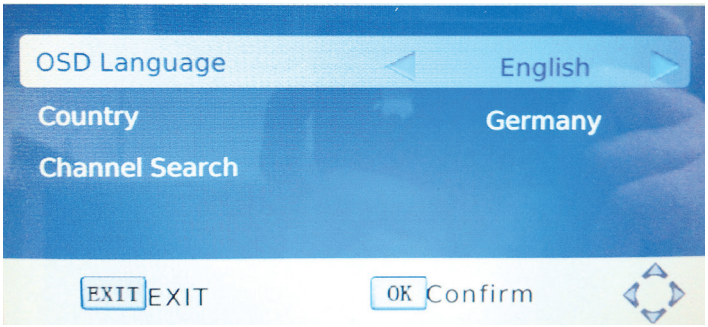


00095226man_pt.indd 156 25.02.13 16:27

Instalação inicial com HD TV

Com os botões de direção ◄►▼▲ no telecomando, pode realizar as seguintes configurações iniciais:

- Selecione o idioma do menu desejado em „OSD“.
- Selecione o país onde pretende utilizar o aparelho.
- Em seguida, selecione a opção da pesquisa de canais e o aparelho começará automaticamente a pesquisar todos os emissores que podem ser recebidos.



P

Funções

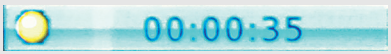
HD TV

Ligue o aparelho à antena DVB-T fornecida.

Após ter realizado o processo descrito **„Instalação inicial com HD TV“**, é apresentado no ecrã completo o primeiro dos emissores de TV encontrados.

Podem ser utilizadas as seguintes funções dos botões neste modo:

00095226man_pt.indd 157 25.02.13 16:27

SWITCH	■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída HDMI. ■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída AV.
INFO	■ Mostra todas as informações do ficheiro apresentado.
▲/▼	■ Percorrer os programas de TV
◄/► VOL- / VOL+	■ Alterar o volume de som
RECALL	■ Regressar ao emissor anteriormente selecionado
FAV	■ Aceder à lista de favoritos programada
PVR	■ PVR – Iniciar gravação ***NOTA*** ► Tenha em atenção que, para tal, é necessário que esteja inserido um dispositivo de memória USB. ► Voltando a premir o botão PVR, o tempo de gravação atual é apresentado por breves momentos. 
►II	■ ºTimeShift – Iniciar a gravação
■	■ ºTimeShift – Parar a gravação
List / OK	■ Apresenta a lista de programas do emissor de TV recebido.
TTX	■ Teletexto
EPG *	■ Guia de programação eletrónico
AUDIO (Botão vermelho)	■ Regular o áudio (mono/estéreo)
SUBTITLE (Botão verde)	■ Ativar a apresentação de legendas
Botão azul	■ Selecionar o formato de TV entre 4:3 ou 16:9 ■ (Recomendação: modo Auto)

P

00095226man_pt.indd 158 25.02.13 16:27

*** EPG**

Com o guia de programação eletrónico, tem sempre a possibilidade de programar uma gravação de programas de televisão. No momento planeado, o aparelho mudará automaticamente para o canal pretendido e iniciará a gravação PVR.

Para tal, proceda do seguinte modo:

- Mude para o modo HD TV e selecione o programa desejado e acessível.
- Em seguida, mude para o guia de programação eletrónico com o botão „EPG“.

- Selecione agora o programa pretendido com a ajuda dos botões de navegação do telecomando, assim como com o botão „OK“.
- Ao premir o botão vermelho „AUDIO“ (adicional) no telecomando, é aberta uma nova janela com todos os dados relevantes acerca do programa selecionado.

00095226man_pt.indd 159 25.02.13 16:27

- Certifique-se de que todos os dados coincidem com o horário do programa, especialmente a hora de início e de fim do programa de televisão a gravar.
- Com os botões de navegação, assim como com os botões „1 – 0“ do telecomando, pode alterar os dados posteriormente.
- Se todos os dados do programa estiverem corretos, prima o botão „OK“ e o programa selecionado é verificado com os dados e memorizado no plano de gravações do aparelho.
- Se for apresentada uma mensagem de erro ou um lembrete, os dados de tempo da programação não coincidem.

P

NOTA

► Tenha em atenção que, para tal, é necessário que esteja inserido um dispositivo de memória USB.

NOTA

► Como guia de orientação, em cada nível do menu, são apresentadas as possíveis funções dos botões na parte inferior do ecrã.

00095226man_pt.indd 160 25.02.13 16:27

º TimeShift

TimeShift (televisão em modo diferido) é uma função através da qual um programa de televisão pode ser gravado e reproduzido em simultâneo. Desta forma, ainda durante a gravação PVR de um programa, pode começar a visualizá-lo.

Como funciona a televisão em modo diferido?

Assim que premir o botão de reprodução/pausa „►II“ no telecomando, o programa de televisão em curso é gravado temporariamente até 90 minutos no dispositivo de memória USB.

A gravação permite-lhe, ainda, rebobinar algumas cenas preferidas ◄◄/►►, repetir partes interessantes do programa ou avançar partes aborrecidas.

Ao premir o botão para parar „■“, a gravação TimeShift é terminada e a imagem regressa à emissão de televisão em direto.

A gravação permite-lhe, ainda, rebobinar algumas cenas preferidas, repetir partes interessantes do programa ou avançar partes aborrecidas.

NOTA

► Tenha em atenção que, para tal, é necessário que esteja inserido um dispositivo de memória USB com um volume de armazenamento suficiente.

AV In

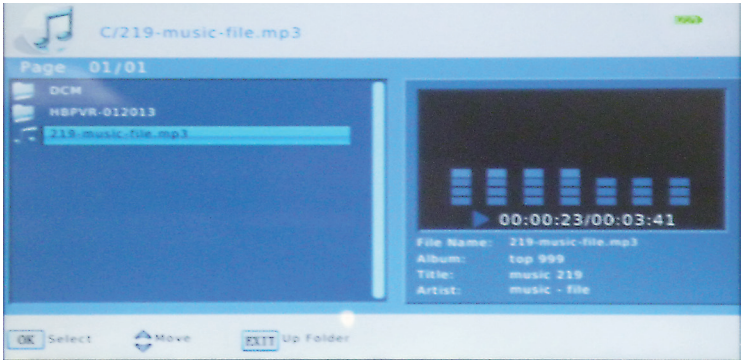
Ligue um aparelho externo através da ligação A/V-IN ❽ (jack de 3,5 mm) ao aparelho.

Podem ser utilizadas as seguintes funções dos botões neste modo:

EXIT	■ Regressar ao menu principal
◄/► VOL- / VOL+	■ Alterar o volume de som
Botão azul	■ Regular a luminosidade e o contraste

00095226man_pt.indd 161 25.02.13 16:27

Música



P

Podem ser utilizadas as seguintes funções dos botões neste modo:

SWITCH	■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída HDMI. ■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída AV.
INFO	■ Mostra todas as informações do ficheiro apresentado.
◀◀/▶▶	■ Avanço/retrocesso rápido
⏮/⏭	■ Faixa anterior/seguinte
RECALL	■ Regressar ao modo de pastas
OK	■ OK/ENTER/Reproduzir
▲/▼	■ Botões de direção/navegação
◀/▶ VOL- / VOL+	■ Alterar o volume de som
⏯	■ Reprodução/pausa
■	■ Parar
REPEAT	■ Repetir faixa/música
EXIT	■ Regressar ao nível de pastas anterior ■ Regressar ao menu principal ***NOTA*** Tenha em atenção que, ao premir o botão EXIT, o ficheiro de música continua a ser reproduzido. Para terminar a reprodução, deve terminar o ficheiro de música com o botão para parar a reprodução.

00095226man_pt.indd 162 25.02.13 16:27

Foto

P

Podem ser utilizadas as seguintes funções dos botões neste modo:

SWITCH	■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída HDMI. ■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída AV.
INFO	■ Mostra todas as informações do ficheiro apresentado.
⏮/⏭	■ Avançar ou retroceder na imagem
RECALL EXIT	■ Regressar ao modo de pastas
OK	■ OK/ENTER
⏯	■ Iniciar apresentação de diapositivos de fotografias
■	■ Parar apresentação de diapositivos de fotografias
MENU	■ Regressar ao menu principal
AUDIO (Botão vermelho)	■ Aplicar zoom à imagem
SUBTITLE (Botão verde)	■ Rodar a imagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
Botão amarelo	■ Rodar a imagem no sentido dos ponteiros do relógio
Botão azul	■ Mostrar o modo de pré-visualização da imagem

00095226man_pt.indd 163 25.02.13 16:27

PVR

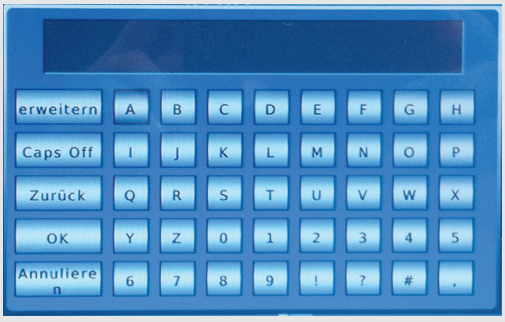
PVR representa „Persönlicher Video Recorder“ (gravador de vídeo pessoal). Esta função pode gravar programas de televisão diretamente apenas ao premir um botão (PVR), num dispositivo de memória USB ligado.

P

Podem ser utilizadas as seguintes funções dos botões neste modo:

SWITCH	■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída HDMI. ■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída AV.
INFO	■ Mostra todas as informações do ficheiro apresentado.
◀◀/▶▶	■ Avanço/retrocesso rápido
⏮/⏭	■ Faixa anterior/seguinte
RECALL	■ Regressar ao modo de pastas
OK	■ OK/ENTER/Reproduzir
▲/▼	■ Botões de direção/navegação
◀/▶ VOL- / VOL+	■ Alterar o volume de som
⏯	■ Reprodução/pausa
■	■ Parar
REPEAT	■ Repetir a reprodução da gravação
EXIT	■ SAIR/Regressar ao menu principal

00095226man_pt.indd 164 25.02.13 16:27

SUBTITLE (Botão verde)	■ Menu de funções para definir o nome do ficheiro PVR gravado ■ Com os botões de comando, pode selecionar as letras individuais e confirmar com o botão OK. 
Botão amarelo	■ Eliminação do ficheiro selecionado
Botão azul	■ Modo de pré-visualização de ficheiro/vídeo

P

00095226man_pt.indd 165 25.02.13 16:27

Filme

P

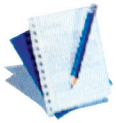
Podem ser utilizadas as seguintes funções dos botões neste modo:

SWITCH	■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída HDMI. ■ Desliga a reprodução de som e imagem do aparelho quando muda para a saída AV.
INFO	■ Mostra todas as informações do ficheiro apresentado.
◀◀/▶▶	■ Avanço/retrocesso rápido
⏮/⏭	■ Vídeo anterior/seguinte
RECALL	■ Regressar ao modo de pastas
OK	■ OK/ENTER/Reproduzir
▲/▼	■ Botões de direção/navegação
◀/▶ VOL- / VOL+	■ Alterar o volume de som
⏯	■ Reprodução/pausa
■	■ Parar
REPEAT	■ Repetir o filme
EXIT	■ Regressar ao modo de pastas
Botão azul	■ Reprodução do filme no modo de ecrã inteiro ou no modo de pré-visualização

00095226man_pt.indd 166 25.02.13 16:27

Configurações do sistema

Pode realizar as seguintes configurações do sistema:



Programa

Editar programa	■ Menu de funções para organização manual e bloqueio dos emissores de televisão recebidos, assim como para configurar uma lista de favoritos. ***NOTA*** Palavra-passe padrão: 000000 ■ É possível selecionar a ordem dos canais, eliminá-los e defini-los como favoritos.
EPG	■ Menu de funções para abrir o guia de programação eletrónico e o plano de gravações. ■ O aparelho mudará depois automaticamente para o canal pretendido no momento planeado. ■ (Para obter informações mais detalhadas, consulte a página 159.)
Classificar	■ Menu de funções para selecionar o método de organização dos canais. ■ Estão disponíveis quatro opções: 1. Com a LCN 2. Através da ONID (a ID da transmissão individual) 3. Com o nome do serviço 4. Com a ID do serviço (a ID do serviço do respetivo programa) ■ (Recomendação: ID do serviço ou nome do serviço)
LCN	■ Menu de funções para ativar uma organização lógica dos canais ***NOTA*** Logical Channel Numbering (numeração lógica de canais) LCN significa que pode ser automaticamente carregada uma posição de canal predefinida e pré-organizada no recetor.

P

00095226man_pt.indd 167 25.02.13 16:27

NOTA

► Ative primeiro o modo de TV, selecionando „HD TV“ no menu principal e, em seguida, aceda às configurações do sistema com o botão „MENU“.

P

Imagen

Razão Aspectos	■ Menu de funções para comutar/selecionar a proporção da imagem do ecrã LCD entre: **Auto**, **Modo 16:9** e **Modo 4:3** ■ (Recomendação: Auto)
Resolution	■ Selecionar a resolução do ecrã entre: **576p**, **720p** e **1080p** ■ (Recomendação: 720p)
Formato TV	■ Selecione o formato de TV: **NTSC** ou **PAL** ■ (Recomendação: PAL)
Salída de Vídeo	■ Com este menu de funções, pode definir a saída de vídeo diretamente nas configurações do sistema. Duas opções disponíveis: **Painel LCD** ou **Saída HDMI.** ■ (Recomendação: Painel LCD)
Startup Interface	■ Selecione com que função o aparelho deve iniciar. Duas opções disponíveis: **Menu principal** ou **HD TV** ■ (Recomendação: Menu principal)

00095226man_pt.indd 168 25.02.13 16:27

Procura de Canais

Procura Automática	■ Inicia a pesquisa automática de emissores no país selecionado.
Procura Manual	■ Pesquisa manual de emissores
País	■ Selecione aqui o país onde o aparelho é utilizado.
Alimentação Antena	■ Ativar/desativar a amplificação da antena

P

Hora

Compensação Horária	■ Menu de funções para a ativação automática da mudança da hora de inverno/verão
Região de País	■ Esta configuração é automaticamente alinhada com a seleção do país na pesquisa de canais.
Zona Horária	■ O fuso horário apenas pode ser definido na opção Mudança da hora ou de forma manual.
Sleep	■ Menu de funções para definir automaticamente um modo de standby. Selecione após que hora o aparelho deve entrar automaticamente no modo de standby ou desative esta função.

00095226man_pt.indd 169 25.02.13 16:27

Opção

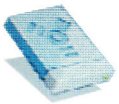
OSD Language	■ Selecione aqui o seu idioma padrão para os menus do aparelho.
Idioma Legendas	■ Selecione aqui o seu idioma padrão para as legendas no aparelho.
Linguagem de Áudio	■ Selecione aqui o seu idioma padrão para o áudio no aparelho.
Saída Digital	■ Selecione aqui com que sinal digital o aparelho deve reproduzir o ficheiros de áudio. ■ (Recomendação: PCM)

P

Sistema

Guia Parental	■ Selecione aqui o limite de idade da proteção para crianças.
Definir Palavra-Passe	■ Crie aqui a sua própria palavra-passe. ***NOTA*** Palavra-passe padrão: 000000
Restaurar Por Defeito Fábrica	■ Através da confirmação da palavra-passe configurada, o aparelho é reposto nas definições de fábrica e, consequentemente, todas as configurações são repostas.
Software Update	■ Menu de funções para atualizar o firmware através da antena ou do dispositivo de memória USB. ■ (Recomendação: USB)

00095226man_pt.indd 170 25.02.13 16:27



USB

Photo Configure	■ Menu de funções para definir a sequência da apresentação de diapositivos de fotografias ■ Por exemplo, definição de um tempo de reprodução de 1-8 seg.
Movie Configure	■ Menu de funções para definir a barra de informações e legendas
PVR Configure	■ Menu de funções para a configuração do gravador PVR por USB

P

00095226man_pt.indd 171 25.02.13 16:27

Limpeza e conservação

Esta seção fornece informações importantes sobre a limpeza e manutenção do dispositivo.

Indicações de segurança

ATENÇÃO

Danos no aparelho devido a humidade!

► Durante a limpeza, certifique-se de que não há infiltração de humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no aparelho.

P

Limpeza

O visor do aparelho encontra-se atrás de um vidro de protecção.

- Limpe o visor apenas com um pano seco e suave.
- Durante a limpeza, não exerça pressão sobre a interface do ecrã.
- Para a limpeza, não utilize produtos de limpeza com solventes ou álcool para não danificar a superfície.

NOTA

► Para a limpeza suave e conservação do visor, recomendamos que utilize um pano de limpeza de microfibras.

- Limpe o resto do aparelho com um pano seco. Em caso de sujidade profunda, o pano pode ser ligeiramente humedecido.

00095226man_pt.indd 172 25.02.13 16:27

Resolução de avarias

Neste capítulo poderá obter indicações importantes acerca da localização e resolução de avarias. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

Indicações de segurança

⚠ AVISO

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigos e danos materiais:

► As reparações em aparelhos electrónicos devem ser realizadas apenas por técnicos especializados formados pelo fabricante. Através de reparações indevidas podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho.

P

Causas e resolução de erros

A seguinte tabela auxilia à localização e resolução de menores avarias:

	Problema	Possível causa	Resolução
Aspetos gerais	Sem exibição no visor	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
		O adaptador de rede não está corretamente ligado.	Certifique-se de que o adaptador de rede está encaixado na tomada e ligado ao aparelho.
		A tomada não conduz tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
		Aparelho danificado	Informe o serviço de apoio ao cliente.
	O aparelho desliga-se subitamente.	Devido a descargas estáticas, como as que acontecem na utilização quotidiana (alcatifas, camisolas de lã), o produto pode comutar para o modo de standby.	Volte a ligar o aparelho, premindo o interruptor de LIGAR/DESLIGAR.

00095226man_pt.indd 173 25.02.13 16:27

	Problema	Possível causa	Resolução
Aspetos gerais	Ao ligar a um televisor/monitor, projetor, etc., não há imagem.	Falha de ligação	Certifique-se de que todos os cabos estão ligados. Certifique-se de que os parâmetros/sinal de entrada de vídeo do televisor/monitor, projetor, etc. estão configurados corretamente.
DPF	Não é exibida nenhuma fotografia.	Não está inserido nenhum dispositivo de memória.	Insira um dispositivo de memória.
		O dispositivo de memória não contém dados.	Verifique o seu dispositivo de memória.
		O ecrã está desativado.	Verifique se o aparelho está ligado no modo AV-IN. Verifique se existe um cabo A/V ou HDMI ligado ao aparelho.

00095226man_pt.indd 174 25.02.13 16:27

	Problema	Possível causa	Resolução
Digital-TV	Indicação "sem sinal/ sinal fraco"	Não é recebido qualquer sinal DVB-T ou o sinal é muito fraco.	Verifique a antena. No caso de uma receção de má qualidade, escolha outra localização.
			Se tiver mudado o aparelho de lugar, realize uma nova pesquisa de emissores.
	Sem som	Os auscultadores estão ligados.	Retire os auscultadores (Audio - Out).
		Altifalante sem som/desligado	Desativar o botão MUTE, aumentar o volume do som
	Nenhuma gravação PVR possível	Erro nos dados do programa	Não existe nenhum dispositivo de memória USB ligado.
			Siga as instruções descritas na página 159/164
	Não é possível reproduzir filmes.	Codificação de vídeo incorreta	Tenha em atenção os formatos de ficheiro descritos na página 178.
		O dispositivo de memória não contém ficheiros de filme.	
	Não é possível aceder a determinados emissores.	Os canais podem estar bloqueados com uma palavra-passe neste aparelho.	Verifique as configurações da „Proteção para crianças“.

NOTA

► Contacte o serviço de apoio ao cliente caso não consiga eliminar o problema com os passos indicados.

P

00095226man_pt.indd 175 25.02.13 16:27

Eliminação

Eliminar o aparelho

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à directiva europeia 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Elimine o aparelho através de uma empresa de reciclagem autorizada ou através do ponto de reciclagem da sua região. Respeite as normas actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, contacte o seu ponto de reciclagem.

P

Eliminação de pilhas

As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm o dever legal de depositar as pilhas/baterias num local de recolha adequado perto de si ou junto do próprio vendedor. Este dever tem a finalidade de contribuir para que as pilhas sejam eliminadas de forma não prejudicial ao ambiente. Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem totalmente descarregadas.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho de danos provocados pelo transporte. Os materiais da embalagem foram seleccionados sob pontos de vista ecológicos e técnicos de eliminação e são, portanto, recicláveis.

A devolução da embalagem ao ciclo de material economiza matérias-primas e reduz a criação de resíduos. Elimine materiais de embalagem já não necessários em conformidade com as normas locais aplicáveis.

NOTA

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho para que possa embalá-lo devidamente em caso de reclamação da garantia.

00095226man_pt.indd 176 25.02.13 16:27

Anexo

Especificações técnicas

Geral	
Entrada de alimentação de energia	100 - 240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A máx.
Saída de alimentação de energia	9 V CC / 1,5 A
Consumo de energia	< 10 W
Dimensões (C x L x A)	27 x 3,1 x 17,5 cm (sem pé de apoio)
Peso	aprox. 900 g
Altifalante	1 W x 2
Bateria de polímeros de lítio	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/Rádio	
Processo de modulação	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Largura de banda	6,7 ou 8 MHz
Frequência de entrada VHF	170-230 MHz
Frequência de entrada UHF	470-862 MHz

Ecrã	
Visor	10,1" (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Resolução	1024 x 600 x 3 (RGB)
Luminosidade	200 cd/m²
Contraste	300 : 1

Telecomando	
Pilha de relógio (CR 2025)	3 V

P

00095226man_pt.indd 177 25.02.13 16:27

Dispositivos de memória compatíveis
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Ligações externas
USB 2.0 (Host); A/V-IN (jack de 3,5 mm); Saída HDMI (Tipo A); Saída de vídeo (jack de 3,5 mm); Saída de áudio (jack de 3,5 mm)

Formatos de ficheiros suportados	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2,	(Resolução de vídeo < 1920 x 1080)
MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(Resolução de vídeo < 1920 x 1080)
MP4	(Resolução de vídeo < 1920 x 1080)
h.264	(Resolução de vídeo < 1920 x 1080)
MOV	(Resolução de vídeo < 640 x 480)
Motion-JPEG	(Resolução de vídeo < 640 x 480)

P

Informações de assistência

No caso de produtos danificados, contacte
o seu distribuidor ou a assistência ao produto da Hama:

Linha directa de assistência – Assistência ao produto da Hama (em alemão / inglês):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

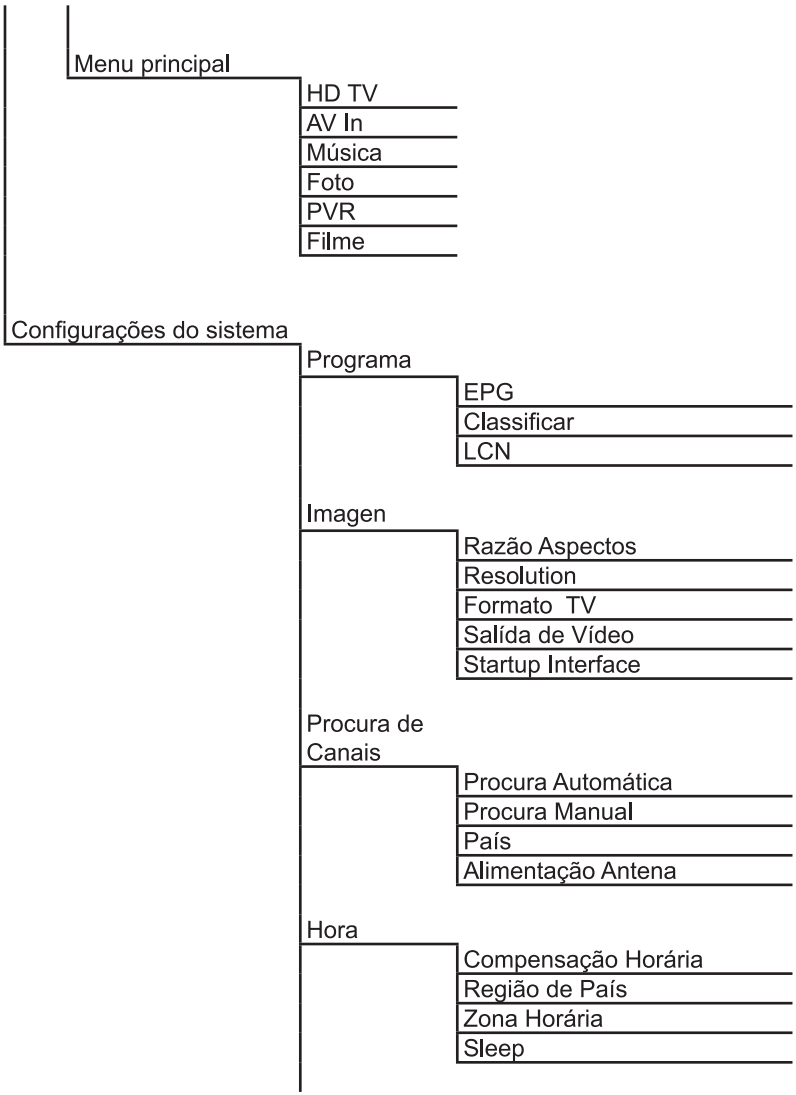
Poderá encontrar mais informações acerca do produto na Internet em www.hama.com

Nota:
Salvaguarda-se o direito de alterar as informações e descrições técnicas sem aviso prévio.

CE

00095226man_pt.indd 178 25.02.13 16:27

Estrutura do menu do DPF



00095226man_pt.indd 179 25.02.13 16:27

- Opção
  - OSD Language
  - Idioma Legendas
  - Linguagem de Áudio
  - Saída Digital
- Sistema
  - Guia Parental
  - Definir Palavra-Passe
  - Restaurar Por Defeito Fábrica
  - Informação
  - Software Update
- USB
  - Photo Configure
  - Movie Configure
  - PVR Configure

00095226man_pt.indd 180 25.02.13 16:27

Bateria secundária (recarregável)

Esta bateria está equipada com células selectas. Se correctamente manuseadas, estas células de elevada qualidade garantem uma longa vida útil.

Manual de instruções:
Leia atentamente as seguintes indicações e guarde este manual de instruções. Utilize a sua nova bateria como é indicado no manual de instruções fornecido pelo fabricante do aparelho. Esta bateria só deve ser utilizada para o fim previsto.

- Tenha atenção que o aparelho se encontra desligado durante a substituição da bateria.
- A sua nova bateria é fornecida descarregada, devendo por isso ser completamente carregada antes da utilização. Tenha também em atenção o manual de instruções original do fabricante do aparelho.
- É absolutamente normal um leve aquecimento da bateria durante o funcionamento.
- Em caso de armazenamento prolongado a bateria pode descarregar completamente. É por isso aconselhável carregar a bateria em intervalos regulares.
- Deve se evitar um descarregamento total da bateria.
- A bateria pode ser recarregada a qualquer momento: não é necessário esperar que descarregue por completo antes de voltar a carregar.
- Não carregar as baterias durante longos períodos de tempo quando não são utilizadas.
- Sempre que possível, retirar as baterias dos aparelhos quando se prevê que estes não sejam mais utilizados.
- Se não utilizar a bateria, guarde-a num local seco e fresco.
- Se a bateria for utilizada em locais com baixas temperaturas é possível que a capacidade da bateria seja menor.

P

Indicações de segurança!

- As baterias e pilhas não são brinquedos e não devem ser manuseados por crianças!
- Em caso de fuga de uma bateria, o líquido não deve entrar em contacto com a pele nem com os olhos. Caso não seja possível evitar este contacto, lavar as zonas afectadas com água em abundância e procurar ajuda médica!

A inobservância dos seguintes pontos pode, em alguns casos, provocar perda de electrólitos,libertação de gases, incêndio ou explosão da bateria!

- Nunca abrir ou modificar a caixa da bateria!
- Não expor a bateria a cargas mecânicas!
- Não atirar a bateria para o fogo!
- Não expor a bateria a temperaturas superiores a 60°C.
- Não expor a bateria à luz solar directa durante longos períodos de tempo!
- Não permitir que a bateria entre em contacto com a água nem seja mergulhada em água!
- Não curto-circuitar a bateria!
- Não deixar a bateria cair nem a submeter a choques intensos!
- Não utilizar uma bateria que apresente danos ou corrosão!
- Não carregar ou descarregar a bateria com os pólos trocados!
- Não carregar a bateria excessivamente!
- Não se devem misturar baterias de diferentes fabricantes, capacidade, dimensão e tipo!
- Para carregar, utilizar apenas carregadores adequados, tendo também em atenção o manual de instruções deste
- Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a 5°C e superiores a 40°C!

Eliminação:
Se possível eliminar as baterias sempre descarregadas. Se tal não for possível, isolar os contactos com fita isolante ou fita adesiva – caso contrário existe perigo de curto-circuito – ver indicações de segurança!

00095226man_pt.indd 181 25.02.13 16:27

Inhoudsopgave

Inleiding 183
Voorwoord 183
Auteursrecht. 183
Waarschuwingen 184
Gebruik volgens de bestemming 185
Beperking van de aansprakelijkheid 185

Inbedrijfstelling 186
Veiligheidsinstructies 186
Accu opladen 187

Opbouw en functie. 188
Digitale fotolijst (achteraanzicht) 188
Afstandsbediening 189
Omvang van de levering en transportinspectie 190
Opstellen en aansluiten 191

Bediening en gebruik. 192
Het hoofdmenu. 192
Menu 192
Eerste installatie bij HD TV . . 193

Functies 193
HD TV 193
* EPG 195
º TimeShift 197
AV In. 197
Muziek 198
Foto 199
PVR 200
Film 202

Systeeminstellingen 203
Programma 203
Foto 204
Kanaal Zoeken. 205
Tijd 205
Optie. 206
Systeem 206
USB 207

Reiniging en onderhoud . . . 208
Veiligheidsinstructies 208
Reiniging 208

Verhelpen van storingen . . . 209
Veiligheidsinstructies 209
Storingsoorzaken en verhelpen van storingen. 209

Afvoeren 212
Toestel afvoeren. 212
Batterijen afvoeren. 212
Afvoeren van de verpakking. . 212

Bijlage 213
Technische specificaties. 213

Supportinformatie 214
Menustructuur van de DPF . . 215
Secundaire batterij (accu) . . . 217

NL

00095226man_nl.indd 182 25.02.13 16:28

Inleiding

Voorwoord

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

00095226man_nl.indd 183 25.02.13 16:28

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

⚠ GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een zeer gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, ontstaat levensgevaar of kan ernstig letsel het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig letsel te vermijden.

NL

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kunnen ernstig letsel of materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om persoonlijk letsel of materiële schade te vermijden.

ATTENTIE

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk risico op materiële schade aan.

Als de situatie niet vermeden wordt, kan ernstige materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

AANWIJZING

► Een aanwijzing geeft extra informatie over de omgang met het toestel.

00095226man_nl.indd 184 25.02.13 16:28

Gebruik volgens de bestemming

Dit toestel is alleen bestemd voor privé gebruik in gesloten ruimtes voor het weergeven van foto´s, het afspelen van video´s en muziekbestanden en het bekijken van digitale tv.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet volgens de bestemming is!

Het toestel kan bij gebruik dat niet volgens de bestemming is en/of bij andersoortig gebruik risico´s opleveren.

- ► Gebruik het toestel uitsluitend volgens de bestemming.
- ► Houd u aan de werkwijze die in deze gebruiksaanwijzing beschreven wordt.

NL

Claims vanwege schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming was zijn uitgesloten.

Het risico draagt de gebruiker alleen.

Beperking van de aansprakelijkheid

Alle technische informatie in deze gebruiksaanwijzing evenals

gegevens en aanwijzingen over de bediening komen overeen met de meest actuele stand bij het ter perse gaan en zijn gebaseerd op onze ervaring en kennis naar eer en geweten.

Op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn claims niet mogelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door het niet aanhouden van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing of door gebruik dat niet volgens de bestemming was, door ondeskundige reparaties, het ongeoorloofd uitvoeren van veranderingen of het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen.

ATTENTIE

- ► Door het fabricatieproces kan het tot zogenaamde pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabricatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om een productiefout.

00095226man_nl.indd 185 25.02.13 16:28

Inbedrijfstelling

Veiligheidsinstructies

- Controleer het toestel vóór het gebruik op zichtbare schade. Neem een beschadigd toestel niet in gebruik.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen resp. voorwerpen. Koppel bij contact met een vloeistof meteen de voedingsadapter los van de stroomtoevoer.
- Zet het toestel op een glad, horizontaal oppervlak.
- Zet geen voorwerpen op het toestel.

NL

- Plaats het toestel niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het toestel heeft voor een goede werking voldoende luchtcirculatie nodig. Zet het toestel tijdens gebruik niet op zachte oppervlakken, tapijt of ander materiaal die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden en laat ruime om het toestel vrij.
- Bescherm de kabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de kabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Het stopcontact moet goed bereikbaar zijn zodat de voedingsadapter indien nodig makkelijk kan worden losgekoppeld.
- Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.
- Gebruik uitsluitend de inbegrepen voedingsadapter omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
- Neem het toestel niet in gebruik als de voedingsadapter, de aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn.
- Open nooit de behuizing van het toestel of de voedingsadapter. Als aansluitingen die onder spanning staan aangeraakt worden en de elektrische of mechanische opbouw wordt veranderd, ontstaat er een gevaar voor stroomschokken.

00095226man_nl.indd 186 25.02.13 16:28

- Koppel de voedingsadapter, als er een storing optreedt, bij onweer of vóór het reinigen van het toestel, los van de stroomtoevoer.
- Laat reparaties aan de machine alleen uitvoeren door een specialist. Door ondeskundige reparaties komt de garantie te vervallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele reserveonderdelen.
- Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat gevaar van stikken.

Accu opladen

- Oplaadtijd in uitgeschakelde toestand: 3 uur
- Oplaadtijd tijdens gebruik: 6 uur
- Gebruikstijd: 3 uur

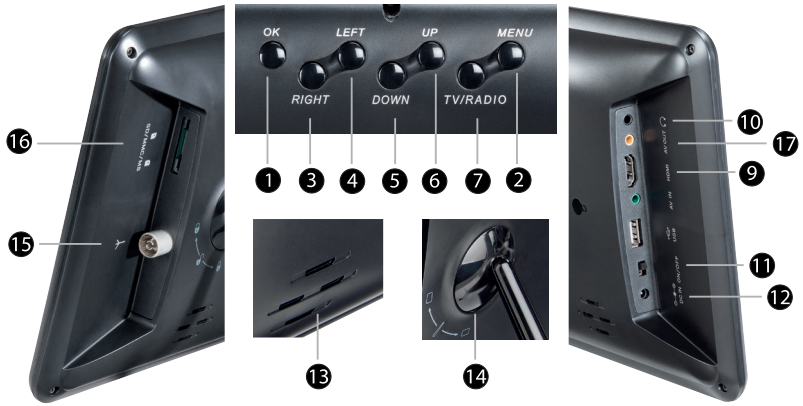
Als het volgende symbool boven rechts in het display verschijnt, betekent dat dat het toestel op dat moment opgeladen wordt. Hier kunt u ook de actuele accutoestand aflezen.

Als de accu volledig opgeladen is, wordt de LED van rood omgeschakeld op groen en kunt u de voedingsadapter loskoppelen van de fotolijst. Attentie: laad de geïntegreerde accu alleen op met de inbegrepen voedingsadapter.

00095226man_nl.indd 187 25.02.13 16:28

Opbouw en functie

Digitale fotolijst (achteraanzicht)



NL

1. OK
2. Menu
3. Rechts
4. Links
5. Omlaag
6. Omhoog
7. Tv/radio
8. Audio/Video IN
9. HDMI-aansluiting
10. Uitgang voor koptelefoon
11. AAN-/UIT-schakelaar
12. Aansluitpoort voor voedings-adapter
13. Luidspreker
14. Opening voor voet
15. Aansluitpoort voor DVB-T-antenne
16. Aansluiting voor SD/MMC-kaarten of memory-stick
17. Audio/video OUT
18. USB-type A

00095226man_nl.indd 188 25.02.13 16:28

Afstandsbediening

MUTE	Geluid UIT/AAN (mute)
TV/RADIO	Omschakelen tussen tv/radio
SWITCH	Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit zodra u naar de HDMI-uitgang of A/V-uitgang omschakelt
INFO	Zenderinformatie
1-9, 0	Cijfertoetsen voor de keuze van het kanaal
◀◀	Snel terug
▶▶	Snel vooruit
RECALL	Terug naar de vorige zender
FAV	Favoriete functie AAN/UIT
|◀◀	Vorige titel
▶▶|	Volgende titel
PVR	Start de video-opname
▶‖	Weergave starten/onderbreken
■	Stop/stop van de PVR video-opname
▲	Richtingentoets/foto horizontaal spiegelen/volgende zender
▼	Richtingentoets/foto verticaal spiegelen/ vorige zender
OK	Bevestigen
◄	Richtingentoets/foto draaien
►	Richtingentoets/foto draaien
REPEAT	Herhalen
EXIT	Modus verlaten
MENU	Terug naar het hoofdmenu
LIST	Programmalijst
TTX	Videotekst (teletext)
EPG	EPG (elektronische programmagids)
VOL +	Volume verhogen
VOL -	Volume verlagen
AUDIO	Audiomodus
SUBTITLE	Ondertitels AAN/UIT (indien beschikbaar)

NL

00095226man_nl.indd 189 25.02.13 16:28

Afstandsbediening

Batterij plaatsen

Ga als volgt te werk voor het plaatsen of vervangen van de batterij:

- ◆ Trek het batterijvak uit de afstandsbediening door de vergrendeling aan de zijkant in te drukken en tegelijkertijd het batterijvak eruit te trekken.
- ◆ Verwijder de oude batterij en leg een nieuwe batterij, type CR2025 (knopcel) in het batterijvak. Let erop dat de batterij met de polen in de juiste richting ligt.
- ◆ Schuif het batterijvak weer in de afstandsbediening.

NL

Omvang van de levering en transportinspectie

Het toestel wordt standaard geleverd met de volgende componenten:

- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter
- DVB-T-antenne
- Afstandsbediening
- Audio-/videokabel
- Gebruiksaanwijzing

AANWIJZING

► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk bij uw leverancier/handelaar.

00095226man_nl.indd 190 25.02.13 16:28

Opstellen en aansluiten

Voor een permanente weergave kunt u het toestel op een glad oppervlak zetten of aan de wand hangen.

Als u het toestel op een effen oppervlak wilt zetten, breng dan de inbegrepen voet aan de achterzijde van het toestel aan.

- Draai de voet in de opening voor de voet ⓮ aan het toestel vast.
- Zet het toestel rechtop of op zijn kant. Draai daarvoor de voet in de gewenste positie.

ATTENTIE

Het toestel kan door omvallen of naar beneden vallen beschadigd raken!

► Zorg ervoor dat het toestel niet kan vallen.

NL

- Sluit de aansluitkabel op de aansluitpoort ⓬ van het toestel aan en steek de voedingsadapter in een stopcontact.
- Sluit een opslagmedium op het toestel aan. De volgende opslagmedia kunnen gelezen worden:
  - SD-kaarten
  - MMC-kaarten
  - Memory-sticks
  - USB-opslagmedia

AANWIJZING

► Schakel het toestel uit voordat u een opslagmedium in het toestel steekt of eruit verwijdert. Anders kunnen er gegevens verloren gaan of kan het opslagmedium beschadigd raken.

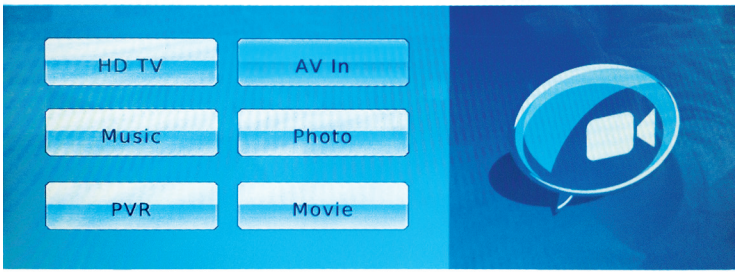
- Sluit de DVB-T-antenne op de aansluitpoort ⓯ aan om het toestel als digitale tv te gebruiken.
- Schakel het toestel in door de AAN/UIT-schakelaar ⓫ op posities ON (AAN) te zetten.

00095226man_nl.indd 191 25.02.13 16:28

Bediening en gebruik

Het hoofdmenu

In het hoodmenu vindt u de volgende beschikbare functies:



NL

Menu

Het toestel is uitgerust met een gebruiksvriendelijk menu. Het menu verschijnt op het beeldscherm.

Roep de systeeminstelling op met de „MENU“-knop. In het menu navigeert u met de „▲▼“-knoppen, daarmee selecteert u de gewenste functie.

Als u uw selectie met de “OK” -knop bevestigt, verschijnt het bijbehorende submenu. Met de „►“ –knop gaat u naar het submenu. Ook hier navigeert u met de „▲▼“-knoppen, waarmee u de gewenste regel selecteert. De geselecteerde regel wordt gemarkeerd.

Bevestig uw selectie met de “OK” -knop. Meestal verschijnt dan nog een menu waarbinnen u kunt navigeren met de “◄►▼▲“ -knoppen om de gewenste instelling te selecteren.

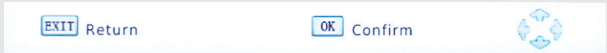
Met »EXIT« verlaat u het actuele menu.

Ter oriëntering, zie de menustructuur in de bijlage.

U kunt het toestel bedienen met de knoppen op de achterzijde of met de inbegrepen afstandsbediening.

AANWIJZING

► Ter oriëntering worden in elk menu mogelijke toetsfuncties in de onderste beeldschermrand weergegeven.

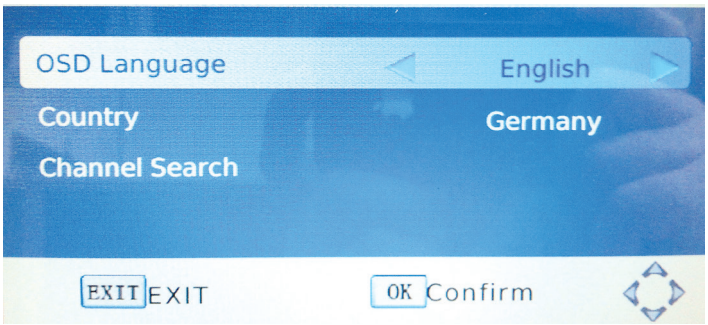


00095226man_nl.indd 192 25.02.13 16:28

Eerste installatie bij HD TV

Met behulp van de richtingentoetsen ◄►▼▲ op de afstandsbediening kunt u de volgende eerste instellingen uitvoeren:

- Selecteer onder „OSD“ de gewenste menutaal.
- Selecteer het land waarin uw het toestel wilt gebruiken.
- Druk vervolgens op kanaal zoeken. Het toestel begint nu automatisch alle ontvangbare zenders te zoeken.



NL

Functies

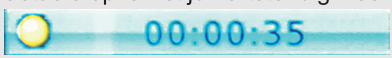
HD TV

Sluit het toestel aan op de inbegrepen DVB-T-antenne.

Nadat u de **„Eerste installatie bij HD TV“** beschreven handelingen heeft uitghevoerd, verschijnt nu de eerst gevonden tv-zender in beeld.

In deze modus kunt u van de volgende toetsfuncties gebruikmaken:

00095226man_nl.indd 193 25.02.13 16:28

SWITCH	■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u naar de HDMI-uitgang omschakelt. ■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u de AV-uitgang gebruikt.
INFO	■ Toont alle informatie bij het weergegeven bestand
▲/▼	■ Tv-programma's doorlopen
◄/► VOL-/VOL+	■ Volume verhogen/verlagen
RECALL	■ Teruggaan naar vorige zender
FAV	■ Geprogrammeerde lijst met favorieten oproepen
PVR	■ PVR – opname starten ***AANWIJZING*** ► Houd er rekening mee dat er hiervoor een USB-opslagmedium moet zijn aangesloten. ► Door het opnieuw indrukken van de PVR-toets wordt de actuele opnametijd kortstondig weergegeven 
►II	■ ºTimeShift – opname starten
■	■ ºTimeShift – opname starten
List / OK	■ Geeft de programmalijst van de tv-zenders die ontvangen kunnen worden aan
TTX	■ Teletext
EPG *	■ Elektronische programmagids
AUDIO (rode knop)	■ Audio instellen (mono/stereo)
SUBTITLE (groene knop)	■ Ondertitels weergeven
Blauwe knop	■ Tv-weergaveformaat kiezen (4:3 of 16:9) ■ (Aanbeveling: Auto Modus)

00095226man_nl.indd 194 25.02.13 16:28

*** EPG**

Met de elektronische programmagids kunt u ook een opname van tv-uitzendingen programmeren. Het toestel springt dan automatisch op het ingestelde tijdstip naar het gewenste kanaal en de PVR-opname gaat van start.

Ga daarvoor als volgt te werk:

- Schakel om naar de HD tv-modus en selecteer het gewenste en ontvangbare programma.
- Ga vervolgens met de “EPG-toets“ naar de elektronische programmagids.

- Selecteer nu met behulp van de navigatietoetsen op uw afstandsbediening de gewenste uitzending en durk daarna op de „OK-toets“.
- Door het indrukken van de rode „AUDIO-toets“ (bijvoegen) op uw afstandsbediening wordt er een nieuw venster geopend met alle relevante informatie over de door u geselecteerde uitzending.

NL

00095226man_nl.indd 195 25.02.13 16:28

- Controleer of allee gegevens overeenstemmen met de programmatijd, vooral de start- en eindtijd van het op te nemen tv-programma.
- Met behulp van de navigatietoetsen en de „Toetsen 1 - 0“ op uw afstandsbediening kunt u achteraf de gegevens wijzigen.
- Als alle programmagegevens kloppen, drukt u ten slotte op de „OK-toets“. Het geselecteerde tv-programma wordt vergeleken met de gegevens en in de programmering van het toestel opgeslagen
- Als er nu een foutmelding of een herinnering verschijnt, stemmen de ingevoerde tijden niet met elkaar overeen.

AANWIJZING

► Houd er rekening mee dat er hiervoor een USB-opslagmedium moet zijn aangesloten.

AANWIJZING

► Ter oriëntering verschijnen in elk menu de beschikbare toetsfuncties in de onderste beeldschermrand.

00095226man_nl.indd 196 25.02.13 16:28

º TimeShift

TimeShift (op een later tijdstip tv-kijken) is een functie waarbij een tv-programma opgenomen en tegelijkertijd bekeken kan worden. Daardoor kunt u nog tijdens de PVR-opname beginnen met het bekijken van het programma.

Hoe werkt het op een later tijdstip tv-kijken?

Zodra u de „Play/Pause-toets“ ►II op uw afstandsbediening indrukt, wordt het lopende tv-programma tot maximaal 90 minuten op het USB-opslagmedium opgeslagen.

Dankzij de registratie kunt u bovendien losse scènes zo vaak u wilt terugzien ◄◄/►►, interessante stukken uit de uitzending kunt u herhalen en saai stukken kunt u overslaan.

NL

Door het indrukken van de „Stop-toets “ ■ wordt de TimeShift-opname beëindigd en springt het scherm terug naar de live tv-uitzending.

Dankzij de registratie kunt u bovendien losse scènes zo vaak u wilt terugzien, interessante stukken uit de uitzending kunt u herhalen en saai stukken kunt u overslaan.

AANWIJZING

► Houd er rekening mee dat er hiervoor een USB-opslagmedium met voldoende opslagcapaciteit moet zijn aangesloten.

AV In

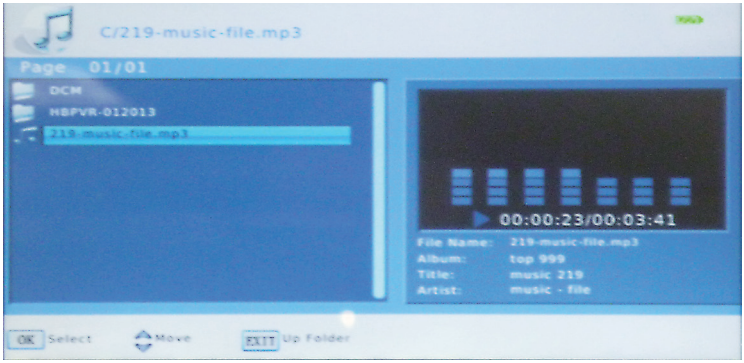
Sluit een extern toestel aan op de A/V-aansluiting ❽ (stereo 3,5 mm) van het toestel.

In deze modus kunt u van de volgende toetsfuncties gebruikmaken:

EXIT	■ Terug naar het hoofdmenu
◄/► VOL-/VOL+	■ Volume verhogen/verlagen
Blauwe knop	■ Helderheid en contrast instellen

00095226man_nl.indd 197 25.02.13 16:28

Muziek



NL

In deze modus kunt u van de volgende toetsfuncties gebruikmaken:

SWITCH	■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u naar de HDMI-uitgang omschakelt. ■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u de AV-uitgang gebruikt.
INFO	■ Toont alle informatie bij het weergegeven bestand
◀◀/▶▶	■ Snel vooruit en terugspoelen
⏮/⏭	■ Laatste/volgende titel
RECALL	■ Terug naar de mappen-modus
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Richtingen-/bewegingstoetsen
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Volume verhogen/verlagen
⏯	■ Play/pauze
■	■ Stop
REPEAT	■ Titel/muziek herhalen
EXIT	■ Terug naar het laatste menu ■ Terug naar het hoofdmenu ***AANWIJZING*** Houd er rekening mee dat ondanks het indrukken van de EXIT-toets het muziekbestand verder wordt afgespeeld. Voor het beëindigen van het muziekbestand, moet u de stop-toets indrukken.

00095226man_nl.indd 198 25.02.13 16:28

Foto

NL

In deze modus kunt u van de volgende toetsfuncties gebruikmaken:

SWITCH	■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u naar de HDMI-uitgang omschakelt. ■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u de AV-uitgang gebruikt.
INFO	■ Toont alle informatie bij het weergegeven bestand
⏮/⏭	■ Volgende/vorige afbeelding
RECALL EXIT	■ Terug naar de mappen-modus
OK	■ OK / ENTER
⏯	■ Diashow starten
■	■ Diashow stopzetten
MENU	■ Terug naar het hoofdmenu
AUDIO (rode knop)	■ Op afbeelding in-/uitzoomen
SUBTITLE (groene knop)	■ Afbeelding tegen de wijzers van de klok in draaien
Gele knop	■ Afbeelding met de wijzers van de klok mee draaien
Blauwe knop	■ Overzichtmodus weergeven

00095226man_nl.indd 199 25.02.13 16:28

PVR

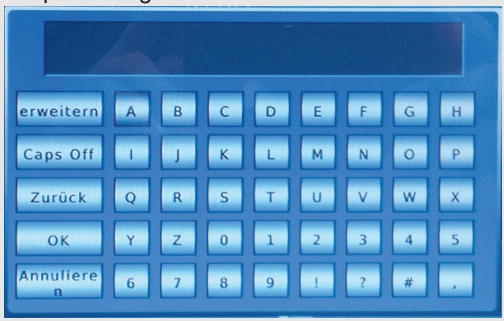
PVR staat voor “persoonlijke video recorder”. Met deze functie kunt u programma’s direct, met een druk op de knop (PVR) op een aangesloten USB-opslagmedium opslaan.

NL

In deze modus kunt u van de volgende toetsfuncties gebruikmaken:

SWITCH	■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u naar de HDMI-uitgang omschakelt. ■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u de AV-uitgang gebruikt.
INFO	■ Snel vooruit en terugspoelen
◀◀/▶▶	■ Laatste/volgende titel
I◀◀/▶▶I	■ Terug naar de mappen-modus
RECALL	■ OK / ENTER / Play
OK	■ Richtingen-/bewegingstoetsen
▲/▼	■ Volume verhogen/verlagen
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Play/pauze
▶II	■ Stop
■	■ Afspelen van de opname herhalen
REPEAT	■ EXIT / terug naar het hoofdmenu
EXIT	■ EXIT / Zurück ins Hauptmenü

00095226man_nl.indd 200 25.02.13 16:28

SUBTITLE (groene knop)	■ Functiemenu om het opgenomen PVR-bestand een andere naam te geven ■ Met behulp van de bedieningsknoppen kunt u de afzonderlijke letters kiezen en met de OK-knop bevestigen. 
Gele knop	■ Verwijderen van het geselecteerde bestand
Blauwe knop	■ Overzichtsmodus bestanden/video's

NL

00095226man_nl.indd 201 25.02.13 16:28

Film

NL

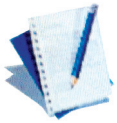
In deze modus kunt u van de volgende toetsfuncties gebruikmaken:

SWITCH	■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u naar de HDMI-uitgang omschakelt. ■ Schakelt de beeld- en geluidsweergave van het toestel uit als u de AV-uitgang gebruikt.
INFO	■ Toont alle informatie bij het weergegeven bestand
◀◀/▶▶	■ Snel vooruit en terugspoelen
⏮/⏭	■ Laatste/volgende video
RECALL	■ Terug naar de mappen-modus
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Richtingen-/bewegingstoetsen
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Volume verhogen/verlagen
⏯	■ Play/pauze
■	■ Stop
REPEAT	■ Film herhalen
EXIT	■ Terug naar de mappen-modus
Blauwe knop	■ Afspelen van de film in volledig-scherm- of overzichtsmodus

00095226man_nl.indd 202 25.02.13 16:28

Systeeminstellingen

U kunt de volgende systeeminstellingen uitvoeren:



Programma

Programma bewerken	■ Functiemenu voor het handmatig sorteren en blokkeren van het ontvangen tv-programma en het instellen van een lijst met favorieten. ***AANWIJZING*** Standaardwachtwoord: 000000 ■ Daarmee kan de volgorde van de kanalen worden gesorteerd, gewist of als favoriet worden aangemerkt.
EPG	■ Functiemenu voor het openen van de elektrische programmagids en de tijdprogrammering. ■ Het toestel gaat vervolgens naar het gewenste kanaal op het ingestelde tijdstip. ■ (Meer informatie, zie pagina 195)
Sorteren	■ Functiemenu voor het selecteren van de kanaal-sorteermodus. ■ Er zijn vier opties beschikbaar: 1. Met de LCN, 2. Door ONID (de ID van de afzonderlijke streams) 3. Met servicenaam 4. Met service-ID (de service-ID van het betreffende programma) ■ (Aanbeveling: service-ID of servicenaam)
LCN	■ Functiemenu voor het activeren van een logische kanaalsortering ***AANWIJZING*** Logical Channel Numbering (logische kanaalsortering) LCN betekent dat een ingestelde en gesorteerde kanaalplaats in de ontvanger automatisch kan worden geladen.

NL

00095226man_nl.indd 203 25.02.13 16:28

AANWIJZING

► Activeer eerst de tv-modus waarin u in het hoofdmenu „HD TV“ selecteerd. Daarna roept u met de „MENU“-toets de systeeminstellingen op.

Foto

NL

Beeldformaat	■ Functiemenu voor het veranderen/selecteren van de beeldverhouding van het LCD-beeldschermformaat in: **Auto**, **16:9 Modi** en **4:3 Modi** ■ (Aanbeveling: Auto)
Resolutie	■ Beeldschermresolutie selecteren tussen: **576p**, **720p** en **1080p** ■ (Aanbeveling: 720p)
TV Formaat	■ Selecteer het tv-formaat: **NTSC** of **PAL** ■ (Aanbeveling: PAL)
Video-uitgang	■ Met dit functiemenu kunt u direct in de systeeminstellingen de video-uitgang definiëren. Er zijn twee opties mogelijk: **LCD Panel** of **HDMI-uitgang**. ■ (Aanbeveling: LCD Panel)
Opstarten Interface	■ Selecteer met welke functie uw toestel moet starten. Er zijn twee opties mogelijk: **Hoofdmenu** of **HD TV** ■ (Aanbeveling: Hoofdmenu)

00095226man_nl.indd 204 25.02.13 16:28

Kanaal Zoeken

Automatisch Zoeken	■ Start het automatisch zender zoeken in het geselecteerde land
Handmatig Zoeken	■ Handmatig zender zoeken
Land	■ Selecteer hier het land waarin het toestel wordt gebruikt
Antenne Vermogen	■ Antenneversterking in-/uitschakelen

NL

Tijd

Tijdsverschil	■ Functiemenu voor het automatisch activeren van omstelling winter-/zomertijd
Land Regio	■ Deze instelling wordt automatisch met het selecteren van het land bij het kanaal zoeken afgestemd
Tijdzone	■ Tijdzone alleen tijdens tijdomstelling – handmatig instelbaar
Slaapstand	■ Functiemenu voor het instellen van een automatische stand-by-modus. Selecteer na hoeveel tijd het toestel automatisch op stand-by moet gaan of deactiveer deze functie.

00095226man_nl.indd 205 25.02.13 16:28

Optie

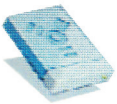
OSD / Taal	■ Selecteer hier de standaard menutaal voor het toestel.
Ondertitel Taal	■ Selecteer hier de standaard ondertiteltaal voor het toestel.
Audio Taal	■ Selecteer hier de standaard audiotaal voor het toestel.
Digitale Audio	■ Selecteer hier met welk digitaal signaal het toestel de audiobestanden moet uitzenden. ■ (Aanbeveling: PCM)

NL

Systeem

Ouderlijk Toezicht	■ Selecteer hier de leeftijdsbeperking voor de kinderbeveiliging.
Wachtwoord instellen	■ Maak hier uw eigen wachtwoord aan ***AANWIJZING*** Standaardwachtwoord: 000000
Herstel Fabrieksinstelling	■ Door het bevestigen van het ingestelde wachtwoord wordt het toestel op de fabrieksinstelling teruggezet, waarmee alle instellingen worden gereset
Software Update	■ Functiemenu voor het actualiseren van de firmware via antenne of USB-opslagmedium. ■ (Aanbeveling: USB)

00095226man_nl.indd 206 25.02.13 16:28



USB

Foto Configuratie	■ Functiemenu voor het instellen van de volgorde van de foto-diashow ■ o.a. instelling afspeeltijd van 1-8 sec.
Video Configuratie	■ Functiemenu voor het instellen van de informatie- en ondertitelbalk
PVR Configuratie	■ Functiemenu voor het instellen van het PVR-opnametoestel via USB

NL

00095226man_nl.indd 207 25.02.13 16:28

Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

Veiligheidsinstructies

ATTENTIE

Beschadiging van het toestel door vochtigheid!

► Zorg ervoor dat er bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.

NL

Reiniging

Het display van het toestel bevindt zich achter beschermend glas.

- Reinig het display alleen met een droge, zachte doek.
- Oefen bij het reinigen geen druk uit op het display.
- Gebruik voor de reiniging geen middelen die oplosmiddelen of alcohol bevatten om te voorkomen dat het scherm beschadigd raakt.

AANWIJZING

► Om het display tijdens reiniging en onderhoud te ontzien is het aan te bevelen een microvezeldoek te gebruiken.

- Reinig de rest van het toestel met een droge doek. Bij hardnekkiger vuil kan de doek iets vochtig gemaakt worden.

00095226man_nl.indd 208 25.02.13 16:28

Verhelpen van storingen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om risico´s en beschadigingen te vermijden.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Houd u, om materiële schade te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

► Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakspecialisten worden uitgevoerd die door de fabrikant geschoold zijn. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico´s voor de gebruiker en schade aan het toestel ontstaan.

NL

Storingsoorzaken en verhelpen van storingen

De volgende tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Algemeen	Op het display is niets te zien	Toestel is uitgeschakeld	Schakel het toestel in.
		Voedingsadapter niet correct aangesloten	Controleer of de voedingsadapter op het stopcontact en het toestel aangesloten is.
		Op het stopcontact staat geen spanning.	Controleer de zekeringen.
		Toestel defect	Neem contact op met de klantendienst
	Toestel wordt plotseling uitgeschakeld	Door normale, dagelijkse statische ontladingen (vloerbedekking, wollen kleding), kan het zijn dat het product op stand-by springt.	Start het toestel opnieuw met de AAN/UIT-schakelaar.

00095226man_nl.indd 209 25.02.13 16:28

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Algemeen	Tijdens het aansluiten op tv/monitor, beamer enz. verschijnt er geen beeld	Aansluitfout	Controleer of alle kabels aangesloten zijn. Controleer of de parameters/ video-ingangssignaal van tv/monitor, beamer enz. correct zijn ingesteld.
DPF	Er wordt niets weergegeven	Er is geen opslagmedium geplaatst	Steek een opslagmedium in het toestel.
		Opslagmedium bevat geen gegevens	Controleer uw opslagmedium.
		Beeldscherm is gedeactiveerd	Controleer of het toestel in de AV-modus staat. Controleer of op het toestel een A/V of HDMI-kabel is aangesloten.

00095226man_nl.indd 210 25.02.13 16:28

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Digital-TV	Melding „geen/ slecht signaal“	Er wordt geen DVB-T-signaal ontvangen of het signaal is te zwak	Controleer de antenne. Kies bij slechte ontvangst een andere locatie.
			Als u het toestel ergens anders heeft neergezet, voer dan nog een keer het zender zoeken uit.
	Geen geluid	Koptelefoons zijn aangesloten	Koptelefoonstekker (Audio - Out) verwijderen
		Luidspreker mute/uit	MUTE-toets deactiveren, volume verhogen
	Geen PVR-tijdopname mogelijk	Fout in de programmagegevens	Geen USB-opslagmedium aangesloten
			Lees de instructies op pagina 195/200
	Er kan geen film worden afgespeeld	Videocodering verkeerd	Houd rekening met de bestandsformaten zoals beschreven op pagina 214
		Opslagmedium bevat geen filmbestanden	
	Sommige zenders kunnen niet worden opgeroepn.	Zenders kunnen met dit toestel door een wachtwoord worden geblokkeerd	Controleer de instellingen van de “Kinderbeveiliging”.

AANWIJZING

► Als het probleem niet verholpen kan worden aan de hand van de voorgaande tabel, neem dan contact op met de klantendienst.

00095226man_nl.indd 211 25.02.13 16:28

Afvoeren

Toestel afvoeren

Gooi het toestel nooit weg met het normale huisvuil.

Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Breng het toestel naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of naar de gemeentelijke afvalverwerkingsinstantie. Houd u aan de actueel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de afvalverwerkingsinstantie.

NL

Batterijen afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil weggegooid worden. Elke verbruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu´s bij een verzamelpunt van zijn gemeente/stadsdeel of bij de handelaar af te geven.

Deze verplichting dient voor het milieuvriendelijker tot afval verwerken van batterijen/accu´s. Geef batterijen/accu´s alleen in ontladen toestand terug.

Afvoeren van de verpakking

De verpakking beschermt het toestel tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is geselecteerd op milieu- en afvoervriendelijkheid en kan daarom gerecycled worden.

Door de verpakking te recyclen worden grondstoffen gespaard en wordt de afvalproductie verminderd. Voer verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft af volgens de plaatselijke voorschriften.

AANWIJZING

► Bewaar indien mogelijk de originele verpakking tijdens de garantietijd van het toestel. In het geval dat u aanspraak maakt op de garantie kunt u het toestel weer goed verpakken.

00095226man_nl.indd 212 25.02.13 16:28

Bijlage

Technische specificaties

Algemeen	
Stroomtoevoer ingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Stroomtoevoer uitgang	9 V DC / 1.5 A
Vermogensopname	< 10 W
Afmetingen (l x b x h)	27 x 3,1 x 17,5 cm (zonder voet)
Gewicht	ca. 900 g
Luidspreker	1 W x 2
Li-polymeer accu	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

Tv/radio	
Modulatie	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bandbreedte	6,7 of 8 MHz
Ingangsfrequentie VHF	170-230 MHz
Ingangsfrequentie UHF	470-862 MHz

Beeldscherm	
Display	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Resolutie	1024 x 600 x 3 (RGB)
Helderheid	200 cd/m²
Contrast	300 : 1

Afstandsbediening	
Batterij knopcel (CR 2025)	3 V

NL

00095226man_nl.indd 213 25.02.13 16:28

Compatibele opslagmedia
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Externe aansluitingen
USB 2.0 (host); A/V-IN (audio 3,5 mm); HDMI-out (type A); video-out (audio 3,5 mm); audio-out (audio 3,5 mm)

Ondersteunde bestandsformaten	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(Videoformaat < 1920 x 1080)
MP4	(Videoformaat < 1920 x 1080)
h.264	(Videoformaat < 1920 x 1080)
MOV	(Videoformaat < 640 x 480)
Motion-JPEG	(Videoformaat < 640 x 480)

NL

Supportinformatie

Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail: mailto:produktberatung@hama.de

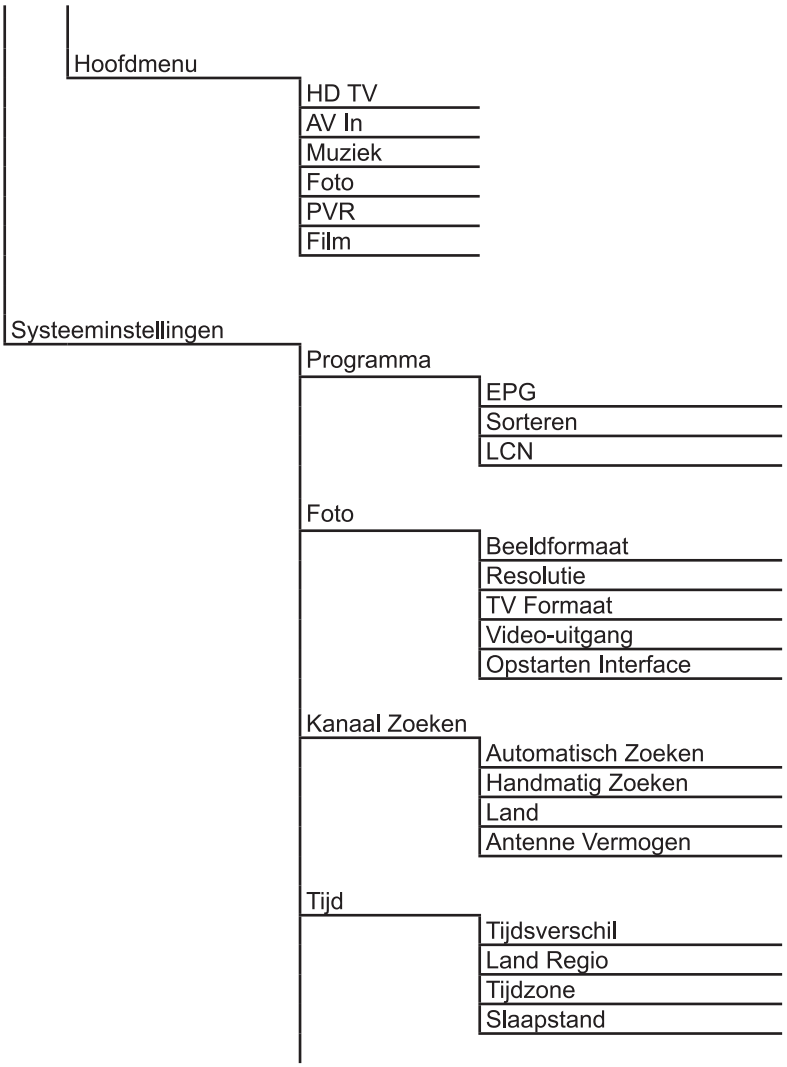
Meer productinformatie vindt u op internet onder www.hama.com

Aanwijzing:
alle technische gegevens en beschrijvingen kunnen te allen tijde, zonder vooraankondiging worden gewijzigd.

CE

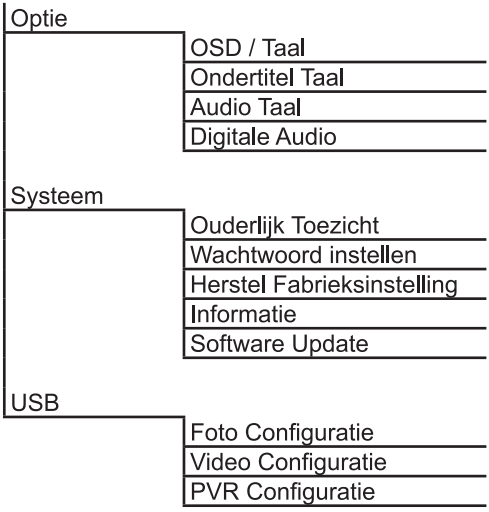
00095226man_nl.indd 214 25.02.13 16:28

Menustructuur van de DPF



NL

00095226man_nl.indd 215 25.02.13 16:28



00095226man_nl.indd 216 25.02.13 16:28

Secundaire batterij (accu)

Deze accu is met geselecteerde batterijen uitgerust. Deze hoogwaardige batterijen garanderen bij correct gebruik een zeer lange levensduur.

Gebruiksaanwijzing:
Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Gebruik uw nieuwe accu zoals beschreven door de fabrikant van het toestel in de gebruiksaanwijzing. Deze accu mag alleen voor het daarvoor bestemde doel gebruikt worden.
- Zorg ervoor dat uw toestel bij het verwisselen van de accu uitgeschakeld is.
- Uw nieuwe accu wordt ongeladen geleverd en moet daarom vóór gebruik volledig opgeladen worden. Houd daarbij ook de aanwijzingen uit de originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant aan.
- Het is normaal dat de accu tijdens het opladen een beetje warm wordt.
- Bij langdurig niet-gebruik kan de accu volledig ontladen raken. Het is daarom aan te bevelen de accu in regelmatige afstanden op te laden.
- Diepontlading van de accu dient vermeden te worden.
- De accu kan altijd nageladen worden, hij hoeft niet volledig ontladen te worden voordat hij opgeladen wordt.
- Laad accu's niet gedurende langere tijd op als ze niet gebruikt worden.
- Haal de accu indien mogelijk uit het toestel als deze gedurende langere tijd niet gebruikt worden.
- Als u de accu niet gebruikt, bewaar hem dan op een koele en droge plaats.
- Als de accu bij lage temperaturen wordt gebruikt, kan de capaciteit van de accu afnemen.

NL

Veiligheidsinstructies!
- Batterijen en accu's zijn geen speelgoed en moeten buiten het bereik van kinderhanden blijven!
- Voorkom bij een lekkende accu dat de vloeistof in aanraking komt met de huid of de ogen. Mocht u toch in aanraking komen met de vloeistof, moet de huid met veel water gewassen worden en moet de hulp van een arts ingeroepen worden!

Als de volgende punten niet in acht worden genomen, kan de accu in ongunstige gevallenelektrolyten of gassen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen!
- Open of verander nooit de behuizing van de accu!
- Stel de accu niet bloot aan mechanische belastingen!
- Gooi de accu niet in vuur!
- Stel de accu nooit bloot aan temperaturen van meer dan 60°C.
- Stel de accu niet gedurende langere tijd bloot aan directe zonnestralen!
- Zorg ervoor dat de accu niet in aanraking komt met water en gooi hem niet in water!
- Sluit de accu niet kort!
- Laat de accu niet vallen en stel de batterijen niet bloot aan sterke schokken!
- Gebruik geen beschadigde of gecorrodeerde accu!
- Laad of ontlaad de accu niet met de polen in de verkeerde richting!
- Overlaad de accu niet!
- Accu's van verschillende fabrikanten, capaciteit, maat en model mogen niet samen gebruikt worden!
- Gebruik voor het laden alleen geschikte opladers, houd daarbij de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de oplader aan
- Laad de accu niet bij temperaturen onder de 5°C of boven de 40°C!

Afvoeren van batterijen:
Voer indien mogelijk alleen accu's die ontladen zijn af. Als dit niet mogelijk is, isoleer dan de contacten met isoleer- of plakband.

00095226man_nl.indd 217 25.02.13 16:28

Obsah

Úvod 219
Úvodní slovo 219
Autorské právo 219
Výstražná upozornění 220
Použití dle stanoveného účelu. 221
Omezení odpovědnosti 221

Uvedení do provozu. 222
Bezpečnostní pokyny. 222
Nabíjení baterie 223

Montáž a funkce 224
Digitální fotorámeček (pohled zezadu) 224
Dálkové ovládání 225
Objem dodávky a kontrola po dodání 226
Montáž a připojení 227

Obsluha a provoz. 228
Hlavní nabídka 228
Vedení nabídkou 228
První instalace při HD TV. . . . 229

Funkce. 229
HD TV 229
* EPG 231
º TimeShift 233
AV In. 233
Hudba. 234
Foto 235
PVR 236
Film 238

Systémová nastavení. 239
Program 239
Obraz 240
Ladění kanálu. 241
Čas. 241
Možnosti. 242
Systém 242
USB 243

Čištění a údržba 244
Bezpečnostní pokyny 244
Čištění 244

Odstranění závad 245
Bezpečnostní pokyny 245
Příčiny poruch a jejich odstranění 245

Likvidace. 248
Likvidace přístroje 248
Likvidace baterií 248
Likvidace obalu 248

Dodatek 249
Technické údaje 249

Podpůrné informace 250
Struktura menu DPF 251
Akumulátor 253

CZ

00095226man_cs.indd 218 25.02.13 16:29

Úvod

Úvodní slovo

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněna autorským právem.

Jakákoliv reprodukce resp. dotisk její libovolné části či reprodukce vyobrazení, a to i ve změněném stavu, jsou dovoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

00095226man_cs.indd 219 25.02.13 16:29

Výstražná upozornění

V tomto návodu k používání se používají tato výstražná upozornění:

⚠ NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k usmrcení nebo těžkým poraněním.

► Respektujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění, aby nedošlo k nebezpečí usmrcení nebo těžkých poranění osob.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje potenciálně nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k poranění a/nebo k věcným škodám.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo k poranění osob nebo ke vzniku věcných škod.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnost způsobení věcné škody.

Pokud se situaci nezabrání, může dojít ke vzniku věcných škod.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo ke vzniku věcných škod.

UPOZORNĚNÍ

► Upozorněním se označují přídavné informace k usnadnění zacházení s přístrojem.

CZ

00095226man_cs.indd 220 25.02.13 16:29

Použití dle stanoveného účelu

Tento přístroj je určen pouze k osobnímu použití: zobrazení fotografií, přehrávání videa a hudebních souborů a digitálního televizního vysílání v uzavřených prostorách.

Jiné nebo tento rámec překračující použití se považuje jako použití v rozporu se stanoveným účelem.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku použití v rozporu se stanoveným účelem!

V případě použití v rozporu se stanoveným účelem a/nebo odlišného použití se přístroj může stát zdrojem nebezpečí.

► Používejte přístroj výhradně pro stanovený účel.

► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k používání.

CZ

Nároky jakéhokoliv druhu na náhradu škod vzniklých v důsledku používání v rozporu se stanoveným účelem se vylučují.

Riziko nese provozovatel sám.

Omezení odpovědnosti

Veškeré v tomto návodu k používání obsažené informace, údaje a upozornění týkající se obsluhy odpovídají poslednímu stavu při tiskovém vydání a zohledňují naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí.

Z údajů, vyobrazení a popisů obsažených v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nerespektování návodu, používání v rozporu se stanoveným účelem, neodborných oprav, neoprávněných změn nebo použití neschválených náhradních dílů.

POZOR

► V důsledku výrobního procesu může dojít k tzv. závadě obrazových prvků tzv. pixelů. Toto se obecně projevuje bílými nebo černými pixely, které během promítání stále svítí. V rámci výrobní tolerance je max. 0,01% těchto závad obrazových prvků naměřených na celé velikosti displeje v rámci tolerance a nejsou výrobní chybou.

00095226man_cs.indd 221 25.02.13 16:29

Uvedení do provozu

Bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou patrná vnější viditelná poškození přístroje. Poškozený přístroj nepoužívejte.
- Přístroj chraňte před vlhkem a před proniknutím kapaliny resp. předmětů. Při kontaktu s kapalinou přístroj okamžitě odpojte od napětí.
- Přístroj umístěte na rovnou a vodorovnou plochu.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Přístroj neinstalujte v horkém, mokrém nebo velmi vlhkém prostředí.

CZ

- Pro správný provoz přístroj potřebuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Během provozu přístroj neumisťujte na měkké povrchy, koberce nebo jiné materiály, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu, na přístroji neprovádějte přestavby.
- Chraňte kabel před horkými povrchy a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý nebo zlomený.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadno odpojit síťový adaptér.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, pak přístroj vypněte, odpojte ho od zdroje napětí a uložte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Používejte výhradně síťový adaptér rozsahu dodávky, jinak může dojít k poškození přístroje.
- Je-li síťový adaptér, připojovací kabel nebo konektor poškozen, neuvádějte přístroj do provozu.
- V žádném případě neotvírejte kryt přístroje nebo síťového adaptéru. Při dotyku s přípojkami vedoucími proud a při změně elektrické nebo mechanické konstrukce hrozí nebezpečí elektrické rány.

00095226man_cs.indd 222 25.02.13 16:29

- Při poruchách, bouřce nebo před čištěním přístroje odpojte síťový adaptér od napájení.
- Opravy přístroje smí provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami zaniká nárok na záruku.
- Vadné součásti se smějí nahrazovat pouze originálními náhradními součástmi.
- Obalový materiál se ůnesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Nabíjení baterie

- Doba nabíjení ve vypnutém stavu: 3 hod.
- Doba nabíjení při provozu: 6 hod.
- Provozní doba: 3 hod.

CZ

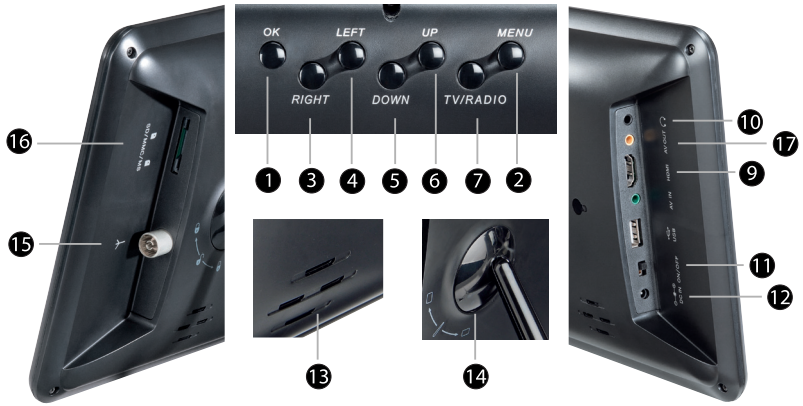
Pokud se v horním pravém rohu displeje se zobrazí symbol , znamená to, že se přístroj nachází v bateriovém provozu. Zde můžete odečíst také aktuální stav baterie.findet. Hier können Sie auch den momentanen Akkuzustand ablesen.

Pokud je akumulátor zcela nabitý, přepne kontrolka LED z červeného cyklu nabíjení na zelený a můžete napájecí zdroj oddělit od fotorámečku. Pozor: Integrovaný akumulátor nabíjejte pouze pomocí dodaného napájecího zdroje.

00095226man_cs.indd 223 25.02.13 16:29

Montáž a funkce

Digitální fotorámeček (pohled zezadu)



CZ

1. OK
2. Menu
3. Doprava
4. Doleva
5. Dolů
6. Nahoru
7. TV/rádio
8. Audio/video IN
9. HDMI přípojka
10. Výstup pro sluchátka
11. Spínač ZAP/VYP
12. Připojovací zdířka síťového adaptéru
13. Reproduktory
14. Otvor pro stavěcí nožku
15. Připojovací zdířka antény DVB-T
16. Přípojka pro karty SD/MMC nebo memory-stick
17. Audio/video OUT
18. USB Typ A

00095226man_cs.indd 224 25.02.13 16:29

Dálkové ovládání

MUTE	Zvuk VYP/ZAP(Mute)
TV/RADIO	Přepínání mezi TV/rádiem
SWITCH	Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud přejdete do HDMI-výstupu nebo A/V-výstupu
INFO	Zobrazení informací vysílače
1-9, 0	Číselná tlačítka pro zvolení kanálu
◀◀	Rychlý zpětný chod
▶▶	Rychlý chod vpřed
RECALL	Zpět k předcházejícímu programu
FAV	Funkce oblíbené ZAP/VYP
|◀◀	Předchozí titul
▶▶|	Další titul
PVR	Spustí nahrávání videa
▶‖	Spuštění /přerušení reprodukce
■	Stop/stop PVR nahrávání videa
▲	Směrové tlačítko/horizontální zrcadlení snímku/další program
▼	Směrové tlačítko/vertikální zrcadlení snímku/předchozí program
OK	Potvrzení
◀	Směrové tlačítko/otočení snímku
▶	Směrové tlačítko/otočení snímku
REPEAT	Opakovat
EXIT	Opustit režim
NABÍDKA	Zpět do hlavní nabídky
LIST	Seznam programů
TTX	Videotext (teletext)
EPG	EPG (elektronický průvodce programem)
VOL +	Zesílení hlasitosti
VOL -	Snížení hlasitosti
AUDIO	Režim Audio
SUBTITLE	Titulky ZAP/VYP (pokud k dispozici)

CZ

00095226man_cs.indd 225 25.02.13 16:29

Dálkové ovládání

Vložení baterie

Baterii vkládejte resp. provádějte její výměnu následujícím způsobem:

- ◆ Z dálkového ovládání sejměte bateriovou přihrádku zatlačením na postranní uzávěr a současně vytáhněte bateriovou přihrádku.
- ◆ Vybitou baterii vyjměte a vložte novou baterii typu CR2025 (knoflíkový akumulátor) do bateriové přihrádky. Dbejte na správnou polaritu baterie.
- ◆ Bateriovou přihrádku znovu nasuňte do dálkového ovládání.

Objem dodávky a kontrola po dodání

CZ

Přístroj je standardně dodáván s těmito komponentami:

- Digitální fotorámeček
- Síťový adaptér
- Anténa DVB-T
- Dálkové ovládání
- Kabel audio/video
- Návod k používání

UPOZORNĚNÍ

► Kontrolujte dodávku s přihlédnutím k úplnosti a viditelným poškozením. Neúplnou nebo poškozenou dodávku oznamte bez prodlení Vašemu dodavateli/prodejci.

00095226man_cs.indd 226 25.02.13 16:29

Montáž a připojení

Pro trvalé promítání můžete přístroj umístit na rovný povrch nebo zavěsit na zeď.

Pokud chcete přístroj umístit na rovném povrchu, nasaďte dodanou stavěcí nožku na zadní straně přístroje.

- ◆ Stavěcí nožku pevně zašroubujte do otvoru pro stavěcí nožku ⓮ na přístroji.
- ◆ Postavte přístroj na výšku nebo příčně. Za tímto účelem otočte stavěcí nožku do odpovídající polohy.

POZOR

Převrácení nebo pád přístroje může způsobit jeho poškození!

► Ujistěte se, že nehrozí převrácení přístroje.

- ◆ Připojte připojovací kabel k připojovací zdířce přístroje a připojte síťový adaptér ⓬ k zásuvce.
- ◆ Připojte k přístroji odpovídající paměťové médium. Je možné načítat tato paměťová média:
  - Karty SD
  - Karty MMC
  - Memory Stick
  - Paměťová média USB

UPOZORNĚNÍ

► Před nasunutím média do přístroje nebo jeho vyjmutím přístroj vypněte. Jinak může dojít ke ztrátě dat nebo poškození paměťového média.

- ◆ Připojte anténu DVB-T ⓯ na připojovací zdířku, přístroj pak můžete používat jako digitální TV.
- ◆ Zapněte přístroj: Spínač ZAP/VYP ⓫ umístěte do polohy ON (ZAP).

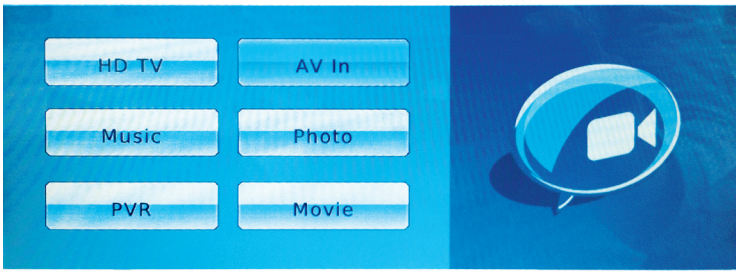
CZ

00095226man_cs.indd 227 25.02.13 16:29

Obsluha a provoz

Hlavní nabídka

V hlavní nabídce jsou dispozici tyto funkce:



CZ

Vedení nabídkou

Přístroj je vybaven jednoduchým vedením nabídkou. Vedení nabídkou se zobrazuje na obrazovce.

Vyvolejte systémové nastavení pomocí tlačítka „MENU“. V nabídce se pohybujete pomocí tlačítek „◄►▼▲“ a volíte požadovanou funkci.

Po potvrzení Vaší volby tlačítkem „OK“ se zobrazí odpovídající podnabídka. Pomocí tlačítka „►“ přejdete do podnabídky. Také zde se pohybujete pomocí tlačítka „▲“ nebo „▼“ a volíte tak požadovaný řádek. Zvolený řádek je barevně označen.

Potvrďte Vaši volbu tlačítkem „OK“. Většinou se zobrazí další nabídka, ve které se pohybujete pomocí tlačítek „◄►▼▲“ a volíte požadované nastavení.

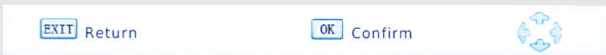
Tlačítkem »EXIT« opustíte aktuální rovinu nabídky.

K lepší orientaci viz také struktura nabídky v příloze.

Přístroj můžete ovládat pomocí tlačítek na zadní straně přístroje nebo dodaným dálkovým ovládáním.

UPOZORNĚNÍ

► Jako orientační pomůcka jsou Vám v každé rovině nabídky zobrazovány možné funkce tlačítek na spodním okraji obrazovky.

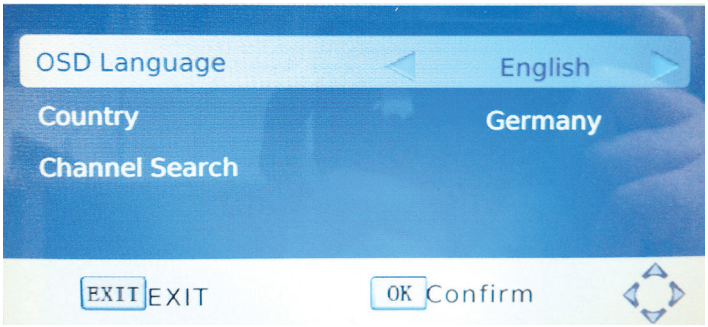


00095226man_cs.indd 228 25.02.13 16:29

První instalace při HD TV

Pomocí směrových tlačítek ◄►▼▲ na dálkovém ovládání můžete provést toto první nastavení:

- Zvolte požadovaný jazyk nabídky pod „OSD“.
- Zvolte zemi, ve které chcete přístroj používat
- Poté stiskněte vyhledávání kanálů a přístroj začne nyní automaticky hledat všechny přijímané programy.



CZ

Funkce

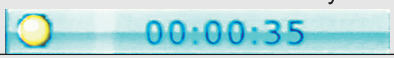
HD TV

Spojte přístroj s přiloženou anténou DVB-T.

Poté, co jste podle pokynů „**První instalace při HD TV**“ provedli popsaný postup, zobrazí se první z nalezených TV programů jako plný obraz.

00095226man_cs.indd 229 25.02.13 16:29

Při této aplikaci můžete používat tyto funkce tlačítek:

SWITCH	■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud přejdete do HDMI-výstupu. ■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud používáte AV-výstup.
INFO	■ Zobrazí všechny informace k zobrazenému souboru
▲/▼	■ Volba přes TV programy
◄/► VOL- / VOL+	■ Změna hlasitosti
RECALL	■ Návrat k předchozímu zvolenému programu
FAV	■ Vyvolání naprogramovaného seznamu oblíbených
PVR	■ Spustit nahrávku PVR ***UPOZORNĚNÍ*** ► Dbejte na to, aby zde bylo k dispozici připojené paměťové médium USB. ► Opětovným stisknutím tlačítka PVR se krátce zobrazí aktuální doba nahrávky 
►II	■ º TimeShift - spustit nahrávku
■	■ º TimeShift - zastavit nahrávku
List / OK	■ Zobrazí seznam programů přijímaných TV programů
TTX	■ Teletext
EPG *	■ Elektronický průvodce programem
AUDIO (červené tlačítko)	■ Nastavení Audio (mono / stereo)
SUBTITLE (zelené tlačítko)	■ Aktivace zobrazení titulků
modré tlačítko	■ Volba TV-formátu mezi 4:3 nebo 16:9 ■ (Doporučení: režim Auto)

CZ

00095226man_cs.indd 230 25.02.13 16:29

*** EPG**

Pomocí elektronického průvodce programem můžete také naprogramovat nahrávání TV-pořadů. Přístroj pak v naplánovanou dobu automaticky přejde na požadovaný kanál a spustí PVR nahrávku.

Postupujte následujícím způsobem:

- Přejděte do režimu HD TV a zvolte váš požadovaný a přijímaný program.
- Poté přejděte pomocí tlačítka “EPG“ do elektronického průvodce programem.

- Nyní zvolte pomocí navigačních tlačítek na vašem dálkovém ovládání a poté pomocí tlačítka „OK“ vámi požadovaný pořad.
- Stisknutím červeného tlačítka „AUDIO“ (přidat) na Vašem dálkovém ovládání se nyní otevře nové okénko se všemi relevantními údaji k vašemu zvolenému pořadu.

CZ

00095226man_cs.indd 231 25.02.13 16:29

- Dbejte na to, aby všechny údaje souhlasily s programovým časem, speciálně doba počátku a konce nahrávaného TV-pořadu.
- Pomocí navigačních tlačítek a také tlačítek „1 - 0“ na vašem dálkovém ovládání můžete dodatečně měnit data.
- Pokud jsou všechna programová data správná, stiskněte poté tlačítko „OK“ a zvolený pořad bude s daty zkontrolován a uložen do programového časového plánu přístroje
- Pokud se zobrazí chybové hlášení nebo upozornění, pak se časové údaje programování neshodují.

UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na to, aby zde bylo k dispozici připojené paměťové médium USB.

CZ

UPOZORNĚNÍ

► Jako orientační pomůcka se pro vás v každé rovině nabídky zobrazí možné funkce tlačítek na spodním okraji obrazovky.

00095226man_cs.indd 232 25.02.13 16:29

º TimeShift

TimeShift (časově zpožděné sledování televize) je funkce, při které může být TV-pořad současně nahráván a reprodukován. Díky tomu je možné ještě během PVR-nahrávání pořadu začít tento pořad sledovat.

Jak funguje časově zpožděné sledování?

Jakmile stisknete tlačítko „Play/Pause“ ►II na vašem dálkovém ovládání, bude probíhající TV-pořad až 90 minut ukládán na paměťovém médiu USB.

Nahrávka vám kromě toho umožní libovolně často převíjet zpět jednotlivé scény ◄◄/►►, opakovat zajímavé části pořadu nebo přeskočit nezajímavé pasáže.

CZ

Stisknutím tlačítka „Stop“ ■ se nahrávání TimeShift ukončí a obraz přejde opět do živého TV-pořadu.

Nahrávka vám kromě toho umožní libovolně často převíjet zpět jednotlivé scény, opakovat zajímavé části pořadu nebo přeskočit nezajímavé pasáže.

UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na to, aby zde bylo k dispozici připojené paměťové médium USB s dostatečným volným místem.

AV In

Spojte externí přístroj pomocí přípojky A/V-IN (jack 3.5 mm) ❽ s přístrojem.

Při této aplikaci můžete používat tyto funkce tlačítek:

EXIT	■ Zpět do hlavní nabídky
◄/► VOL- / VOL+	■ Změna hlasitosti
modré tlačítko	■ Nastavení jasu a kontrastu

00095226man_cs.indd 233 25.02.13 16:30

Hudba

Při této aplikaci můžete používat tyto funkce tlačítek:

CZ

SWITCH	■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud přejdete do HDMI-výstupu. ■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud používáte AV-výstup.
INFO	■ Zobrazí všechny informace k zobrazenému souboru
◀◀/▶▶	■ Rychlé přehrávání vpřed a zpět
⏮/⏭	■ Poslední / další titul
RECALL	■ Zpět do režimu složky
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Směrová tlačítka / tlačítka pohybu
◀/▶ VOL- / VOL+	■ Změna hlasitosti
⏯	■ Play/Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Opakovat titul / hudbu
EXIT	■ Zpět do poslední roviny složky ■ Zpět do hlavní nabídky ***UPOZORNĚNÍ*** Dbejte na to, že stisknutím tlačítka EXIT přesto dojde k přehrání hudebního souboru. Pro ukončení musíte hudební soubor předtím ukončit pomocí tlačítka Stop.

00095226man_cs.indd 234 25.02.13 16:30

Foto

Při této aplikaci můžete používat tyto funkce tlačítek:

CZ

SWITCH	■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie in den HDMI-Ausgang wechseln. ■ Schaltet die Bild- und Tonwiedergabe des Gerätes ab, wenn Sie den AV-Ausgang verwenden.
INFO	■ Zeigt alle Informationen zur angezeigten Datei an
⏮/⏭	■ Bild vor oder zurück
RECALL EXIT	■ Zurück in den Ordner-Modus
OK	■ OK / ENTER
⏯	■ Foto-Slideshow starten
■	■ Foto-Slideshow stoppen
MENU	■ Zpět do hlavní nabídky
AUDIO (červené tlačítko)	■ Zoom snímku
SUBTITLE (zelené tlačítko)	■ Otáčení snímku proti směru otáčení hod. ručiček.
žluté tlačítko	■ Otáčení snímku ve směru otáčení hod. ručiček.
modré tlačítko	■ Zobrazení režimu náhledu

00095226man_cs.indd 235 25.02.13 16:30

PVR

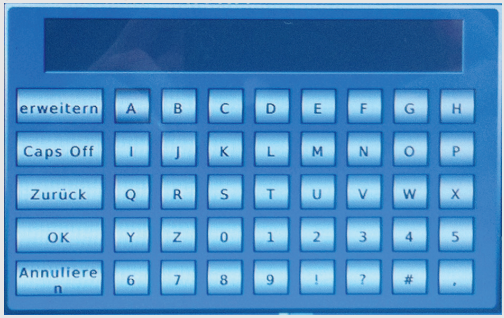
PVR znamená “osobní video recordér”. Tato funkce umožňuje ukládání pořadů z TV programu přímo stlačením tlačítka (PVR) na připojené USB paměťové zařízení.

CZ

Při této aplikaci můžete používat tyto funkce tlačítek:

SWITCH	■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud přejdete do HDMI-výstupu. ■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud používáte AV-výstup.
INFO	■ Zobrazí všechny informace k zobrazenému souboru.
◀◀/▶▶	■ Rychlé přehrávání vpřed a zpět
⏮/⏭	■ Poslední / další titul
RECALL	■ Zpět do režimu složky
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Směrová tlačítka / tlačítka pohybu
◀/▶ VOL- / VOL+	■ Změna hlasitosti
⏯	■ Play/Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Opakování přehrávání nahrávky
EXIT	■ EXIT / zpět do hlavní nabídky

00095226man_cs.indd 236 25.02.13 16:30

SUBTITLE (zelené tlačítko)	■ Nabídka funkce pro přejmenování nahraného PVR souboru ■ Pomocí řídicích tlačítek můžete volit jednotlivá písmena a potvrdit pomocí tlačítka OK. 
žluté tlačítko	■ Vymazání zvoleného souboru
modré tlačítko	■ Režim náhledu soubor / video

CZ

00095226man_cs.indd 237 25.02.13 16:30

Film

CZ

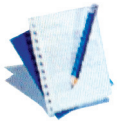
Při této aplikaci můžete používat tyto funkce tlačítek:

SWITCH	■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud přejdete do HDMI-výstupu. ■ Vypne reprodukci obrazu a zvuku, pokud používáte AV-výstup.
INFO	■ Zobrazí všechny informace k zobrazenému souboru.
◀◀/▶▶	■ Rychlé přehrávání vpřed a zpět
⏮/⏭	■ Poslední / další video
RECALL	■ Zpět do režimu složky
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Směrová tlačítka / tlačítka pohybu
◀/▶ VOL- / VOL+	■ Změna hlasitosti
⏯	■ Play/Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Opakovat film
EXIT	■ Zpět do režimu složky
modré tlačítko	■ Přehrávání filmu v režimu plné obrazovky nebo náhledu

00095226man_cs.indd 238 25.02.13 16:30

Systémová nastavení

Můžete provádět tato systémová nastavení:



Program

Editace programu	■ Funkční nabídka pro manuální třídění a blokování přijímaných TV-programů a nastavení seznamu oblíbených. ***UPOZORNĚNÍ*** Standardní heslo: 000000 ■ Můžete tak třídit pořadí kanálů, mazat a značit je jako oblíbené.
EPG	■ Funkční nabídka pro otevření elektronického průvodce programem a časového plánovače. ■ Přístroj pak v naplánovanou dobu automaticky přejde na požadovaný kanál. ■ (bližší informace viz strana 231)
Třídění	■ Funkční nabídka pro volbu metody třídění kanálů. ■ K dispozici jsou čtyři možnosti: 1. Pomocí LCN, 2. Pomocí ONID (ID jednotlivých stream) 3. Se servisním názvem 4. Se servisním ID (servisní ID příslušného programu) ■ (Doporučení: servisní ID nebo servisní název)
LCN	■ Funkční nabídka pro aktivaci logického třídění kanálů ***UPOZORNĚNÍ*** Logical Channel Numbering (logické třídění kanálů) LCN znamená, že je možné uvedené a předem tříděné místo kanálu automaticky načíst do přijímače.

CZ

00095226man_cs.indd 239 25.02.13 16:30

UPOZORNĚNÍ

► Nejdříve aktivujte TV-režim: V hlavní nabídce zvolte „HD TV“, poté opět pomocí tlačítka „MENU“ vyvolejte systémová nastavení.

Obraz

Poměr stran	■ Funkční nabídka pro změnu / volbu poměru stran LCD zobrazení na obrazovce mezi: **Auto**, režim **16:9** a režim **4:3** ■ (Doporučení: **Auto**)
Rozlišení	■ Volba rozlišení obrazovky mezi: **576p**, **720p** a **1080p** (Doporučení: **720p**)
TV formát	■ Zvolte TV formát: **NTSC** nebo **PAL** ■ (Doporučení: **PAL**)
Video výstup	■ Pomocí této funkční nabídky můžete přímo v systémovém nastavení definovat výstup videa, volitelné jsou dvě možnosti: **LCD panel** nebo **HDMI**-výstup. ■ (Doporučení: **LCD-panel**)
Úvodní rozhraní	■ Zvolte, kterou funkcí má přístroj po spuštění začít, volitelné jsou dvě možnosti: **Hlavní nabídka** nebo **HD TV** ■ (Doporučení: **Hlavní nabídka**)

CZ

00095226man_cs.indd 240 25.02.13 16:30

Ladění kanálu

Autom. Ladění	■ Spustí automatické vyhledávání programu ve zvolené zemi
Ruční vhledání	■ Manuální hledání programu
Země	■ Zvolte zemi, ve které chcete přístroj používat
Napájení antény	■ Zapnutí / vypnutí zesílení antény

Čas

CZ

Posun času	■ Funkční nabídka pro automatickou aktivaci přepnutí zimního / letního času
Region	■ Toto nastavení se automaticky porovná s volbou země ve vyhledávání kanálu
Časové pásmo	■ Časové pásmo jen ve vyrovnání času – nastavitelné manuálně
Autom. pohotovostní režim	■ Nabídka funkce pro nastavení automatického režimu standby. Zvolte, podle kterého času má přístroj automaticky přecházet do režimu Standby nebo tuto funkci deaktivujte.

00095226man_cs.indd 241 25.02.13 16:30

Možnosti

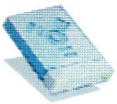
Jazyk nabídky	■ Zvolte zde váš standardní jazyk nabídky v přístroji.
Jazyk titulků	■ Zvolte zde váš standardní jazyk titulků v přístroji.
Jazyk zvuku	■ Zvolte zde váš standardní jazyk audio v přístroji.
Digitální zvuk	■ Zvolte zde, pomocí kterého digitálního signálu má přístroj vydávat soubory audio. ■ (Doporučení: PCM)

CZ

Systém

Rodičovská kontrola	■ Zvolte zde omezení věku dětské pojistky.
Nastavení hesla	■ Vytvořte zde vlastní heslo ***UPOZORNĚNÍ*** Standardní heslo: 000000
Obnovit výchozí nastavení	■ Potvrzením nastaveného hesla se přístroj vynuluje na nastavení ze závodu a tím se vynulují všechny nastavení
Aktualizace softwaru	■ Funkční nabídka pro aktualizaci firmwaru prostřednictvím antény nebo USB paměťového média. ■ (Doporučení: USB)

00095226man_cs.indd 242 25.02.13 16:30



USB

Nastavení fotografií	■ Funkční nabídka pro nastavení pořadí foto slideshow ■ kromě jiného nastavení doby přehrávání 1-8 sek.
Nastavení filmu	■ Funkční nabídka pro nastavení lišty s informacemi a titulky
Nastavení PVR	■ Funkční nabídka pro nastavení PVR přístroje nahrávání přes USB

CZ

00095226man_cs.indd 243 25.02.13 16:30

Čištění a údržba

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny pro čištění a údržbu přístroje.

Bezpečnostní pokyny

POZOR

Poškození přístroje vlhkostí!

► Zajistěte, aby při čištění do přístroje nepronikla vlhkost, zabráníte tak neopravitelnému poškození přístroje.

Čištění

Displej přístroje se nachází za ochranným sklem.

CZ

- Displej čistěte pouze suchým a měkkým hadříkem.
- Při čištění na povrch obrazovky netlačte.
- Aby nedošlo k poškození povrchu, nepoužívejte při čištění čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol.

UPOZORNĚNÍ

► Pro šetrné čištění a údržbu displeje Vám doporučujeme čisticí hadřík z mikrovlákna.

- Bývající části přístroje čistěte suchým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít vlhký hadřík.

00095226man_cs.indd 244 25.02.13 16:30

Odstranění závad

V této kapitole obdržíte důležité informace týkající se lokalizace a odstranění závad. Aby se zabránilo nebezpečí a poškození respektujte tyto pokyny.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Abyste zabránili nebezpečí a věcným škodám, respektujte tato bezpečnostních upozornění.

► Opravy na elektrických přístrojích smí provádět pouze odborníci zaškolení výrobcem. Neodborné opravy mohou znamenat nebezpečí pro uživatele a způsobit škody na přístroji.

Příčiny poruch a jejich odstranění

CZ

Níže uvedená tabulka Vám napomůže při lokalizaci a odstranění menších závad:

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Obecně	Žádné zobrazení na displeji	Přístroj je vypnutý	Zapněte přístroj.
		Síťový adaptér není správně připojen.	Ujistěte se, že je síťový adaptér zastrčen v zásuvce a připojen k přístroji.
		Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte domovní pojistky.
		Vadný přístroj	Informujte zákaznickou službu.
	Přístroj se neočekávaně vypne	V důsledku statických vybíjení, které se vyskytují v normálním každodenním použití (koberce, vlněné svetry), se může stát, že výrobek přejde do režimu pohotovosti.	Zapněte opětovně přístroj pomocí spínače ZAP/VYP.

00095226man_cs.indd 245 25.02.13 16:30

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Obecně	Při připojení na TV/monitor, beamer atd. se nezobrazí obraz	Chyba připojení	Ujistěte se, že jsou všechny kabely připojeny. Ujistěte se, že jsou správně nastaveny parametry / vstupní signál videa TV / monitoru, beameru atd.
DPF	Nezobrazuje se žádná fotografie.	Není připojeno žádné paměťové médium.	Připojte paměťové médium.
		Paměťové médium neobsahuje žádná data.	Zkontrolujte Vaše paměťové médium.
		Obrazovka je deaktivovaná	Zkontrolujte, zda je přístroj v režimu AV-IN. Zkontrolujte, zda je k přístroji připojen kabel A/V nebo HDMI.

CZ

00095226man_cs.indd 246 25.02.13 16:30

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Digitální TV	Indikace „žádný/špatný signál“	Není přijímán žádný signál DVB-T nebo je signál příliš slabý	Zkontrolujte anténu. V případě špatného příjmu zvolte jiné stanoviště.
			Po umístění přístroje na nové stanoviště proveďte nové hledání programů.
	Žádný tón	Jsou připojena sluchátka	Odstraňte konektor sluchátek (Audio - Out)
		Reproduktor tichý/vyp.	Deaktivujte tlačítko MUTE, zesilte hlasitost
	Není možné PVR- časové nahrávání	Chyba v programových datech	Není připojeno paměťové médium USB
			Dbejte pokynů na straně 231/236
	Nelze přehrát film	Chybné kódování videa	Dbejte na souborové formáty popsané na straně 250
		Paměťové médium neobsahuje žádné filmové soubory	
	Nelze vyvolat jednotlivé programy.	Programy mohou být tímto přístrojem blokovány heslem	Zkontrolujte nastavení „dětské pojistky“.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud není problém odstraněn pomocí výše uvedených opatření, obraťte se na zákaznický servis.

CZ

00095226man_cs.indd 247 25.02.13 16:30

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroj v žádném případě nevhazujte do normálního domovního odpadu. Tento výrobek odpovídá evropké směrnici 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Likvidací přístroje pověřte schválený likvidační podnik nebo Váš komunální odvoz odpadu. Respektujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se obraťte na Váš závod pro likvidaci odpadu.

Likvidace baterií

CZ

Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je zákonem zavázán odevzdávat baterie/akumulátory na sběrném místě své obce/města nebo v prodejnách. To slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory likvidovány s ohledem na životní prostředí. Baterie odevzdávejte jen vybité.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během transportu. Obalové materiály jsou vybrány podle ekologických hledisek a s přihlédnutím k jejich likvidaci a jsou proto recyklovatelné.

Vrácení obalu do koloběhu materiálu šetří zdroje surovin a redukuje množství odpadu. Likvidujte již nepotřebné obalové materiály podle platných místních předpisů.

UPOZORNĚNÍ

► Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční lhůty přístroje, abyste ho mohli správně zabalit v případě uplatnění záručního nároku.

00095226man_cs.indd 248 25.02.13 16:30

Dodatek

Technické údaje

Obecně	
Napájení vstup	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Napájení výstup	9 V DC / 1.5 A
Příkon	< 10 W
Rozměry (D x Š x V)	27 x 3,1 x 17,5 cm (bez nožky)
Hmotnost	cca 900 g
Reproduktory	1 W x 2
Lithium-polymerový akumulátor	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/rádio	
Modulace	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Šířka pásma	6,7 nebo 8 MHz
Vstupní frekvence VHF	170-230 MHz
Vstupní frekvence UHF	470-862 MHz

Obrazovka	
Displej	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Rozlišení	1024 x 600 x 3 (RGB)
Jas	200 cd/m²
Kontrast	300 : 1

Dálkové ovládání	
Baterie knoflíkový akumulátor (CR 2025)	3 V

00095226man_cs.indd 249 25.02.13 16:30

Kompatibilní paměťová média
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Externí přípojky
USB 2.0 (Host); A/V-IN (jack 3,5 mm); HDMI-Out (Type A); Video-Out (jack 3,5 mm); Audio-Out (jack 3,5 mm)

Podporované souborové formáty	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(velikost videa < 1920 x 1080)
MP4	(velikost videa < 1920 x 1080)
h.264	(velikost videa < 1920 x 1080)
MOV	(velikost videa < 640 x 480)
Motion-JPEG	(velikost videa < 640 x 480)

CZ

Podpůrné informace

V případě vadných výrobků se obraťte na
svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama:

Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama (německy / anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

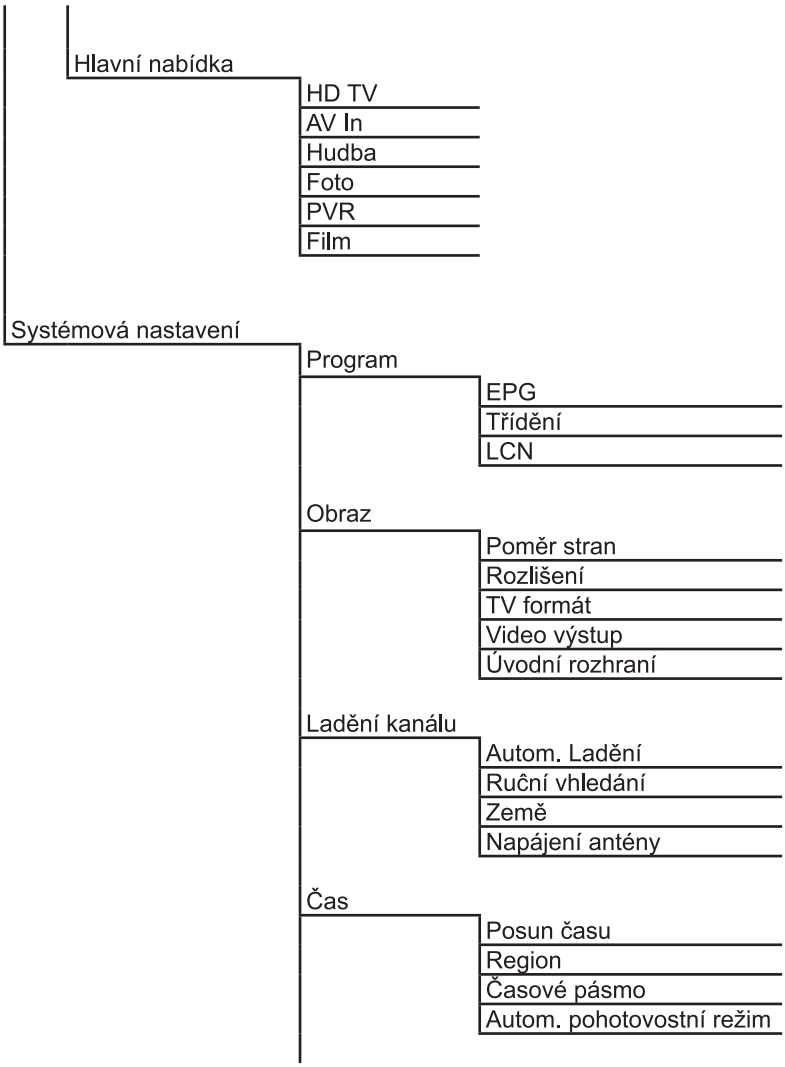
Další informace o výrobku najdete na internetu na adrese
www.hama.com

Upozornění:
Veškerá technická data a popisy se mohou kdykoliv změnit bez předchozího ohlášení.

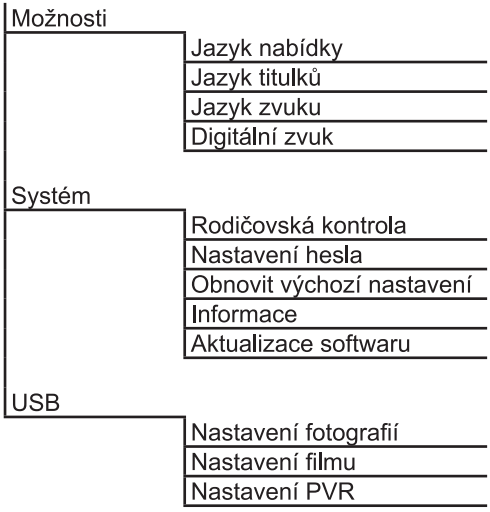
CE

00095226man_cs.indd 250 25.02.13 16:30

Struktura menu DPF



00095226man_cs.indd 251 25.02.13 16:30



00095226man_cs.indd 252 25.02.13 16:30

Akumulátor

Tento akumulátor obsahuje vysoce kvalitní články, které se vyznačují dlouhodobou životností.

Pokyny k obsluze:
Důkladně si přečtěte a následně dodržujte pokyny k obsluze. Akumulátory používejte podle návodu k obsluze Vašeho zařízení.Akumulátor používejte pouze pro dané účely.

- Dbejte na to, aby byl váš přístroj při výměně akumulátoru vypnutý
- Vaš nový akumulátor je dodán nenabitý, proto je nutné jej před použitím plně nabít.
- Dbejte prosím originálního návodu k obsluze od výrobce.
- Lehké zahřátí akumulátoru při nabíjení je zcela normální.
- Při dlouhodobém uchovávání se mohou akumulátory plně vybít. Proto se doporučuje akumulátor nabíjet v pravidelných intervalech. Předejde se tím totálnímu vybití akumulátoru
- Akumulátor může být libovolně dobíjen, úplné vybití před nabíjením není nutné.
- Pokud nebudete přístroj déle používat, vyjměte z něj akumulátor.
- Jestliže akumulátory nepoužíváte, skladujte je na suchém a chladném místě.
- Pokud akumulátor používáte při nízké teplotě, může se jeho kapacita snížit.

Bezpečnostní pokyny:
- Baterie a akumulátory nepatří do rukou dětem!
- Při netěsnosti baterie nesmí tekutina přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomu dojde, opláchněte postiženou oblast pod tekoucí vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

CZ

Nedodržení následujících bodů může v krajním případě vést k vytečení elektrolytu, úniku plynu, požáru nebo explozi akumulátoru!
- Plášť baterie nikdy neotvírejte a neupravujte!
- Akumulátor nevystavujte mechanické zátěži!
- Akumulátor nevhazujte do ohně!
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším, než 60°C.
- Nevystavujte přímému slunečnímu záření!
- Akumulátor nesmí přijít do kontaktu s vodou!
- Akumulátor nezkratujte!
- Nevystavujte akumulátor silným nárazům!
- Nepoužívejte akumulátory, které jsou poškozené nebo mají korozi!
- Pozor na správnou polaritu!
- Akumulátor nepřebíjejte!
- Akumulátory rozdílného provedení, kapacity, velikosti a typu se nesmějí používat společně!
- Pro nabíjení používejte jen doporučenou nabíječku a dbejte návodu k obsluze.
- Nenabíjete akumulátory při teplotách nižších než 5°C nebo vyšších než 40°C

Nakládání s odpady:
Likvidujte jen vybité akumulátory, pokud není toto možné, zalepte kontakty izolační nebo lepící páskou, jinak by mohlo dojít ke zkratu, viz. bezpečnostní pokyny. Akumulátory nevhazujte do společného domovního odpadu!

00095226man_cs.indd 253 25.02.13 16:30

Obsah

Úvod 255
Predslov 255
Autorské právo 255
Výstražné upozornenia 256
Zamýšľané používanie 257
Obmedzenie zodpovednosti. . 257

Uvedenie do prevádzky 258
Bezpečnostné upozornenia . . 258
Nabíjanie akumulátora 259

Konštrukcia a funkcia 260
Digitálny fotorámik (pohľad zozadu) 260
Diaľkový ovládač 261
Obsah dodávky a prehliadka po dodaní 262
Umiestnenie a pripojenie 263

Obsluha a používanie 264
Hlavné menu 264
Ovládanie pomocou menu . . . 264
Prvá inštalácia pri HD TV 265

Funkcie 265
HD TV 265
* EPG 267
º TimeShift 269
AV In. 269
Hudba. 270
Foto 271
PVR 272
Film 274

Systémové nastavenia. 275
Program 275
Obraz 276
Ladenie kanálu. 277
Čas. 277
Možnosti. 278
Systém 278
USB 279

Čistenie a údržba 280
Bezpečnostné upozornenia . . 280
Čistenie 280

Odstraňovanie porúch. 281
Bezpečnostné upozornenia . . 281
Príčiny chýb a ich odstránenie .281

Likvidácia 284
Likvidácia prístroja 284
Likvidácia batérie 284
Likvidácia obalu 284

Dodatok. 285
Technické údaje 285

Informácie o podpore 286
Štruktúra menu DFR 287
Akumulátor. 289

SK

00095226man_sk.indd 254 25.02.13 16:30

Úvod

Predslov

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akákoľvek reprodukcia resp. dotlač jej ľubovoľnej časti či reprodukcia vyobrazení, a to aj v zmenenom stave, sú dovolené iba s písomným súhlasom výrobcu.

00095226man_sk.indd 255 25.02.13 16:30

Výstražné upozornenia

V tomto návode na používanie sa používajú tieto výstražné upozornenia:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok smrť alebo závažné poranenia.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby ste predišli nebezpečenstvu smrti alebo závažných poranení osôb.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje potenciálne nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k poraneniu osôb a/alebo vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo ku vzniku vecných škôd.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnosť spôsobenia vecnej škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo ku vzniku vecných škôd.

UPOZORNENIE

► Upozornením sa označujú doplnkové informácie na uľahčenie zaobchádzania s prístrojom.

00095226man_sk.indd 256 25.02.13 16:30

Zamýšľané používanie

Toto zariadenie je určené len na súkromné použitie v uzavretých priestoroch na zobrazovanie fotografií, prehrávanie videov a hudobných súborov a digitálnej televízie.

Iné alebo tento rámec prekračujúce použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore so zamýšľaným účelom!

V prípade použitia v rozpore so zamýšľaným účelom a/alebo odlišného použitia sa prístroj môže stať zdrojom nebezpečenstva.

► Prístroj používajte výhradne na stanovený účel.

► Dodržiavajte postupy popísané v tomto návode na používanie.

Nároky akéhokoľvek druhu na náhradu škôd vzniknutých v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom sa vylučujú. Riziko nesie sám prevádzkovateľ.

SK

Obmedzenie zodpovednosti

Všetky v tomto návode na používanie obsiahnuté informácie, údaje a upozornenia týkajúce sa obsluhy zodpovedajú poslednému stavu pri tlači a zohľadňujú naše doterajšie skúsenosti a poznatky podľa najlepšieho vedomia.

Z údajov, vyobrazení a popisov obsiahnutých v tomto návode nemôžu byť odvodené žiadne nároky.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nerešpektovania tohto návodu, používania v rozpore so stanoveným účelom, neodborných opráv, neoprávnených zmien alebo použitia neschválených náhradných dielov..

POZOR

► Na základe použitého výrobného procesu môže dôjsť k výskytu tzv. chýb pixelov. . Tieto sa vo všeobecnosti prejavujú bielymi alebo čiernymi pixelmi, ktoré počas zobrazovania neustále svietia. V rámci výrobnej tolerancie je možných max. 0,01% týchto chýb pixelov na celej ploche displeja a tieto nepredstavujú chybu výrobku.

00095226man_sk.indd 257 25.02.13 16:30

Uvedenie do prevádzky

Bezpečnostné upozornenia

- Prístroj pred použitím skontrolujte, či nevykazuje viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený prístroj nepoužívajte.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín príp. predmetov. V prípade kontaktu prístroja s kvapalinou okamžite odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Prístroj postavte na rovný, vodorovný povrch.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.
- Prístroj neumiestňujte do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- Pre správne fungovanie potrebuje prístroj dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Počas prevádzky nepokladajte prístroj na mäkké povrchy, koberce alebo iné materiály, ktoré môžu negatívne ovplyvniť cirkuláciu vzduchu a prístroj nezastavajte.
- Kábel chráňte pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Dbajte na to, aby kábel nebol veľmi napnutý alebo zlomený.
- Elektrická zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné sieťový adaptér v prípade núdze jednoducho vytiahnuť.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Používajte výlučne pribalený sieťový adaptér, inak môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Prístroj nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, pripojovací kábel alebo konektor poškodený.

00095226man_sk.indd 258 25.02.13 16:30

- V žiadnom prípade neotvárajte kryt prístroja alebo sieťového adaptéra. Pri dotyku s prípojkami vedúcimi napätie, a v prípade zmeny elektrickej alebo mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- V prípade výskytu porúch, pri búrke alebo pred čistením prístroja odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba odborník. Pri neodborných opravách zaniká nárok na záruku.
- Poškodené súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi.
- Obalový materiál sa nesmie používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Nabíjanie akumulátora

- Doba nabíjania vo vypnutom stave: 3 hod.
- Doba nabíjania počas prevádzky: 6 hod.
- Prevádzková doba: 3 hod.

SK

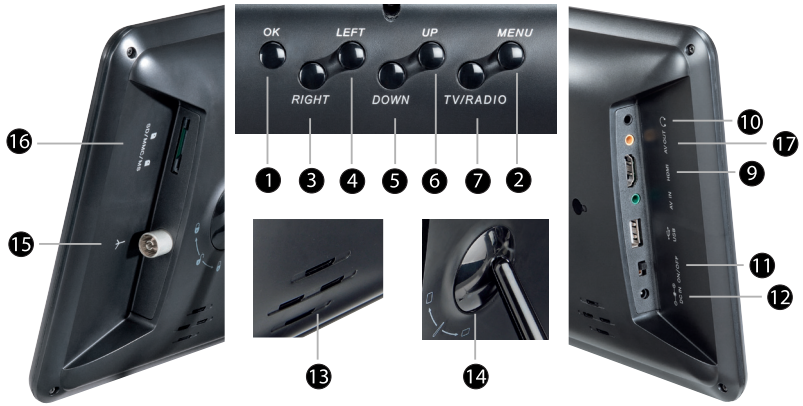
Ak sa v pravom hornom rohu displeja objaví tento symbol , znamená to, že sa prístroj nachádza v akumulátorovom režime. Tu môžete aj odčítať momentálny stav akumulátora.

Ak je akumulátor kompletne nabitý, prepne sa dióda LED z červeného nabíjaceho cyklu na zelenú a potom môžete napájací zdroj od fotorámiku odpojiť. Pozor: Integrovaný akumulátor nabíjajte len s dodaným napájacím zdrojom.

00095226man_sk.indd 259 25.02.13 16:30

Konštrukcia a funkcia

Digitálny fotorámik (pohľad zozadu)



SK

1. OK
2. Menu
3. Doprava
4. Doľava
5. Nadol
6. Nahor
7. TV/rádio
8. Audio/video IN
9. HDMI prípojka
10. Výstup na slúchadlá
11. Tlačidlo I/O
12. Pripojovacia zdierka pre sieťový adaptér
13. Reproduktor
14. Otvor nožičky
15. Pripojovacia zdierka pre anténu DVB-T
16. Prípojka pre karty SD/MMC alebo MemoryStick
17. Audio/video OUT
18. USB typ A

00095226man_sk.indd 260 25.02.13 16:31

Diaľkový ovládač

MUTE	Zvuk VYP/ZAP (Mute)
TV/RÁDIO	Prepínanie medzi TV/rádio
SWITCH	Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa prepína na HDMI výstup alebo výstup A/V
INFO	Zobraziť informácie vysielacích staníc
1-9, 0	Číslicové tlačidlá pre voľbu kanálu
◀◀	Rýchlo späť
▶▶	Rýchlo vpred
RECALL	Späť do predchádzajúcej stanice
FAV	Funkcia obľúbených položiek ZAP/VYP
|◀◀	Predchádzajúca skladba
▶▶|	Nasledujúca skladba
PVR	Spúšťa záznam osobného videorekordéra
▶‖	Spustenie/prerušenie prehrávania
■	Stop/Stop záznamu osobného videore-kordéra PVR
▲	Smerové tlačidlo/foto horizontálne zrkadliť/nasledujúca stanica
▼	Smerové tlačidlo/foto vertikálne zrkadliť/ predchádzajúca stanica
OK	Potvrdiť
◀	Smerové tlačidlo/foto otáčať
▶	Smerové tlačidlo/foto otáčať
REPEAT	Opakovanie
EXIT	Opustenie režimu
MENU	Späť do hlavného menu
LIST	Zoznam programov
TTX	Videotext (Teletext)
EPG	EPG (Elektronický programový sprievodca)
VOL +	Zvýšenie hlasitosti
VOL -	Zníženie hlasitosti
AUDIO	Režim Audio
SUBTITLE	Podtitulky ZAP/VYP (ak sú k dispozícii)

SK

00095226man_sk.indd 261 25.02.13 16:31

Diaľkový ovládač

Vloženie batérie

Pri vkladaní resp. výmene batérií postupujte nasledovne:

- ◆ Vytiahnite priehradku na batérie z diaľkového ovládača tak, že zatlačíte bočnú poistku a súčasne vytiahnete priehradku na batérie.
- ◆ Vyberte vybitú batériu a do priehradky na batérie vložte novú batériu typu CR2025 (gombíková batéria). Dbajte na správnu polarizáciu batérie.
- ◆ Priehradku na batérie opäť zasuňte do diaľkového ovládača.

Obsah dodávky a prehliadka po dodaní

Prístroj je štandardne dodávaný s týmito komponentmi:

SK

- Digitálny fotorámik
- Sieťový adaptér
- DVB-T anténa
- Diaľkový ovládač
- Audio/video kábel
- Návod na používanie

UPOZORNENIE

► Skontrolujte úplnosť dodávky a či nevykazuje viditeľné poškodenie. Neúplnú alebo poškodenú dodávku obratom ohláste Vášmu dodávateľovi.

00095226man_sk.indd 262 25.02.13 16:31

Umiestnenie a pripojenie

Pre dlhodobé zobrazovanie môžete prístroj postaviť na rovný povrch alebo zavesiť na stenu.

Ak budete chcieť prístroj postaviť na rovný povrch, namontujte dodanú nožičku na zadnej strane prístroja.

- Pevne zaskrutkujte nožičku do otvoru ⓮ pre nožičku na prístroji.
- Prístroj postavte na výšku alebo na šírku. Otočte pritom nožičku do zodpovedajúcej polohy.

POZOR

Prístroj sa pri prevrhnutí alebo páde môže poškodiť.

► Uistite sa, že nehrozí prevrhnutie prístroja.

- Pripojovací kábel zapojte do pripojovacej zdierky prístroja a sieťový adaptér ⓬ zapojte do zásuvky.
- K prístroju pripojte zodpovedajúce pamäťové médium. Je možné čítať z nasledujúcich pamäťových médií:
  - SD karty
  - MMC karty
  - Karty Memory Stick
  - USB pamäťové médiá

UPOZORNENIE

► Pred vkladaním alebo vyberaním pamäťového média do/z prístroja najprv vypnite prístroj. Inák môže dôjsť ku strate údajov alebo k poškodeniu pamäťového média.

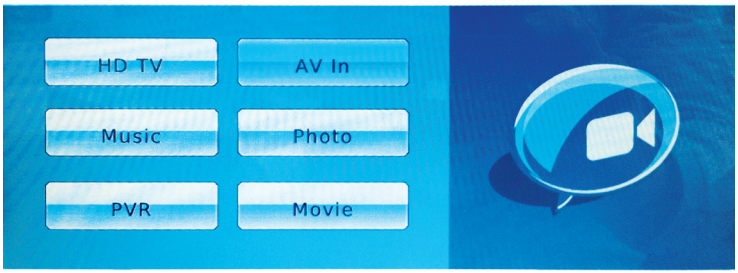
- Pripojte anténu DVB-T do pripojovacej zdierky ⓯, aby bolo možné prístroj použiť ako digitálnu TV.
- Prístroj zapnite nastavením tlačidla ZAP/VYP ⓫ do polohy ON (ZAP).

00095226man_sk.indd 263 25.02.13 16:31

Obsluha a používanie

Hlavné menu

V hlavnom menu sú k dispozícii nasledujúce funkcie:



Ovládanie pomocou menu

SK

Prístroj je vybavený ovládacím menu, ktoré je optimalizované pre jednoduché používanie. Ovládacie menu sa zobrazuje na displeji.

Systémové nastavenia vyvolajte pomocou tlačidla „MENU“. V menu sa pohybujte pomocou tlačidiel „▲▼“ a zvoľte požadovanú funkciu.

Keď svoj výber potvrdíte tlačidlom „OK“, zobrazí sa príslušné podmenu. Pomocou tlačidla „►“ preskočíte na podmenu. Aj tu sa pohybujte pomocou tlačidla „▲“ alebo „▼“ a zvoľte požadovaný riadok. Zvolený riadok je farebne zvýraznený.

Svoju voľbu potvrďte tlačidlom „OK“. Vo väčšine prípadov sa následne zobrazí ďalšie menu, v ktorom sa môžete pohybovať pomocou tlačidiel „◄►▼▲“ a tak zvoliť požadované nastavenie.

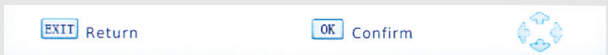
Stlačením tlačidla »EXIT« opustíte aktuálnu úroveň menu.

Pre lepšiu orientáciu pozri aj štruktúru menu v prílohe.

Prístroj môžete ovládať tlačidlami na zadnej strane alebo dodaným diaľkovým ovládačom.

UPOZORNENIE

► Na uľahčenie orientácie budú v každej úrovni menu na dolnom okraji obrazovky zobrazené možné funkcie tlačidiel.

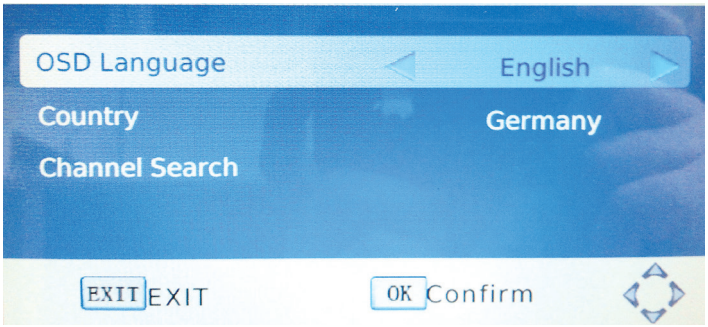


00095226man_sk.indd 264 25.02.13 16:31

Prvá inštalácia pri HD TV

Pomocou smerových tlačidiel ◄►▼▲ na diaľkovom ovládači môžete urobiť prvé nastavenia:

- Zvoľte požadovaný jazyk ponuky v položke „OSD“.
- Vyberte krajinu, v ktorej budete chcieť zariadenie používať.
- Stlačte potom vyhľadávanie kanálov a zariadenie začne automaticky vyhľadávať všetky prijímateľné stanice.



SK

Funkcie

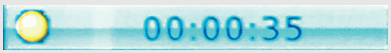
HD TV

Spojte zariadenie s dodanou anténou DVB-T.

Po vykonaní postupu popísanom **„Prvá inštalácia pri HD TV“**, zobrazí sa prvá z nájdených TV staníc ako celá obrazovka.

V tejto aplikácii môžete používať nasledujúce tlačidlové funkcie:

00095226man_sk.indd 265 25.02.13 16:31

SWITCH	■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa prepína na HDMI výstup. ■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa používa AV výstup.
INFO	■ Ukazuje všetky informácie týkajúce sa zobrazeného súboru
▲/▼	■ Prechádzať TV program
◄/► VOL-/VOL+	■ Zmena hlasitosti
RECALL	■ Vrátiť predchádzajúcu zvolenú stanicu
FAV	■ Vyvolať programovaný zoznam obľúbených
PVR	■ Spustenie nahrávania – PVR ***UPOZORNENIE*** ► Povšimnite si, že pre to musí byť k dispozícii zasunuté USB pamäťové médium. ► Po opätovnom stlačení tlačidla PVR sa krátko zobrazí aktuálna doba nahrávania. 
►II	■ Spustenie nahrávania s časovým posunom - ºTimeShift
■	■ Zastavenie nahrávania s časovým posunom - ºTimeShift
List / OK	■ Zobrazí zoznam programov prijímateľných TV staníc
TTX	■ Teletext
EPG *	■ Elektronický sprievodca programami
AUDIO (červený gombík)	■ Audio nastavenie (mono / stereo)
SUBTITLE (zelený gombík)	■ Aktivácia zobrazenia podtitulkov
(modrý gombík)	■ Voľba TV formátu - 4:3 alebo 16:9 ■ (Odporúčanie: Auto Modus)

00095226man_sk.indd 266 25.02.13 16:31

*** EPG**

Pomocou Elektronického sprievodcu programami je tiež možné programovať snímanie TV vysielaní. Prijímač tak môže v plánovanom čase automaticky prejsť na želaný kanál a spustiť nahrávanie PVR.

Postupujte nasledovne:

- Prejdite do režimu HD TV a vyberte želaný a prijímateľný program.
- Prejdite potom pomocou tlačidla “EPG“ do Elektronického sprievodcu programami.

- Pomocou navigačných tlačidiel na diaľkovom ovládači a potom tlačidlom „OK“ zvoľte želané vysielanie.
- Stlačením červeného tlačidla „AUDIO“ (pridať) na diaľkovom ovládači sa teraz otvorí nové okno so všetkými relevantnými údajmi o vybratom vysielaní.

SK

00095226man_sk.indd 267 25.02.13 16:31

- Dbajte na to, aby sa všetky údaje zhodovali s časovým priebehom programu, obzvlášť s časom spustenia a ukončenia snímaného TV vysielania.
- Pomocou navigačných tlačidiel a tlačidiel „1 - 0“ na diaľkovom ovládači je možná dodatočná zmena údajov.
- Ak sú všetky programové údaje správne, stlačte tlačidlo „OK“ a zvolené vysielanie s údajmi sa skontroluje a uloží do programu s časovými plánmi prijímača
- Ak sa teraz zobrazí hlásenie chyby alebo pripomenutie, nezhodujú sa časové údaje programovania.

UPOZORNENIE

► Povšimnite si, že pre to musí byť k dispozícii zasunuté USB pamäťové médium.

UPOZORNENIE

► Na uľahčenie orientácie budú v každej úrovni menu na dolnom okraji obrazovky zobrazené možné funkcie tlačidiel.

SK

00095226man_sk.indd 268 25.02.13 16:31

º TimeShift

TimeShift (pozeranie TV s časovým posunom) je funkcia, ktorá umožňuje súčasne snímať a reprodukovať TV vysielanie. Je tak možné už v priebehu PVR nahrávania vysielania začať s pozeraním.

Ako funguje pozeranie TV s časovým posunom?

Hneď po stlačení tlačidla „Play/Pause“ ►II na diaľkovom ovládači sa spustí dočasné ukladanie aktuálneho TV vysielania po dobu až 90 minút na USB pamäťové médium.

Záznam okrem toho umožňuje jednotlivé scény pretáčať ľubovoľne často ◄◄/►►, opakovať zaujímavé časti vysielania alebo preskočiť nudné pasáže.

Stlačením tlačidla „Stop“ ■ sa nahrávanie TimeShift ukončí a prechádza sa opäť do živého TV vysielania.

Záznam okrem toho umožňuje jednotlivé scény pretáčať ľubovoľne často, opakovať zaujímavé časti vysielania alebo preskočiť nudné pasáže.

SK

UPOZORNENIE

► Povšimnite si, že pre to musí byť k dispozícii zasunuté USB pamäťové médium s dostatočným objemom pamäte.

AV In

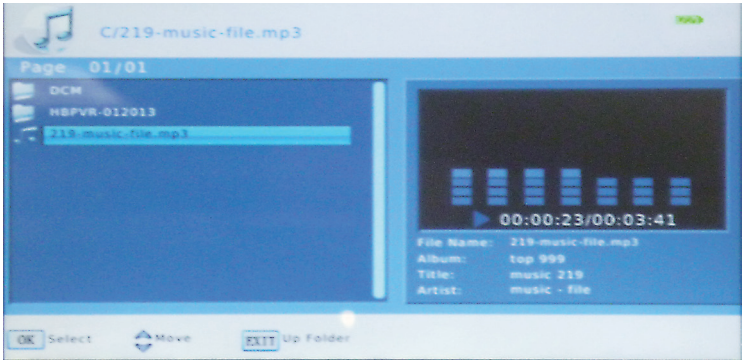
Spojte externé zariadenie cez prípojku A/V IN ❽ (jack 3.5 mm) s prístrojom.

V tejto aplikácii môžete používať nasledujúce tlačidlové funkcie:

EXIT	■ Späť do hlavného menu
◄/► VOL-/VOL+	■ Zmena hlasitosti
(modrý gombík)	■ Nastavenie jasu a kontrastu

00095226man_sk.indd 269 25.02.13 16:31

Hudba



V tejto aplikácii môžete používať nasledujúce tlačidlové funkcie:

SWITCH	■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa prepína na HDMI výstup. ■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa používa AV výstup.
INFO	■ Ukazuje všetky informácie týkajúce sa zobrazeného súboru
◄◄/►►	■ Rýchle pretáčanie vpred a vzad
I◄◄/►►I	■ Posledná / nasledujúca skladba
RECALL	■ Späť do režimu priečinkov
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Smerové / pohybové tlačidlá
◄/► VOL-/VOL+	■ Zmena hlasitosti
►II	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Opakovanie skladby / hudby
EXIT	■ Späť do poslednej priečinkovej úrovne ■ Späť do hlavného menu ***UPOZORNENIE*** Povšimnite si prosím, že sa napriek stlačeniu tlačidla EXIT hudobný súbor prehráva ďalej. Ak sa má prehrávanie ukončiť, musíte hudobný súbor predtým ukončiť stlačením tlačidla Stop.

SK

00095226man_sk.indd 270 25.02.13 16:31

Foto

V tejto aplikácii môžete používať nasledujúce tlačidlové funkcie:

SWITCH	■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa prepína na HDMI výstup. ■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa používa AV výstup.
INFO	■ Ukazuje všetky informácie týkajúce sa zobrazeného súboru
⏮/⏭	■ Obraz vpred alebo vzad
RECALL EXIT	■ Späť do režimu priečinkov
OK	■ OK / ENTER
⏯	■ Spustenie foto prezentácie
■	■ Zastavenie foto prezentácie
MENU	■ Späť do hlavného menu
AUDIO (červený gombík)	■ Zoomovanie obrazu
SUBTITLE (zelený gombík)	■ Otáčanie obrazu proti smeru pohybu hodinových ručičiek
žltý gombík	■ Otáčanie obrazu v smere pohybu hodinových ručičiek
(modrý gombík)	■ Zobrazenie režimu náhľadu obrázkov

SK

00095226man_sk.indd 271 25.02.13 16:31

PVR

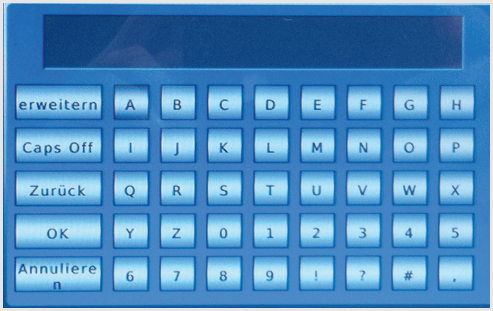
Skratka PVR zastupuje výraz “Personal Video Recorder” – (osobný video rekordér). Pomocou tejto funkcie je možné priamo ukladať vysielania z TV programu stlačením gombíka (PVR) na pripojené USB pamäťové zariadenie.

SK

V tejto aplikácii môžete používať nasledujúce tlačidlové funkcie:

SWITCH	■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa prepína na HDMI výstup. ■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa používa AV výstup.
INFO	■ Ukazuje všetky informácie týkajúce sa zobrazeného súboru
◀◀/▶▶	■ Rýchle pretáčanie vpred a vzad
⏮/⏭	■ Posledná / nasledujúca skladba
RECALL	■ Späť do režimu priečinkov
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Smerové / pohybové tlačidlá
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Zmena hlasitosti
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Opakovanie prehrávania záznamu
EXIT	■ EXIT / Späť do hlavného menu

00095226man_sk.indd 272 25.02.13 16:31

SUBTITLE (zelený gombík)	■ Funkčné menu na premenovanie zaznamenaného PVR súboru ■ Pomocou ovládacích tlačidiel môžete voliť jednotlivé písmená a potvrdiť ich tlačidlom OK. 
žltý gombík	■ Vymazanie zvoleného súboru
(modrý gombík)	■ Režim náhľadu súboru / videa

SK

00095226man_sk.indd 273 25.02.13 16:31

Film

V tejto aplikácii môžete používať nasledujúce tlačidlové funkcie:

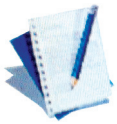
SK

SWITCH	■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa prepína na HDMI výstup. ■ Vypína reprodukciu obrazu a zvuku, ak sa používa AV výstup.
INFO	■ Ukazuje všetky informácie týkajúce sa zobrazeného súboru
◀◀/▶▶	■ Rýchle pretáčanie vpred a vzad
⏮/⏭	■ Posledné / nasledujúce video
RECALL	■ Späť do režimu priečinkov
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Smerové / pohybové tlačidlá
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Zmena hlasitosti
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Opakovanie filmu
EXIT	■ Späť do režimu priečinkov
(modrý gombík)	■ Prehrávanie filmu v režime celej obrazovky alebo náhľadu

00095226man_sk.indd 274 25.02.13 16:31

Systémové nastavenia

Môžete vykonať nasledujúce systémové nastavenia:



Program

Editovanie programu	■ Funkčné menu na manuálne triedenie a blokovanie prijímateľných TV staníc a nastavenie zoznamu obľúbených položiek. ***UPOZORNENIE*** Štandardné heslo : 000000 ■ Je tak možné triediť poradie kanálov, vymazať a označiť ich ako obľúbená položka.
EPG	■ Funkčné menu na otváranie elektronického sprievodcu programami a plánovača času. ■ Prijímač tak môže v plánovanom čase automaticky prejsť na želaný kanál. ■ (bližšie vysvetlenie pozri strana 267)
Zoradenie	■ Funkčné menu na voľbu metódy zoraďovania kanálov. ■ K dispozícii sú štyri možnosti: 1. Pomocou LCN, 2. Pomocou ONID (identifikácia jednotlivých streamov) 3. Podľa názvu služby 4. Podľa ID služby (identifikácia služby príslušného programu) ■ (Odporúčanie: Service ID - identifikácia služby alebo Service Name – názov služby)
LCN	■ Funkčné menu na aktiváciu logického zoraďovania kanálov ***UPOZORNENIE*** Logical Channel Numbering (logické číslovanie kanálov) LCN znamená, že je možné automatizované zavedenie zadanej a predtriedenej pozície kanálu do prijímača.

SK

00095226man_sk.indd 275 25.02.13 16:31

UPOZORNENIE

► Aktivujte najprv režim TV vybratím položky „HD TV“ v hlavnom menu, potom opäť vyvolajte tlačidlom „MENU“ systémové nastavenia.

Obraz

Formát	■ Funkčné menu na zmenu/voľbu pomeru strán zobrazenia na monitore LCD medzi: **Auto**, **režim 16:9** a **režim 4:3** ■ (Odporúčanie: Auto)
Rozlíšenie	■ Voľba rozlíšenia obrazovky: **576p**, **720p** a **1080p** ■ (Odporúčanie: 720p
TV formát	■ Vyberte formát TV: **NTSC** alebo **PAL** ■ (Odporúčanie: PAL)
Videovýstup	■ Pomocou tohto funkčného menu môžete video výstup definovať priamo v systémových nastaveniach, voliteľné sú dve možnosti: **LCD Panel** alebo **HDMI výstup.** ■ (Odporúčanie: LCD Panel)
Úvodné rozhranie	■ Vyberte tu, ktorou funkciou sa má zariadenie spúšťať, voliteľné sú dve možnosti: **Hlavné menu** alebo **HD TV** ■ (Odporúčanie: Hlavné menu)

SK

00095226man_sk.indd 276 25.02.13 16:31

Ladenie kanálu

Autom. ladenie	■ Spúšťa automatické vyhľadávanie staníc vo zvolenej krajine
Ručné vyhľadanie	■ Manuálne vyhľadávanie staníc
Krajina	■ Vyberte tu krajinu, v ktorej sa zariadenie bude používať
Napájanie antény	■ Zosilnenie antény zapnúť/vypnúť

Čas

SK

Posun času	■ Funkčné menu na automatickú aktiváciu prestavenia zimného/letného času
Región	■ Toto nastavenie sa prispôsobuje automaticky s výberom krajiny vo vyhľadávaní kanálov
Časové pásmo	■ Časová zóna je nastaviteľná len v časovom vyrovnaní – ručne
Autom. pohotovostný režim	■ Funkčné menu pre nastavenie automatického režimu standby. Zvoľte tu, po uplynutí ktorej doby sa zariadenie má automaticky prepnúť do pohotovostného režimu (standby) alebo deaktivujte túto funkciu.

00095226man_sk.indd 277 25.02.13 16:31

Možnosti

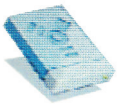
Jazyk ponuky	■ Zvoľte tu váš štandardný jazyk ponuky v zariadení.
Jazyk titulkov	■ Zvoľte tu váš štandardný jazyk podtitulkov v zariadení.
Jazyk zvuku	■ Zvoľte tu váš štandardný jazyk pre audio v zariadení.
Digitálny zvuk	■ Zvoľte tu digitálny signál, s ktorým má zariadenie vydávať audio súbory. ■ (Odporúčanie: PCM

SK

Systém

Rodičovská kontrola	■ Zvoľte tu vekové obmedzenie detskej poistky.
Nastavenie hesla	■ Vytvorte si tu vlastné heslo ***UPOZORNENIE*** Štandardné heslo : 000000
Obnoviť východiskové nastavenie	■ Potvrdením nastaveného hesla sa zariadenie nastaví späť na nastavenie z výroby a resetujú sa tak všetky nastavenia
Aktualizácia softvéru	■ Funkčné menu na aktualizáciu firmwaru cez anténu alebo USB pamäťové médium. ■ (Odporúčanie: USB)

00095226man_sk.indd 278 25.02.13 16:31



USB

Nastavenie fotografií	■ Funkčné menu pre nastavenie postupnosti foto prezentácie ■ m.i. nastavenie doby prehrávania 1-8 sek.
Konfigurácia filmu	■ Funkčné menu pre nastavenie informačnej a podtitulkovej lišty
Nastavenie PVR	■ Funkčné menu pre nastavenie nahrávacieho zariadenia PVR cez USB

SK

00095226man_sk.indd 279 25.02.13 16:31

Čistenie a údržba

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k čisteniu a údržbe prístroja.

Bezpečnostné upozornenia

POZOR

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia prístroja vlhkosťou!

► Zaistite, aby sa pri čistení do prístroja nedostala vlhkosť a tak sa predišlo neopraviteľnému poškodeniu prístroja.

Čistenie

Displej prístroja je umiestnený za ochranným sklom.

SK

- Displej čistite iba suchou, jemnou utierkou.
- Pri čistení na obrazovku netlačte.
- Pri čistení nepoužívajte rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, aby ste nepoškodili povrch prístroja.

UPOZORNENIE

► Pre šetrné čistenie a ošetrovanie displeja vám odporúčame utierku z mikrovlákna.

- Zvyšok prístroja vyčistite suchou utierkou. V prípade silného znečistenia je možné utierku mierne navlhčiť.

00095226man_sk.indd 280 25.02.13 16:31

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k identifikácii a odstraňovaniu porúch. Aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA

Aby ste predišli nebezpečenstvu a vecným škodám, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia:

► Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať iba odborníci zaškolení výrobcom. Neodborné opravy môžu mať za následok závažné nebezpečenstvo pre používateľa a spôsobiť škody na prístroji.

Príčiny chýb a ich odstránenie

SK

Nasledujúca tabuľka Vám pomôže pri lokalizácii a odstránení menších porúch:

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Všeobecné	Na displeji sa nič nezobrazuje	Prístroj je vypnutý	Zapnite prístroj.
		Sieťový adaptér nie je správne pripojený	Uistite sa, že je sieťový adaptér pripojený do zásuvky a prístroja.
		V zásuvke nie je napätie	Skontrolujte domové poistky.
		Prístroj je pokazený	Kontaktujte zákaznícky servis.
	Zariadenie sa nečekane vypne	Vplyvom statických výbojov, ktoré sa vyskytujú v normálnom každodennom používaní (kobercová podlaha, vlnený pulóver), sa môže stať, že sa výrobok prepne do pohotovostného (standby) režimu.	Spustite zariadenie znova aktivovaním spínača ZAP/VYP.

00095226man_sk.indd 281 25.02.13 16:31

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Všeobecné	Pri pripojení na TV/monitor, projektor atď. sa neobjaví žiaden obraz.	Chyba pripojenia	Zaistite, aby boli pripojené všetky káble. Ubezpečte sa, že sú správne nastavené parametre / vstupný videosignál TV / monitora, projektora atď.
DPF	Nezobrazuje sa žiadny obraz	Nie je zasunuté žiadne pamäťové médium	Zasuňte pamäťové médium.
		Na pamäťovom médiu sa nenachádzajú žiadne údaje	Skontrolujte pamäťové médium.
		Obrazovka je deaktivovaná	Skontrolujte, či je zariadenie zapnuté do režimu AV-IN. Skontrolujte, či je na zariadenie pripojený kábel A/V alebo HDMI.

SK

00095226man_sk.indd 282 25.02.13 16:31

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Digitálna TV	Indikácia „žiadny/zlý signál“	Neprijíma sa žiadny signál DVB-T alebo signál je príliš slabý	Skontrolujte anténu.. Ak máte zlý príjem, zvoľte iné miesto.
			Ak ste so zariadením zvolili iné miesto, vykonajte nové vyhľadávanie staníc.
	Žiadny zvuk	Slúchadlá sú pripojené	Odstráňte konektor slúchadiel (Audio - Out)
		Reproduktor stlmený/ vypnutý	Deaktivujte tlačidlo MUTE, zvyšte hlasitosť
	Nie je možné časované nahrávanie PVR	Chyba v programových údajoch	Nie je pripojené žiadne USB pamäťové médium
			Dodržiavajte pokyny podľa popisu na strane 267/272
	Nie je možné prehrávať žiadny film	Zlé kódovanie videa	Venujte pozornosť formátom súborov podľa popisu na strane 286
		Na pamäťovom médiu sa nenachádzajú žiadne filmové súbory	
	Nie je možné vyvolať jednotlivé stanice.	Stanice môžu byť s týmto zariadením zablokované heslom	Skontrolujte nastavenia „detskej poistky“.

UPOZORNENIE

► Ak sa vám ani pomocou vyššie uvedených krokov nepodarí problém vyriešiť, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

SK

00095226man_sk.indd 283 25.02.13 16:31

Likvidácia

Likvidácia prístroja

V žiadnom prípade prístroj nevyhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Tento produkt podlieha európskej smernici 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte prostredníctvom schválenej likvidačnej prevádzky alebo Vášho komunálneho likvidačného zariadenia. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade nejasností sa skontaktujte s Vašim zberným miestom.

Likvidácia batérie

Batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, batérie/akumulátory odovzdať na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo v predajni. Táto povinnosť slúži na to, aby boli batérie/akumulátory odovzdané na ekologickú likvidáciu. Batérie odovzdávajte iba vo vybitom stave.

SK

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas transportu. Obalové materiály sú vybrané podľa ekologických hľadísk a s ohľadom na ich likvidáciu a sú preto recyklovateľné.

Vrátenie obalu do materiálového kolobehu šetrí zdroje surovín a redukuje výskyt odpadu. Likvidujte už nepotrebné obalové materiály podľa platných miestnych predpisov.

UPOZORNENIE

► Pokiaľ možno originálny obal počas záručnej doby zariadenia uschovajte, aby ste zariadeni mohli správne zabaliť v prípade uplatnenia záručného nároku.

00095226man_sk.indd 284 25.02.13 16:31

Dodatok

Technické údaje

Všeobecné	
Napájanie na vstupe	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Napájanie na výstupe	9 V DC / 1.5 A
Príkon	< 10 W
Rozmery (D x Š x V)	27 x 3,1 x 17,5 cm (bez nožičky)
Hmotnosť	cca 900 g
Reproduktor	1 W x 2
Li-polymérový akumulátor	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/rádio	
Modulačná metóda	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Šírka pásma	6,7 alebo 8 MHz
Vstupná frekvencia VHF	170-230 MHz
Vstupná frekvencia UHF	470-862 MHz

Obrazovka	
Displej	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Rozlíšenie	1024 x 600 x 3 (RGB)
Jas	200 cd/m²
Kontrast	300 : 1

Diaľkový ovládač	
Gombíková batéria (CR 2025)	3 V

SK

00095226man_sk.indd 285 25.02.13 16:31

Kompatibilné pamäťové médiá
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Externé prípojky
USB 2.0 (Host); A/V-IN (3.5mm jack); HDMI-Out (typ A); Video výstup (3.5mm jack); Audio výstup (3.5mm jack)

Podporované formáty súborov	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(veľkosť videa < 1920x1080)
MP4	(veľkosť videa < 1920x1080)
h.264	(veľkosť videa < 1920x1080)
MOV	(veľkosť videa < 640x480)
Motion-JPEG	(veľkosť videa < 640x480)

SK

Informácie o podpore

V prípade vadných výrobkov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na poradenské oddelenie firmy Hama:

Support Hotline – poradenská služba Hama (nemecky/anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

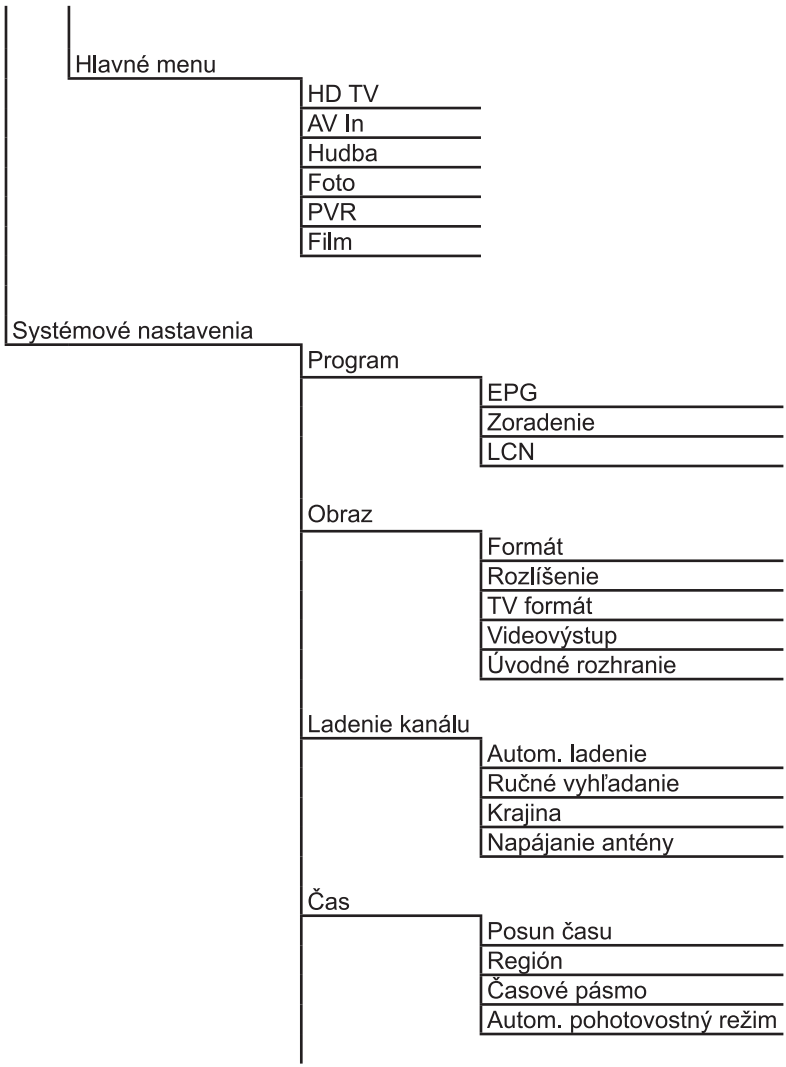
Ďalšie informácie o výrobku nájdete na internetovej stránke
http://www.hama.com

Upozornenie:
Všetky technické údaje a popisy sa môžu kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia.

CE

00095226man_sk.indd 286 25.02.13 16:31

Štruktúra menu DFR



SK

00095226man_sk.indd 287 25.02.13 16:31

00095226man_sk.indd 288 25.02.13 16:31

Akumulátor

Pokyny pre obsluhu: Dôkladne si prečítajte a následne dodržujte pokyny pre obsluhu. Akumulátory používajte podľa návodu na použitie vášho zariadenia.

Akumulátor používajte len pre dané účely.
- Dbajte nato, aby bolo vaše zariadenie pri výmene akumulátoru vypnuté.
- Váš nový akumulátor je dodávaný nenabitý, preto je nutné ho pre použitím plne nabiť.
- Dbajte prosím na originálny návod na použitie od výrobcu.
- Ľahké zahriatie akumulátoru pre nabíjaní je úplne normálne.
- Pri dlhodobom uchovávaní sa môžu akumulátory plne vybiť. Preto sa odporúča akumulátor nabíjať v pravidelných intervaloch. Predíde sa tým totálnemu vybitiu akumulátoru.
- Akumulátor môže byť ľubovoľne dobíjaný, úplné vybitie pred nabíjaním nie je nutné.
- Ak nebudete zariadenie dlhšie používať, akumulátor z neho vyberte.
- Ak akumulátory nepoužívate, skladujte ich na suchom a chladnom mieste.
- Ak akumulátory používate pri nízkej teplote, môže sa kapacita znížiť.

Bezpečnostné pokyny:
- Batérie a akumulátory nepatria do detských rúk!
- Pre zlom tesnení batérie nesmie tekutina prísť do styku s pokožkou a očami. Ak k tomu dôjde, opláchnite postihnuté oblasti pod tečúcou vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

Nedodržanie nasledujúcich bodov môže v krajnom prípade viesť k vytečeniu elektrolytu, úniku plynu, požiaru alebo explózii akumulátoru!
- Plášť batérie nikdy neotvárajte a neupravujte!
- Akumulátor nevystavujte mechanickej záťaži!
- Akumulátor nevhadzujte do ohňa!
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 60°C.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu!
- Akumulátor nesmie prísť do kontaktu s vodou!
- Akumulátor neskratujte!
- Nevystavujte akumulátor silným nárazom!
- Nepoužívajte akumulátory, ktoré sú poškodené alebo majú koróziu!
- Pozor na správnu polaritu!
- Akumulátor neprebíjajte!
- Akumulátory rozdielneho prevedenia, kapacity, veľkosti a typu sa nesmú používať spoločne!
- Pre nabíjanie používajte len odporučenú nabíjačku a dbajte na jej návod na použitie.
- Nenabíjajte akumulátory pri teplotách nižších než 5°C, alebo vyšších než 40°C.

Likvidácia odpadu:
Likvidujte len vybité akumulátory, ak to nie je možné, zalepte kontakty izolačnou alebo lepiacou páskou, inak by mohlo dôjsť ku skratu, viď bezpečnostné pokyny.

00095226man_sk.indd 289 25.02.13 16:31

Spis treści

Wprowadzenie 291
Wstęp 291
Prawa autorskie 291
Ostrzeżenia 292
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 293
Ograniczenie odpowiedzialności 293

Uruchamianie 294
Wskazówki bezpieczeństwa. 294
Ładowanie akumulatora 295

Budowa i działanie 296
Elektroniczna ramka do zdjęć (widok u tyłu) 296
Pilot zdalnego sterowania . . 297
Zakres i kontrola dostawy . . 298
Ustawianie i podłączanie . . . 299

Obsługa 300
Główne menu 300
Struktura menu. 300
Pierwsza instalacja dla HD TV 301

Funkcje 301
HD TV 301
* EPG 303
º TimeShift 305
AV In. 305
Muzyka. 306
Zdjęcia 307
PVR 308
Filmy. 310

Ustawienia systemowe . . . 311
Program 311
Obraz 312
Wyszukiwanie Kanałó 313
Czas 313
Opcje 314
System 314
USB 315

Czyszczenie i pielęgnacja . 316
Wskazówki bezpieczeństwa. 316
Czyszczenie 316

Usuwanie usterek. 317
Wskazówki bezpieczeństwa. 317
Przyczyny usterek i ich usuwanie 317

Utylizacja. 320
Utylizacja urządzenia 320
Utylizacja baterii 320
Usuwanie opakowania 320

Załącznik 321
Dane techniczne 321

Pomoc techniczna 322
Struktura menu DPF 323
Akumulator zapasowy 325

PL

00095226man_pl.indd 290 25.02.13 16:32

Wprowadzenie

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Prawa autorskie

Dokumentacja ta jest chroniona prawami autorskimi.

Każde powielanie, wzgl. drukowanie, także fragmentów, lub odtwarzanie ilustracji, również w zmienionym stanie dozwolone jest tylko po otrzymaniu pisemnej zgody producenta.

00095226man_pl.indd 291 25.02.13 16:32

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza grożącą niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała i/lub wystąpienia szkód rzeczowych.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

PL

UWAGA

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza możliwość wystąpienia szkód rzeczowych.

Jeżeli nie zapobiegnie się tej sytuacji, mogą wystąpić szkody rzeczowe.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA

► Wskazówki oznaczają dodatkowe informacje ułatwiające obsługę urządzenia.

00095226man_pl.indd 292 25.02.13 16:32

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego stosowania w zamkniętych pomieszczeniach, wyświetlania zdjęć, odtwarzania filmów wideo i plików muzycznych oraz oglądania telewizji cyfrowej.

Inne lub wykraczające poza wyznaczony zakres użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i/lub innego użytkowania może dojść do zagrożeń.

- ► Należy korzystać z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ► Przestrzegać opisanych w instrukcji obsługi sposobów postępowania.

Jakiekolwiek roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

PL

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki użytkowania odpowiadają aktualnemu stanowi w chwili złożenia do druku i uwzględniają naszą dotychczasową wiedzę i doświadczenie według najlepszej wiary.

Wykluczone są roszczenia wynikające z zastosowania informacji, rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowych napraw, niedozwolonych modyfikacji lub stosowania niedopuszczonych części zamiennych.

UWAGA

- ► Ze względów produkcyjnych może dojść do tzw. błędów pikselowych. Zazwyczaj ujawniają się one w postaci białych lub czarnych pikseli, które świecą się ciągle podczas wyświetlania obrazów. W zakresie tolerancji produkcyjnych możliwa jest maks. tolerancja 0,01% błędów pikselowych w odniesieniu do całkowitej wielkości ekranu, która nie stanowi wady produkcyjnej.

00095226man_pl.indd 293 25.02.13 16:32

Uruchamianie

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym ani bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza, oraz nie modyfikować urządzenia.
- Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami i ostrymi krawędziami.
- Przewód nie może być mocno naciągany ani zginany.
- - Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Należy stosować wyłącznie zasilacze sieciowe dostarczone z urządzeniem, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nie włączać urządzenia, gdy zasilacz sieciowy, przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone.

PL

00095226man_pl.indd 294 25.02.13 16:32

- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego. W przypadku dotknięcia przyłączy pod napięciem i modyfikacji części elektrycznych lub mechanicznych istnieje ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- W miejsce uszkodzonych części montażowych należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

Ładowanie akumulatora

- Czas ładowania wyłączonego urządzenia: 3 godz.
- Czas ładowania włączonego urządzenia: 6 godz.
- Czas pracy: 3 godz.

PL

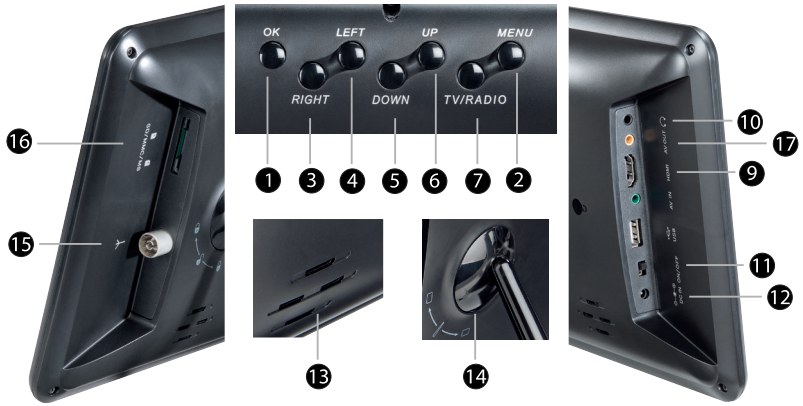
Jeżeli w górnym prawym rogu ekranu pojawi się ten symbol , oznacza to, że urządzenie jest zasilane akumulatorem. Wskazywany jest tu aktualny stan naładowania akumulatora.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED przełącza się z koloru czerwonego na zielony, po czym zasilacz sieciowy można odłączyć od ramki do zdjęć. Uwaga: akumulator ładować tylko przy użyciu dołączonego zasilacza sieciowego.

00095226man_pl.indd 295 25.02.13 16:32

Budowa i działanie

Elektroniczna ramka do zdjęć (widok u tyłu)



PL

1. OK
2. Menu
3. Prawo
4. Lewo
5. W dół
6. Do góry
7. TV/Radio
8. Audio/Video IN
9. Łącze HDMI
10. Wyjście słuchawkowe
11. Wyłącznik zasilania
12. Gniazdo przyłączeniowe zasilacza sieciowego
13. Głośniki
14. Otwór na stopkę
15. Gniazdo przyłączeniowe anteny DVB-T
16. Gniazdo do podłączania kart pamięci SD/MMC lub przenośnego dysku USB
17. Audio/Video OUT
18. USB typu A

00095226man_pl.indd 296 25.02.13 16:32

Pilot zdalnego sterowania

MUTE	Wyciszanie / włączanie dźwięku
TV/RADIO	Przełączanie pomiędzy trybem TV/radio
SWITCH	Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście HDMI lub A/V
INFO	Wyświetlanie informacji o stacji
1-9, 0	Przyciski numeryczne do wyboru kanału
◀◀	Szybkie przeszukiwanie wstecz
▶▶	Szybkie przeszukiwanie do przodu
RECALL	Powrót do poprzedniej stacji
FAV	Zał. / wył. funkcji Ulubione
|◀◀	Poprzedni utwór / tytuł
▶▶|	Następny utwór / tytuł
PVR	Uruchamianie nagrywania wideo
▶‖	Start / przerywanie odtwarzania
■	Start / stop nagrywarki wideo PVR
▲	Przycisk kierunkowy / lustrzane odbicie obrazu - poziomo / następna stacja
▼	Przycisk kierunkowy / lustrzane odbicie obrazu - pionowo / poprzednia stacja
OK	Potwierdzanie
◄	Przycisk kierunkowy / obracanie zdjęcia
►	Przycisk kierunkowy / obracanie zdjęcia
REPEAT	Powtarzanie
EXIT	Zamykanie trybu
MENU	Powrót do głównego menu
LIST	Lista programów
TTX	Wideotekst (teletekst)
EPG	EPG (elektroniczny przewodnik po programach)
VOL +	Zwiększanie poziomu głośności
VOL -	Zmniejszanie poziomu głośności
AUDIO	Tryb audio
SUBTITLE	Zał. / wył. napisów dialogowych (o ile są dostępne)

PL

00095226man_pl.indd 297 25.02.13 16:32

Pilot zdalnego sterowania

Wkładanie baterii

Sposób postępowania podczas wkładania bądź wymiany baterii:

- ◆ Wyciągnąć schowek na baterię z pilota, jednocześnie naciskając boczną blokadę i wyciągając schowek na baterię.
- ◆ Wyjąć zużytą baterię i włożyć w schowek nową baterię typu CR2025 (bateria guzikowa). Wkładając baterię, zwrócić uwagę na właściwą biegunowość.
- ◆ Ponownie wsunąć schowek na baterię w pilota zdalnego sterowania.

Zakres i kontrola dostawy

Standardowo urządzenie dostarczane jest wraz z następującymi elementami:

- Elektroniczna ramka do zdjęć
- Zasilacz sieciowy
- Antena DVB-T
- Pilot zdalnego sterowania
- Kabel AV
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

► Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych usterek. Niekompletną lub uszkodzoną dostawę należy niezwłocznie zgłosić dostawcy / sprzedawcy.

PL

00095226man_pl.indd 298 25.02.13 16:32

Ustawianie i podłączanie

Urządzenie można ustawić na równej powierzchni bądź zawiesić na ścianie.

Przed ustawieniem urządzenia na równej powierzchni należy zamontować z tyłu urządzenia dołączoną stopkę

- Przykręcić stopkę do otworu ⓮ na urządzeniu.
- Ustawić urządzenie na sztorc lub na boku. W tym celu obrócić stopkę do odpowiedniego położenia.

UWAGA

Urządzenie może ulec uszkodzeniu wskutek wywrócenia się lub upadku!

► Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia.

- Podłączyć przewód do gniazda przyłączeniowego urządzenia i włożyć zasilacz sieciowy ⓬ do gniazda wtykowego.
- Podłączyć do urządzenia odpowiedni nośnik danych. Zastosować można następujące nośniki danych:
  - karty pamięci SD
  - karty pamięci MMC
  - przenośne dyski
  - nośniki danych USB

WSKAZÓWKA

► Przed włożeniem lub wyjęciem nośnika danych wyłączyć urządzenie. W przeciwnym razie może dojść do utraty danych lub uszkodzenia nośnika danych.

- Podłączyć antenę DVB-T do gniazda antenowego ⓯, aby stosować urządzenie w funkcji telewizora cyfrowego.
- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić wyłącznik zasilania ⓫ na pozycję ON (ZAŁ.).

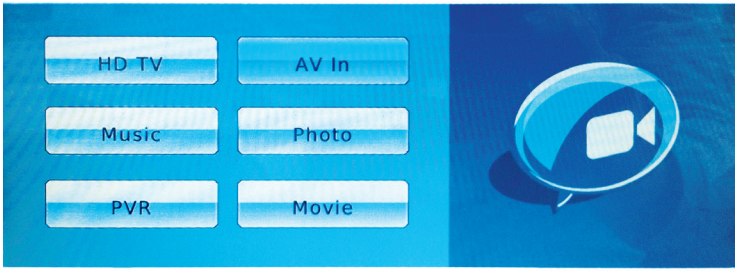
PL

00095226man_pl.indd 299 25.02.13 16:32

Obsługa

Główne menu

W menu głównym dostępne są następujące funkcje:



Struktura menu

Urządzenie posiada przyjazne dla użytkownika menu. Informacje menu wyświetlane są na ekranie.

PL

Otworzyć ustawienia systemowe przyciskiem „MENU“. Nawigacja w menu i wybór funkcji odbywa się za pomocą przycisków „▲▼“.

Po potwierdzeniu wyboru przyciskiem „OK“ pojawia się odpowiednie podmenu. Przyciskiem „►“ przechodzi się do podmenu. Nawigacja w podmenu i wybór odpowiedniego wiersza odbywa się również za pomocą przycisku „▲“ lub „▼“. Wybrany wiersz jest zaznaczony kolorowo.

Potwierdzić wybór przyciskiem „OK“. Najczęściej pojawia się wtedy kolejne menu, w którym przyciskami „◄►▼▲“ wybiera się odpowiednią opcję ustawienia.

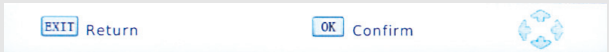
Przyciskiem „EXIT“ zamyka się aktualny poziom menu.

Patrz też struktura menu w załączniku.

Urządzenie można obsługiwać przyciskami z tyłu urządzenia bądź przy użyciu pilota zdalnego sterowania, który wchodzi w skład zakresu dostawy.

WSKAZÓWKA

► Dla ułatwienia orientacji na każdym poziomie menu na dole ekranu wyświetlane są możliwe funkcje przycisków.

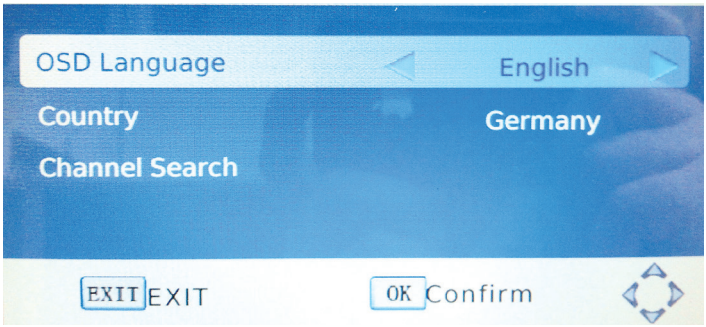


00095226man_pl.indd 300 25.02.13 16:32

Pierwsza instalacja dla HD TV

Przyciskami kierunkowymi ◄►▼▲ na pilocie zdalnego sterowania można przeprowadzić następujące ustawienia podstawowe:

- Wybrać żądany język menu pod „OSD”.
- Wybrać kraj, w którym urządzenie będzie stosowane.
- Następnie nacisnąć przycisk wyszukiwania kanałów, aby rozpocząć automatyczne skanowanie wszystkich odbieranych stacji TV.



PL

Funkcje

HD TV

Połączyć urządzenie z dołączoną anteną DVB-T.

Po wykonaniu czynności opisanych **„Pierwsza instalacja dla HD TV“** pojawia się w trybie pełnoekranowym pierwsza znaleziona stacja TV.

00095226man_pl.indd 301 25.02.13 16:32

Stosować tu można następujące przyciski:

SWITCH	■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście HDMI. ■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście AV.
INFO	■ Wskazywanie wszystkich informacji o wyświetlanym pliku
▲/▼	■ Wybór programu TV
◄/► VOL-/VOL+	■ Regulacja poziomu głośności
RECALL	■ Powrót do wybranej poprzednio stacji
FAV	■ Otwieranie zaprogramowanej listy ulubionych
PVR	■ Start nagrywania PVR ***WSKAZÓWKA*** ► W tym celu należy podłączyć nośnik danych USB. ► Ponowne naciśnięcie przycisku PVR wyświetla krótko aktualny czas nagrywania.
►II	■ Uruchamianie nagrania ºTimeShift
■	■ Zatrzymywanie nagrania ºTimeShift
List / OK	■ Wyświetlanie listy programów odbieranych stacji TV
TTX	■ Teletekst
EPG *	■ Elektroniczny przewodnik po programach
AUDIO (czerwony przycisk)	■ Ustawianie audio (mono / stereo)
SUBTITLE (zielony przycisk)	■ Włączanie napisów dialogowych
Niebieski przycisk	■ Wybór formatu TV między 4:3 lub 16:9 ■ (zalecane ustawienie: tryb Auto)

PL

00095226man_pl.indd 302 25.02.13 16:32

*** EPG**

Elektroniczny przewodnik po programach umożliwia programowanie audycji TV. Urządzenie przełączy się wtedy automatycznie o zaprogramowanej godzinie na odpowiedni kanał i uruchomi nagranie PVR.

Sposób postępowania:

- Przełączyć na tryb HD TV i wybrać dowolny program.
- Następnie przejść przyciskiem “EPG“ do elektronicznego przewodnika po programach.

- Za pomocą przycisków nawigacji na pilocie wybrać program i potwierdzić przyciskiem „OK“.
- Naciśnięcie czerwonego przycisku „AUDIO“ () na pilocie zdalnego sterowania otwiera nowe okno ze wszystkimi informacjami o wybranym programie.

PL

00095226man_pl.indd 303 25.02.13 16:33

- Wszystkie dane muszą się zgadzać z czasem programu, w szczególności czasem uruchomienia i zakończenia nagrywanego programu TV.
- Za pomocą przycisków nawigacji oraz przycisków numerycznych„1 - 0“ na pilocie można później zmienić te dane.
- Jeżeli wszystkie dane programu są prawidłowe, nacisnąć przycisk „OK“ – wybrany program i jego dane są sprawdzane i zapisywane w pamięci urządzenia.
- Jeżeli pojawi się komunikat awaryjny lub przypomnienie, oznacza to, że zaprogramowane dane czasowe nie zgadzają się.

WSKAZÓWKA

► W tym celu należy podłączyć nośnik danych USB.

WSKAZÓWKA

► Dla ułatwienia orientacji na każdym poziomie menu na dole ekranu wyświetlane są możliwe funkcje przycisków.

PL

00095226man_pl.indd 304 25.02.13 16:33

º TimeShift

Funkcja TimeShift (telewizja z opóźnieniem czasowym) umożliwia jednoczesne nagrywanie i odtwarzanie programu TV. Dzięki temu możliwe jest oglądanie programu już w trakcie nagrywania PVR.

Jak funkcjonuje telewizja z opóźnieniem czasowym?

Po naciśnięciu przycisku „Play/Pause“ ►II na pilocie bieżący program TV jest zapisywany do maks. 90 minut na nośniku danych USB.

Zapis umożliwia dowolnie częste przewijanie pojedynczych scen przyciskiem ◄◄/►►, powtarzanie interesujących fragmentów programu lub pomijanie nudnych sekwencji.

Naciśnięcie przycisku „Stop“ ■ kończy nagranie TimeShift i obraz powraca do emisji TV na żywo.

Zapis umożliwia dowolnie częste przewijanie pojedynczych scen przyciskiem ◄◄/►►, powtarzanie interesujących fragmentów programu lub pomijanie nudnych sekwencji.

WSKAZÓWKA

► W tym celu należy podłączyć nośnik danych USB o dostatecznej pojemności.

PL

AV In

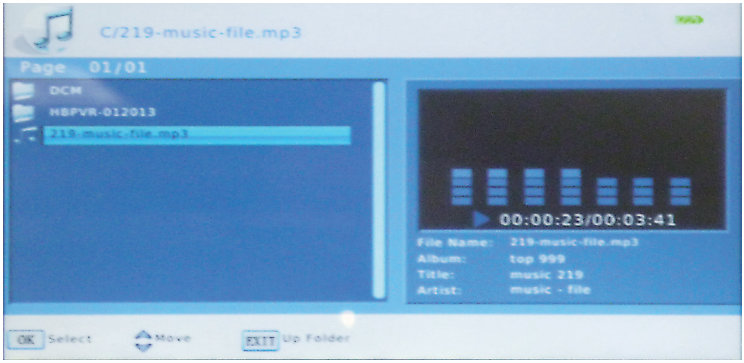
Połączyć urządzenie zewnętrzne poprzez wejście A/V-IN ❽ (złącze jack 3,5 mm) z urządzeniem.

Stosować tu można następujące przyciski:

EXIT	■ Powrót do głównego menu
◄/► VOL-/VOL+	■ Regulacja poziomu głośności
Niebieski przycisk	■ Regulacja jasności i kontrastu

00095226man_pl.indd 305 25.02.13 16:33

Muzyka



Stosować tu można następujące przyciski:

SWITCH	■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście HDMI. ■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście AV.
INFO	■ Wskazywanie wszystkich informacji o wyświetlanym pliku
◀◀/▶▶	■ Szybkie przewijanie do przodu i wstecz
⏮/⏭	■ Poprzedni / następny utwór/tytuł
RECALL	■ Powrót do trybu folderów
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Przyciski kierunkowe / nawigacyjne
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Regulacja poziomu głośności
⏯	■ Odtwarzanie / Pauza
■	■ Stop
REPEAT	■ Tryb powtarzania utworu / muzyki
EXIT	■ Powrót do poprzedniego poziomu folderów ■ Powrót do głównego menu ***WSKAZÓWKA*** Należy pamiętać, że po naciśnięciu przycisku EXIT plik muzyczny jest dalej odtwarzany. Aby przerwać odtwarzanie, należy wcześniej zakończyć plik muzyczny przyciskiem Stop.

PL

00095226man_pl.indd 306 25.02.13 16:33

Zdjęcia

Stosować tu można następujące przyciski:

SWITCH	■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście HDMI. ■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście AV.
INFO	■ Wskazywanie wszystkich informacji o wyświetlanym pliku
⏮/⏭	■ Następne lub poprzednie zdjęcie
RECALL EXIT	■ Powrót do trybu folderów
OK	■ OK/ ENTER
⏯	■ Start pokazu slajdów
■	■ Zatrzymanie pokazu slajdów
MENU	■ Powrót do głównego menu
AUDIO (czerwony przycisk)	■ Zoomowanie zdjęcia
SUBTITLE (zielony przycisk)	■ Obracanie zdjęcia w lewo
Żółty przycisk	■ Obracanie zdjęcia w prawo
Niebieski przycisk	■ Podgląd zdjęć

PL

00095226man_pl.indd 307 25.02.13 16:33

PVR

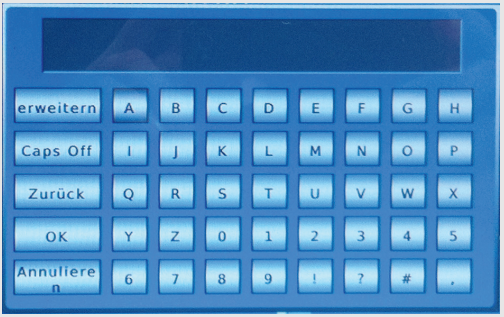
Skrót PVR oznacza osobistą nagrywarkę wideo “(ang. personal video-recorder). Funkcja ta umożliwia bezpośredni zapis programów TV – za jednym naciśnięciem przycisku (PVR) – na podłączony nośnik danych USB.

PL

Stosować tu można następujące przyciski:

SWITCH	■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście HDMI. ■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście AV.
INFO	■ Wskazywanie wszystkich informacji o wyświetlanym pliku
◀◀/▶▶	■ Szybkie przewijanie do przodu i wstecz
⏮/⏭	■ Poprzedni / następny utwór/tytuł
RECALL	■ Powrót do trybu folderów
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Przyciski kierunkowe / nawigacyjne
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Regulacja poziomu głośności
⏯	■ Odtwarzanie / Pauza
■	■ Stop
REPEAT	■ Powtarzanie odtwarzania nagrania

00095226man_pl.indd 308 25.02.13 16:33

EXIT	■ Wyjście / powrót do głównego menu
SUBTITLE (zielony przycisk)	■ Menu funkcyjne do zmiany nazwy nagranego pliku PVR ■ Za pomocą przycisków sterowania wybiera się litery, które potwierdza się przyciskiem OK. 
Żółty przycisk	■ Usuwanie wybranego pliku
Niebieski przycisk	■ Tryb podglądu pliku / wideo

PL

00095226man_pl.indd 309 25.02.13 16:33

Filmy

Stosować tu można następujące przyciski:

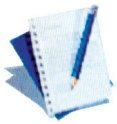
SWITCH	■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście HDMI. ■ Wyłączanie fonii i wizji urządzenia przy przełączaniu na wyjście AV.
INFO	■ Wskazywanie wszystkich informacji o wyświetlanym pliku
◀◀/▶▶	■ Szybkie przewijanie do przodu i wstecz
⏮/⏭	■ Poprzednie / następne wideo
RECALL	■ Powrót do trybu folderów
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Przyciski kierunkowe / nawigacyjne
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Regulacja poziomu głośności
⏯	■ Odtwarzanie / Pauza
■	■ Stop
REPEAT	■ Powtarzanie filmu
EXIT	■ Powrót do trybu folderów
Niebieski przycisk	■ Odtwarzanie filmu w trybie pełnoekranowym lub trybie podglądu

PL

00095226man_pl.indd 310 25.02.13 16:33

Ustawienia systemowe

Można dokonać następujących ustawień systemowych:



Program

Edycja programu	■ Menu funkcyjne do ręcznego sortowania i blokowania odbieranych stacji TV oraz tworzenie listy Ulubionych. ***WSKAZÓWKA*** Hasło domyślne : 000000 ■ Możliwe jest sortowanie kolejności kanałów, usuwanie i dodawanie do listy Ulubionych.
EPG	■ Menu funkcyjne do otwierania elektronicznego przewodnika po programach i kalendarza. ■ Urządzenie przełączy się wtedy automatycznie o zaprogramowanej godzinie na odpowiedni kanał. ■ (dokładny opis – patrz na stronie 303)
Sortuj	■ Menu funkcyjne do sortowania kanałów. ■ Dostępne są cztery opcje: 1. Funkcja LCN 2. ONID (kod ID mediów strumieniowych) 3. Nazwa serwisu 4. ID serwisu (ID odpowiedniego programu) ■ (zalecana opcja: ID serwisu lub nazwa serwisu)
LCN	■ Menu funkcyjne do aktywacji logicznego sortowania kanałów ***WSKAZÓWKA*** Funkcja logicznego sortowania kanałów LCN (ang. logical channel numbering) umożliwia automatyczne załadowanie kanałów do odbiornika w zaprogramowanej kolejności wg określonego standardu.

PL

00095226man_pl.indd 311 25.02.13 16:33

WSKAZÓWKA

► Włączyć najpierw tryb TV, wybierając w głównym menu opcję „HD TV“, następnie ponownie otworzyć ustawienia systemowe przyciskiem „MENU“.

Obraz

Proporcie obrazu	■ Menu funkcyjne do zmiany / wyboru stosunku szerokości do wysokości ekranu LCD: **Auto**, **16:9** i **4:3** ■ (zalecane ustawienie: Auto)
Rozdzielczoć	■ Wybór rozdzielczości ekranu: **576p**, **720p** i **1080p** ■ (zalecane ustawienie: 720p)
Format TV	■ Wybór standardu TV: **NTSC** albo **PAL** ■ (zalecane ustawienie: PAL)
Wyjście wideo	■ Menu funkcyjne do określania wyjścia wideo bezpośrednio w ustawieniach systemowych – dostępne są dwie opcje: **Panel LCD** lub **wyjście HDMI.** ■ (zalecane ustawienie: panel LCD)
Uruchamianie	■ Wybór funkcji, którą urządzenie uruchamia po włączeniu; dostępne są dwie opcje: **Główne menu** albo **HD TV** ■ (zalecane ustawienie: Główne menu)

PL

00095226man_pl.indd 312 25.02.13 16:33

Wyszukiwanie Kanałó

Automatyczne wyszukiwanie	■ Uruchamia automatyczne wyszukiwanie stacji TV w wybranym kraju
Wyszukiwanie ręczne	■ Ręczne wyszukiwanie stacji TV
Kraj	■ Wybór kraju, w którym urządzenie jest używane.
Zasilanie anteny	■ Włączanie / wyłączanie wzmocnienia anteny

Czas

Przesunięcie czasu	■ Menu funkcyjne do automatycznego przełączania na czas letni / zimowy
Region	■ Ustawienie to jest automatycznie synchronizowane z wyborem kraju w funkcji wyszukiwania kanałów
Strefa czasowa	■ Strefa czasowa ustawiana tylko w trybie ręcznej synchronizacji czasu
Budzik	■ Menu funkcyjne do ustawiania automatycznego trybu czuwania (standby). Wybór, po jakim czasie urządzenie przełączy się automatycznie w stan czuwania, lub wyłączanie funkcji.

PL

00095226man_pl.indd 313 25.02.13 16:33

Opcje

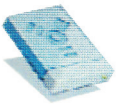
Język OSD	■ Wybrać tu domyślny język menu w urządzeniu.
Język napisów	■ Wybrać tu domyślny język napisów dialogowych w urządzeniu.
Język audio	■ Wybrać tu domyślny język audio w urządzeniu.
Cyfrowy dźwięk	■ Wybrać tu, z jakim sygnałem cyfrowym mają być odtwarzane pliki audio. ■ (zalecane ustawienie: PCM)

System

Blokada rodzicielska	■ Wybrać tu limit wiekowy funkcji zabezpieczenia przed dziećmi.
Ustaw hasło	■ Tworzenie własnego hasła ***WSKAZÓWKA*** Hasło domyślne : 000000
Przywróć ustawienia fabryczne	■ Po potwierdzeniu przydzielonego hasła urządzenie zostanie przywrócone do stanu ustawień domyślnych (fabrycznych) – wszystkie ustawienia zostaną zresetowanie.
Aktualizacja oprogramowania	■ Menu funkcyjne do aktualizacji oprogramowania sprzętowego poprzez antenę lub nośnik danych USB. ■ (zalecane ustawienie: USB)

PL

00095226man_pl.indd 314 25.02.13 16:33



USB

Opcje zdjęć	■ Menu funkcyjne do ustawiania sekwencji pokazu slajdów ■ m.in. ustawianie interwału wyświetlania zdjęć od 1 do 8 s
Opcje filmów	■ Menu funkcyjne do konfiguracji paska informacyjnego i napisów dialogowych
Ustawienia PVR	■ Menu funkcyjne do konfiguracji nagrywarki PVR poprzez USB

00095226man_pl.indd 315 25.02.13 16:33

Czyszczenie i pielęgnacja

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek działania wilgoci!

► Podczas czyszczenia do wnętrza urządzenia nie może wniknąć wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.

Czyszczenie

Ekran urządzenia jest zabezpieczony szkłem ochronnym.

- Czyścić ekran tylko suchą, miękką ściereczką.
- Podczas czyszczenia nie wywierać nacisku na powierzchnię ekranu.
- Nie używać do czyszczenia detergentów zawierających rozpuszczalniki bądź alkohol, aby nie uszkodzić powierzchni.

WSKAZÓWKA

► Do łagodnego czyszczenia ekranu zalecamy użycie ściereczki z mikrowłókien.

- Pozostałe części urządzenia czyścić suchą ściereczką. W razie silnego zabrudzenia ściereczkę można lekko zwilżyć.

PL

00095226man_pl.indd 316 25.02.13 16:33

Usuwanie usterek

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące lokalizacji i usuwania usterek. Aby zapobiec niebezpieczeństwu i uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wskazówek:

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia zagrożeń i szkód rzeczowych należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

Poniższa tabela pomaga w wyszukiwaniu i i usuwaniu drobnych usterek:

PL

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Brak wizji na ekranie	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
		Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony.	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazda wtykowego i podłączony do urządzenia.
		Brak napięcia w gnieździe wtykowym.	Sprawdzić bezpieczniki domowe.
		Urządzenie jest uszkodzone.	Powiadomić dział serwisowy.
	Urządzenie wyłącza się nagle	Wskutek normalnych wyładowań elektrostatycznych występujących w otoczeniu (wykładziny dywanowe, wełniane swetry) może się zdarzyć, że urządzenie przełączy się na tryb czuwania (stand-by).	Ponownie uruchomić urządzenie wyłącznikiem zasilania.

00095226man_pl.indd 317 25.02.13 16:33

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Po podłączeniu do TV/monitora, beamera itd. nie pojawia się obraz.	Nieprawidłowe podłączenie	Upewnić się, czy wszystkie kable są podłączone. Upewnić się, czy parametry / sygnały wejścia wideo telewizora / monitora, beamera itd. są właściwie ustawione.
DPF	Brak wizji	Nie podłączono żadnego nośnika danych.	Podłączyć nośnik danych.
		Nośnik nie zawiera żadnych danych.	Sprawdzić nośnik danych.
		Ekran jest wyłączony.	Sprawdzić, czy urządzenie jest przełączone na tryb AV-IN. Sprawdzić, czy do urządzenia jest podłączony kabel A/V lub HDMI.

00095226man_pl.indd 318 25.02.13 16:33

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
TV cyfrowa	Komunikat „brak sygnału / słaby sygnał“	Nie odbierany jest sygnał DVB-T bądź sygnał jest za słaby.	Sprawdzić antenę. W przypadku złego odbioru zmienić lokalizację.
			Po zmianie lokalizacji ponownie przeprowadzić wyszukiwanie stacji TV.
	Brak fonii	Podłączone są słuchawki.	Odłączyć wtyk słuchawek (audio out).
		Głośniki są wyciszone / wyłączone.	Wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku (MUTE), zwiększyć głośność.
	Niemożliwe nagrywanie PVR	Błąd w danych programu	Nie podłączono nośnika danych USB
			Uwzględnić instrukcje opisane na stronie 303/308
	Nie można odtworzyć filmu	Nieprawidłowe kodowanie wideo	Uwzględnić obsługiwane formaty plików opisane na stronie 322
		Nośnik nadanych nie zawiera żadnych plików filmowych.	
	Nie można włączyć niektórych stacji telewizyjnych.	Stacje można zablokować hasłem.	Sprawdzić ustawienia funkcji „zabezpieczenia przed dziećmi“.

WSKAZÓWKA

► Jeżeli podane wyżej czynności nie rozwiążą problemu, należy zwrócić się do działu serwisowego.

PL

00095226man_pl.indd 319 25.02.13 16:33

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

W żadnym wypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Niniejszy produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE-WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Przekazać urządzenie do utylizacji atestowanemu zakładowi recyklingowemu bądź instytucji komunalnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktować się z zakładem recyklingowym.

Utylizacja baterii

Baterii / akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do zwrotu baterii / akumulatorów do lokalnych punktów zbiorczych bądź sklepów. Służy to zapewnieniu ekologicznej utylizacji baterii / akumulatorów. Przekazywać baterie / akumulatory tylko w stanie rozładowanym.

PL

Usuwanie opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami powstałymi podczas transportu. Materiały opakowanie są dobrane z uwzględnieniem aspektów ekologicznych i utylizacyjnych, i dlatego nadają się do recyklingu.

Zwrot opakowań przyczynia się do oszczędnej gospodarki surowcowej i zmniejsza ilość odpadów. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

WSKAZÓWKA

► W okresie gwarancyjnym należy przechowywać oryginalne opakowanie w celu prawidłowego zapakowania urządzenia w przypadku reklamacji.

00095226man_pl.indd 320 25.02.13 16:33

Załącznik

Dane techniczne

Ogólne parametry	
Zasilanie prądem na wejściu	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A maks.
Zasilanie prądem na wyjściu	9 V DC / 1.5 A
Pobór mocy	< 10 W
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	27 x 3,1 x 17,5 cm (bez podpórki)
Waga	ok. 900 g
Głośniki	2 x 1 W
Akumulator litowo-polimerowy	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV / radio	
Metoda modulacji	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Szerokość pasma	6,7 lub 8 MHz
Częstotliwość wejściowa VHF	170-230 MHz
Częstotliwość wejściowa UHF	470-862 MHz

Ekran	
Wyświetlacz	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Rozdzielczość	1024 x 600 x 3 (RGB)
Jasność	200 cd/m²
Kontrast	300 : 1

Pilot zdalnego sterowania	
Bateria guzikowa (CR 2025)	3 V

00095226man_pl.indd 321 25.02.13 16:33

Kompatybilne nośniki danych
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Przyłącza zewnętrzne
USB 2.0 (host); A/V-IN (wtyk jack 3,5 mm); HDMI-Out (typ A); Video-Out (wtyk jack 3,5 mm); Audio-Out (wtyk jack 3,5 mm)

Obsługiwane formaty plików	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (.AVI/.DivX)	(rozmiar wideo < 1920 x 1080)
MP4	(rozmiar wideo < 1920 x 1080)
h.264	(rozmiar wideo < 1920 x 1080)
MOV	(rozmiar wideo < 640 x 480)
Motion-JPEG	(rozmiar wideo < 640 x 480)

PL

Pomoc techniczna

W przypadku uszkodzonych produktów prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

Pomoc techniczna - infolinia Hama
(w jęz. niemieckim / angielskim):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

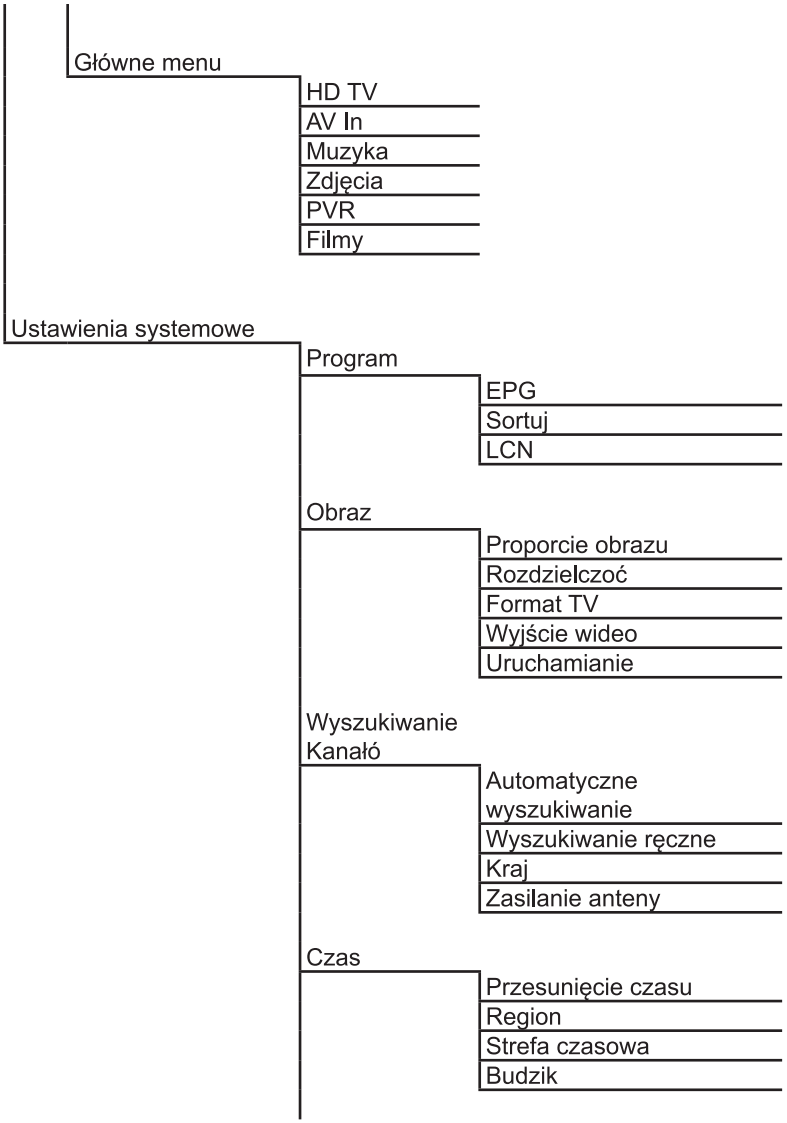
Dalsze informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

Wskazówka:
Wszelkie dane techniczne i opisy mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

CE

00095226man_pl.indd 322 25.02.13 16:33

Struktura menu DPF



PL

00095226man_pl.indd 323 25.02.13 16:33

00095226man_pl.indd 324 25.02.13 16:33

Akumulator zapasowy

Akumulatory posiadają wysokiej jakości ogniwa, które gwarantują wysoką wydajnośći długa ywotnoś.

Instrukcja obsługi:
Przed pierwszym użyciem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Akumulatorów używać zgodnie z ich przeznaczeniem, określonym przez producenta.
- Podczas wkładania akumulatorów do ładowarki należy wyłączyć ja od sieci.
- Przed pierwszym użyciem akumulatory należy naładować. Proszę uwzględnić wszelkie środki ostrożności podane przez producenta.
- Akumulatory mogą nagrzewać się podczas ładowania.
- Zaleca się regularne ładowanie akumulatorów.
- Należy unikać pełnego rozładowania akumulatorów.
- Akumulatory można doładowywać. Pełne rozładowanie akumulatorów przed ładowaniem nie jest konieczne!
- Akumulatorów nie należy przeładowywać!
- Jeżeli urządzenie nie jest ładowane, akumulatory należy wyjąć.
- Akumulatory przechowywać w chłodnym miejscu.
- Środki ostrożności akumulatory w chłodnym otoczeniu jego wydajność może spaść.

Rodki ostronoci!
- Akumulatory chronić przed dziećmi! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- W przypadku uszkodzenia akumulatora może wyciekać z niego elektrolit. W takim wypadku należy unikać kontaktu ze skórą! Nie dotykać do oczu. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą należy przemyć podrażnione miejsce dużą ilością wody i udać się do lekarza.

Nie przestrzeganie poniższych punktów może doprowadzić do wybuch, uszczerbku na zdrowiu lub innych poważnych konsekwencji!
- Nigdy nie należy otwierać obudowy akumulatora!
- Nie należy poddawać akumulatora działaniu sił zewnętrznych!
- Nie wrzucać do ognia!
- Akumulatora nie poddawać działaniu temperatur wyższych niż 60°C.
- Akumulatorów nie poddawać działaniu promieni słonecznych!
- Akumulatorów nie należy wrzucać do wody!
- Nie zwierać styków!
- Akumulatora nie zrzucać z wysokości!
- Nie używać uszkodzonych akumulatorów!
- Nie ładować w przypadku zmiany polaryzacji!
- Akumulatorów nie należy przeładowywać!
- Nie należy ładować akumulatorów różnych producentów, różnej wielkość, pojemności i o różnym stanie ochrona środowiska
- Do ładowania używać tylko przeznaczonych do tego ładowarek. Uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane przez producenta
- Akumulatorów nie ładować w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C!

Ochrona rodowiska:
Wyrzucać tylko rozładowane akumulatory. Jeżeli nie jesteście Państwo pewni, czy akumulator jest rozładowany należy styki zabezpieczyć taśmą izolacyjną – w przeciwnym razie istnieje możliwość spięcia –patrz środki ostrożności!

00095226man_pl.indd 325 25.02.13 16:33

Tartalomjegyzék

Bevezetés 327
Előszó 327
Szerzői jogok 327
Figyelmeztetések 328
Rendeltetésszerű használat. . 329
Korlátolt felelősség. 329

Üzembevétel 330
Biztonsági előírások. 330
Akkumulátor töltése 331

Felépítés és működés 332
Digitális képkeret (hátulnézet). 332
Távirányító 333
Szállítási terjedelem és
a szállítás ellenőrzése 334
Elhelyezés és csatlakoztatás . 335

Kezelés és használat 336
A főmenü 336
A menüvezetés. 336
HD TV első telepítése 337

Funkciók 337
HD TV 337
* EPG 339
ºTimeShift 341
AV In. 341
Zene. 342
Fotó 343
PVR 344
Film 346

Rendszerbeállítások 347
Program 347
Kép. 348
Csatornakeresés 349
Idő 349
Opciók 350
Rendszer 350
USB 351

Tisztítás és ápolás 352
Biztonsági előírások. 352
Tisztítás 352

Hibaelhárítás. 353
Biztonsági előírások. 353
Hibák oka és megszüntetése. 353

Hulladékkezelés 356
A készülék hulladékkezelése . 356
Az elemek kezelése 356
A csomagolás
ártalmatlanítása 356

Függelék 357
Műszaki adatok 357

Támogatási információk . . . 358
DPF menüszerkezet. 359
Akkumulátorok alkalmazása . 361

H

00095226man_hu.indd 326 25.02.13 16:34

Bevezetés

Előszó

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Szerzői jogok

Ezt a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármely sokszorosítás ill. bármely utánnyomás, kivonatosan is, valamint az ábrák reprodukciója, módosított állapotban is, csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával megengedett.

00095226man_hu.indd 327 25.02.13 16:34

Figyelmeztetések

A jelen kezelési útmutató a következő figyelmeztetéseket használja:

⚠ VESZÉLY

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése fenyegető veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a halál vagy súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülésére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülésére.

FIGYELEM

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Amennyiben a helyzetet nem hárítják el, az anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell az anyagi kár elkerülésére.

MEGJEGYZÉS

► A megjegyzés kiegészítő információt jelöl, ami megkönnyíti a készülék kezelését.

H

00095226man_hu.indd 328 25.02.13 16:34

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt térben történő magánhasználatra, fotók megjelenítésére, videók és zenefájlok lejátszására és digitális tévénézésre készült.

Egyéb, vagy azon túlmenő használat nem számít rendeltetésszerűnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszély a nem rendeltetésszerű használat következtében!

A készülékből nem rendeltetésszerű használat és/vagy más jellegű alkalmazás esetén veszély indulhat ki.

- ► A készüléket kizárólag rendeltetésszerű használja.
- ► Tartsa be a jelen kezelési útmutatóban leírt eljárásmódot.

A nem rendeltetésszerű használat miatti kárra alapuló bármilyen jellegű igény kizárt. A kockázatot kizárólag az üzemeltető viseli.

Korlátolt felelősség

A jelen kezelési útmutatóban szereplő összes műszaki információ, adat és kezelési tudnivaló a nyomdába adás időpontjában érvényes legutolsó állapotnak felel meg és azokat eddigi tapasztalataink és ismereteink figyelembe vételével, legjobb tudásunk szerint adjuk át.

H

A jelen útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján igény nem vezethető le.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű használat, a szakszerűtlen javítás, az engedély nélkül végrehajtott módosítás vagy nem jóváhagyott alkatrészek miatt bekövetkező kár esetén.

FIGYELEM

- ► A gyártástechnológia következtében úgynevezett pixelhiba fordulhat elő. Ez általában fehér vagy fekete pixelként jelenik meg, amely lejátszás közben folyamatosan világít. A gyártási tűrés szabályai szerint a kijelző teljes méretére nézve ezen pixelhibákból max. 0,01% megengedett olyan tűrésként, ami nem jelent gyártási hibát.

00095226man_hu.indd 329 25.02.13 16:34

Üzembevétel

Biztonsági előírások

- A használat előtt ellenőrizze a gépet külső, látható sérülések szempontjából. Ne vegyen használatba sérült gépet.
- Óvja a készüléket párától és folyadékok ill. tárgyak bejutásától. Folyadékkal való érintkezés után azonnal válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- Állítsa a készüléket sík, vízszintes felületre.
- Ne tegyen tárgyakat a készülékre.
- A készüléket ne állítsa fel forró, nedves vagy nagyon párás környezetben.
- A készülék a hibátlan működéshez elegendő légkeringést igényel. A készüléket használat közben ne tegye puha felületre, szőnyegre vagy más olyan anyagra, ami akadályozhatja a légkeringést, és ne építse át a készüléket.
- Óvja a csatlakozóvezetéket forró felületektől és éles peremektől.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne legyen túlságosan feszes és ne törjön meg.

H

- A dugaszaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy a hálózati adapter szükség esetén gyorsan kihúzható legyen.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja, mert különben a készülék megsérülhet.
- Ne vegye használatba a készüléket, ha a hálózati adapter, a csatlakozókábel vagy a dugasz sérült.

00095226man_hu.indd 330 25.02.13 16:34

- Semmiképpen sem nyissa ki a készülék vagy a hálózati adapter burkolatát. Feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor és az elektromos vagy mechanikus felépítés módosításakor áramütés veszélye áll fenn.
- Fellépő üzemzavar, zivatar vagy a készülék tisztítása előtt válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak szakemberrel javíttassa. A szakszerűtlen javítás következtében megszűnik a garancia.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel szabad pótolni.
- A csomagolóanyagokat nem szabad játékra használni. Emiatt fulladásveszély áll fenn.

Akkumulátor töltése

- Töltési idő kikapcsolt állapotban: 3 óra
- Töltési idő működés közben: 6 óra
- Üzemidő: 3 óra

Ha a kijelző jobb felső sarkában a következő szimbólum jelenik meg, akkor a készülék akkumulátoros üzemmódban van. Itt olvashatja le az akkumulátor pittanatnyi állapotát is.

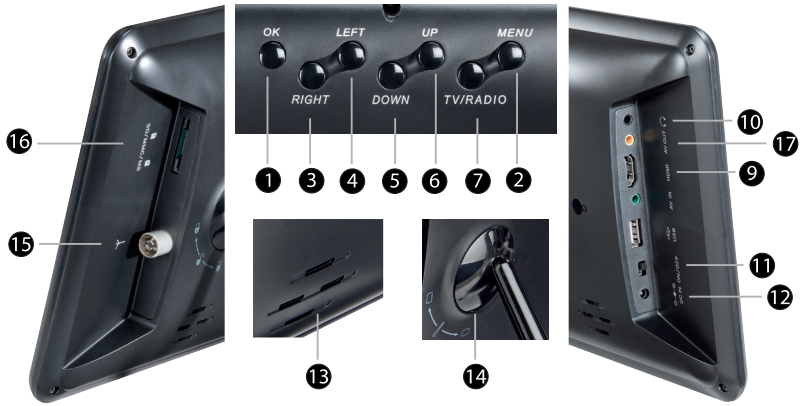
H

Ha az akkumulátor teljesen fel van telve, a LED piros töltőciklusról zöldre vált és leválaszthatja a hálózati adaptert a képkeretről. Figyelem: A beépített akkumulátort csak a veleszállított hálózati adapterrel töltse.

00095226man_hu.indd 331 25.02.13 16:34

Felépítés és működés

Digitális képkeret (hátulnézet)



H

1. OK
2. Menü
3. Jobb
4. Bal
5. Le
6. Fel
7. TV/rádió
8. Audio/video IN
9. HDMI csatlakozó
10. Fejhallgató-kimenet
11. BE/KI kapcsoló
12. Hálózati adapter csatlakozó aljzata
13. Hangszóró
14. Tartóláb nyílás
15. DVB-T antenna csatlakozó aljzata
16. Csatlakozó SD/MMC kártyákhoz vagy memória-stickekhez
17. Audio/video OUT
18. USB A típus

00095226man_hu.indd 332 25.02.13 16:34

Távirányító

MUTE	Hang KI/BE (Mute)
TV/RÁDIÓ	TV/rádió átkapcsolás
SWITCH	Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha átkapcsol HDMI- vagy A/V kimenetre
INFO	Adóinformációk megjelenítése
1-9, 0	Számjegygombok a csatorna kiválasz-tásához
◀◀	Gyors vissza
▶▶	Gyors előre
RECALL	Vissza az előző adóhoz
FAV	Kedvenc funkció BE/KI
|◀◀	Előző cím
▶▶|	Következő cím
PVR	Elindítja a videorekorder felvételt
▶‖	Lejátszás indítása/megszakítása
■	Stop/megállítja a PVR videorekorder felvételt
▲	Iránygomb/fotó vízszintes tükrözése/ következő adó
▼	Iránygomb/fotó függőleges tükrözése/ előző adó
OK	Nyugtázás
◀	Iránygomb/fotó forgatása
▶	Iránygomb/fotó forgatása
REPEAT	Ismétlés
EXIT	Mód elhagyása
MENU	Vissza a főmenühöz
LIST	Programlista
TTX	Videotext (Teletext)
EPG	EPG (elektronikus műsorfüzet)
VOL +	Hangerő növelése
VOL -	Hangerő csökkentése
AUDIO	Audio mód
SUBTITLE	Felirat BE/KI (ha rendelkezésre áll)

H

00095226man_hu.indd 333 25.02.13 16:34

Távirányító

Elem behelyezése

Az elem behelyezéséhez ill. az elemcseréhez az alábbiak szerint járjon el:

- ◆ Húzza ki az elemfiókot a távirányítóból úgy, hogy benyomja az oldalsó reteszelést és egyidejűleg kihúzza az elemfiókot.
- ◆ Távolítsa el az elhasznált elemet, és tegyen bele egy új, CR2025 típusú elemet (gombelem) az elemfiókba. Ügyeljen az elem polaritáshelyes betételére.
- ◆ Tolja vissza az elemfiókot a távirányítóba.

Szállítási terjedelem és a szállítás ellenőrzése

A készüléket alapvetően a következő komponensekkel szállítjuk:

- Digitális képkeret
- Hálózati adapter
- DVB-T antenna
- Távirányító
- Audio-/videokábel
- Kezelési útmutató

MEGJEGYZÉS

► Ellenőrizze a doboz tartalmát teljesség és épség szempontjából. Hiányos vagy sérült doboztartalom esetén haladéktalanul forduljon szállítójához/kereskedőjéhez.

00095226man_hu.indd 334 25.02.13 16:34

Elhelyezés és csatlakoztatás

A folyamatos lejátszáshoz sík felületre állíthatja a készüléket, vagy falra függesztheti.

Amennyiben a készüléket sík felületre szeretné helyezni, szerelje fel a veleszállított tartólábat a készülék hátoldalára.

- ◆ Csavarja be szorosan a tartólábat a készüléken található nyílásba ⓮.
- ◆ Állítsa a készüléket álló- vagy fekvő helyzetbe. Ehhez forgassa a tartólábat a megfelelő pozícióba.

FIGYELEM

A készülék felbillenésnél vagy lezuhanásnál megsérülhet!

► Gondoskodjon arról, hogy a készülék billenésmentesen álljon.

- ◆ Kösse rá a csatlakozókábelt a készülék csatlakozóaljzatára, és dugja bele a hálózati adaptert egy dugaszaljzatba ⓬.
- ◆ Csatlakoztasson megfelelő tárolómédiumot a készülékre. Az alábbi tárolómédiumok olvasása lehetséges:
  - SD kártyák
  - MMC kártyák
  - memória-stickek
  - USB tárolómédiumok

MEGJEGYZÉS

► Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt tárolómédiumot tenne a készülékbe vagy távolítana el. Ellenkező esetben adatvesztés vagy a tárolómédium károsodása következhet be.

- ◆ Csatlakoztassa a DVB-T antennát a csatlakozóaljzatra, hogy a készüléket digitális TV-ként használja ⓯.
- ◆ A BE/Ki kapcsoló ⓫ ON (BE) pozícióra állításával kapcsolja be a készüléket.

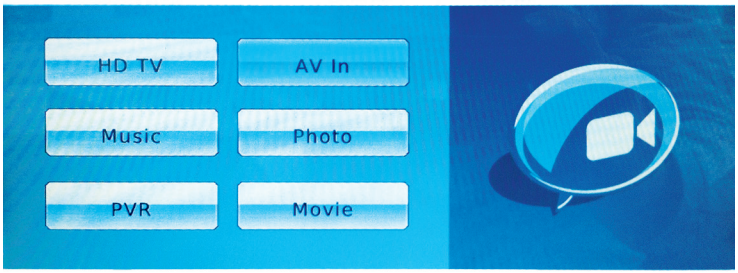
H

00095226man_hu.indd 335 25.02.13 16:34

Kezelés és használat

A főmenü

A főmenüben a következő funkciók választhatók ki:



A menüvezetés

A készülék felhasználóbarát menüvezetést tartalmaz. A menüvezetés a kijelzőn jelenik meg.

A „MENU“ gombbal hívja meg a rendszerbeállításokat. A menüben mozogjon a „▲▼“ gombokkal és válassza ki a kívánt funkciót.

H

Amikor választását az „OK“ gombbal megerősíti, megfelelő almenü jelenik meg. A „►“ gombbal lépjen az almenübe. A menüben mozogjon a „▲“ vagy „▼“ gombokkal és válassza ki a kívánt sort. A választott sor színes jelölést kap.

Választását nyugtázza az „OK“ gombbal. Ezután legtöbbször egy további menü jelenik meg, amiben a „◄►▼▲“ gombokkal mozoghat és kiválaszthatja a kívánt beállítást.

»EXIT«-el léphet ki az aktuális menüszintből.

Tájékoztatásul a menüszerkezet a mellékletben is látható.

A készüléket a hátoldali gombokkal, vagy a vele szállított távirányítóval kezelheti.

MEGJEGYZÉS

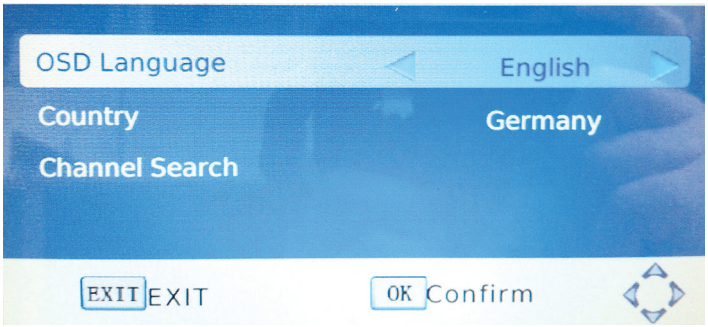
► Tájékozódási segítségként minden menüszinten a kijelző alsó szegélyén megjelennek a lehetséges gombfunkciók.

00095226man_hu.indd 336 25.02.13 16:34

HD TV első telepítése

A távirányító ◄►▼▲ iránygombjaival a következő első beállításokat végezheti el:

- Válassza ki a kívánt menünyelvet az „OSD“ alatt.
- Válassza ki az országot, melyben üzemeltetni kívánja a készüléket.
- Utána nyomja meg a csatornakeresést és a készülék automatikusan el kezdi keresni az összes vételezhető adót.



Funkciók

H

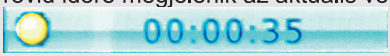
HD TV

Csatlakoztassa a készüléket a veleszállított DVB-T antennához.

Miután elvégezte a **„HD TV első telepítése“** alatt leírt műveletet, megjelenik az első talált adó teljes képnagyságban.

00095226man_hu.indd 337 25.02.13 16:34

Ebben az alkalmazásban a következő gombfunkciót használhatja:

SWITCH	■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha átkapcsol HDMI kimenetre. ■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha az AV kimenetet használja
INFO	■ Megjelenít minden információt a megjelenített fájlról
▲/▼	■ TV program kiválasztása
◄/► VOL-/VOL+	■ Hangerő módosítása
RECALL	■ Az előzőleg kiválasztott adó visszahozása
FAV	■ Programozott kedvenc lista behívása
PVR	■ PVR – felvétel indítása ***MEGJEGYZÉS*** ► Ehhez bedugott USB tárolómédium kell rendelkezésre álljon. ► A PVR gomb ismételt megnyomásával rövid időre megjelenik az aktuális vételidő 
►II	■ ºTimeShift - felvétel indítása
■	■ ºTimeShift - felvétel megállítása
List / OK	■ Megjeleníti a vételezhető TV adók programlistáját
TTX	■ Teletext
EPG *	■ Elektronikus műsorfüzet
AUDIO (piros gomb)	■ Audio beállítása (mono / sztereo)
SUBTITLE (zöld gomb)	■ Felirat-megjelenítés aktiválása
kék gomb	■ TV formátum kiválasztása, 4:3 vagy 16:9 ■ (Ajánlás: Auto mód)

H

00095226man_hu.indd 338 25.02.13 16:34

*** EPG**

Az elektronikus műsorfüzettel a TV adások felvételét is beprogramozhatja. A készülék ekkor automatikusan a tervezett időpontban a kívánt csatornára vált és elindítja a PVR felvételt.

A következőképpen járjon el:

- Váltson HD TV módba és válassza ki a kívánt és vételezhető programot.
- Utána az “EPG“ gombbal váltson az elektronikus műsorfüzetre.

- A távirányítója navigációs gombjaival és utána az „OK“ gombbal válassza ki a kívánt adást.
- A távirányítója piros „AUDIO“ gombjának megnyomásával (hozzáadás) új ablak nyílik meg a kiválasztott adás minden releváns adatával.

H

00095226man_hu.indd 339 25.02.13 16:34

- Ügyeljen, hogy minden adat, különösen a TV adás kezdeti és végső ideje, találjon a programidővel.
- A távirányítója navigációs gombjaival, valamint az „1 - 0“ gombokkal később módosíthatja az adatokat.
- Ha minden programadat helyes, nyomja meg az „OK“ gombot és a kiválasztott adás minden adatával ellenőrzésre kerül és elmentődik a készülék program-időtervében
- Ha ekkor hibaüzenet vagy emlékeztető jelenik meg, a programozás idő-adatai nem találnak.

MEGJEGYZÉS

► Ehhez bedugott USB tárolómédium kell rendelkezésre álljon.

MEGJEGYZÉS

► Tájékozódási segítségként minden menüszinten a kijelző alsó szegélyén megjelennek a lehetséges gombfunkciók.

H

00095226man_hu.indd 340 25.02.13 16:34

ºTimeShift

A TimeShift (időeltolt lejátszás) egy olyan funkció, melynél egyidőben felvehető és lejátszható egy TV-adás.

Hogyan működik az időeltolt lejátszás?

Mihelyt megnyomja távirányítóján a „Play/Pause“ ►II gombot, a futó TV-adás 90 percen keresztül az USB tárolómédiumon tárolódik átmenetileg.

A felvétel lehetővé teszi az egyes jelenetek tetszés szerinti gyakori visszajátszását ◄◄/►►, az adás érdekes részeinek ismétlését vagy az unalmas részek átugrását.

A „Stop“ ■ gomb megnyomásával befejeződik a TimeShift felvétel és a kép visszaugrik az élő TV-adásra.

A felvétel lehetővé teszi az egyes jelenetek tetszés szerinti gyakori visszajátszását, az adás érdekes részeinek ismétlését vagy az unalmas részek átugrását.

MEGJEGYZÉS

► Ehhez bedugott, elégséges tárolási kapacitással rendelkező USB tárolómédium kell rendelkezésre álljon.

H

AV In

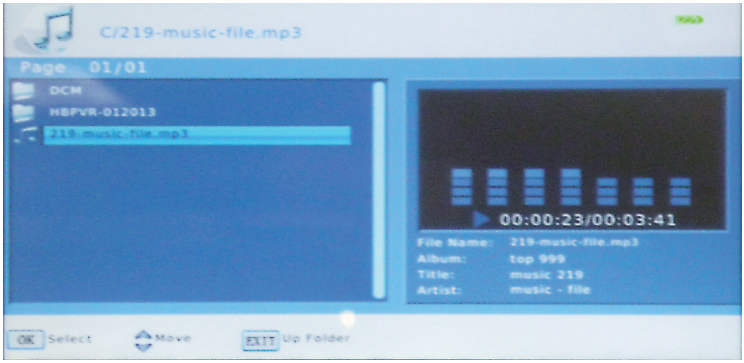
Csatlakoztasson egy külső készüléket az A/V-IN csatlakozón ❽ keresztül (3.5 mm-es jack) a géphez.

Ebben az alkalmazásban a következő gombfunkciót használhatja:

EXIT	■ Zurück ins Hauptmenü
◄/► VOL-/VOL+	■ Lautstärke ändern
kék gomb	■ Helligkeit und Kontrast einstellen

00095226man_hu.indd 341 25.02.13 16:34

Zene



Ebben az alkalmazásban a következő gombfunkciót használhatja:

SWITCH	■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha átkapcsol HDMI kimenetre. ■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha az AV kimenetet használja
INFO	■ Megjelenít minden információt a megjelenített fájlról
◀◀/▶▶	■ Gyors előre- és visszajátszás
I◀◀/▶▶I	■ Utolsó / következő cím
RECALL	■ Vissza a mappa módba
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Iránygombok/ mozgásgombok
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Hangerő módosítása
▶II	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Cím / zene ismétlése
EXIT	■ Vissza az autolsó mappa szintre ■ Vissza a főmenübe ***MEGJEGYZÉS*** Vegye figyelembe, hogy az EXIT gomb megnyomásakor a zenefájl lejátszása folytatódik. Ennek befejezéséhez a zenefájlt előzőleg le kell állítsa.

H

00095226man_hu.indd 342 25.02.13 16:34

Fotó

Ebben az alkalmazásban a következő gombfunkciót használhatja:

SWITCH	■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha átkapcsol HDMI kimenetre. ■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha az AV kimenetet használja
INFO	■ Megjelenít minden információt a megjelenített fájlról
⏮/⏭	■ Kép előre vagy hátra
RECALL EXIT	■ Vissza a mappa módba
OK	■ OK / ENTER
⏯	■ Fotó diavetítés indítása
■	■ Fotó diavetítés megállítása
MENU	■ Vissza a főmenübe
AUDIO (piros gomb)	■ Kép zoomolása
SUBTITLE (zöld gomb)	■ Kép forgatása óramutatóval ellentétes irányban
sárga gomb	■ Kép forgatása óramutatóval megegyező irányban
kék gomb	■ Képelőnézet mód megjelenítése

H

00095226man_hu.indd 343 25.02.13 16:34

PVR

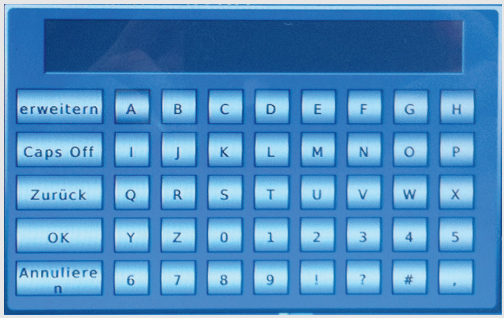
PVR a “személyes videorekorder” rövidítése. Ez a funkció egy gombnyomásra (PVR) közvetlenül a csatlakoztatott USB tárolóeszközre menti az adásokat egy TV programból.

Ebben az alkalmazásban a következő gombfunkciót használhatja:

SWITCH	■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha átkapcsol HDMI kimenetre. ■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha az AV kimenetet használja
INFO	■ Megjelenít minden információt a megjelenített fájlról
◀◀/▶▶	■ Gyors előre- és visszajátszás
⏮/⏭	■ Utolsó / következő cím
RECALL	■ Vissza a mappa módba
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Iránygombok/ mozgásgombok
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Hangerő módosítása
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Felvétel lejátszásának ismétlése
EXIT	■ EXIT / Vissza a főmenübe

H

00095226man_hu.indd 344 25.02.13 16:34

SUBTITLE (zöld gomb)	■ Funkciómenü a felvett PVR fájl átnevezésére ■ A vezérlőgombokkal kiválaszthatja az egyes betűket és az OK gombbal nyugtázhatja ezeket. 
sárga gomb	■ A kiválasztott fájl törlése
kék gomb	■ Fajl-/ video előnézet mód

H

00095226man_hu.indd 345 25.02.13 16:34

Film

Ebben az alkalmazásban a következő gombfunkciót használhatja:

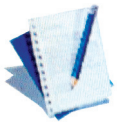
SWITCH	■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha átkapcsol HDMI kimenetre. ■ Kikapcsolja a kép- és hanglejátszást, ha az AV kimenetet használja
INFO	■ Megjelenít minden információt a megjelenített fájlról
◀◀/▶▶	■ Gyors előre- és visszajátszás
⏮/⏭	■ Utolsó / következő video
RECALL	■ Vissza a mappa módba
OK	■ OK / ENTER / Play
▲/▼	■ Iránygombok/ mozgásgombok
◀/▶ VOL-/VOL+	■ Hangerő módosítása
⏯	■ Play / Pause
■	■ Stop
REPEAT	■ Film ismétlése
EXIT	■ Vissza a mappa módba
Kék gomb	■ Film lejátszása teljes kép- vagy előnézet módban

H

00095226man_hu.indd 346 25.02.13 16:34

Rendszerbeállítások

A következő rendszerbeállításokat tudja elvégezni:



Program

Program szerkesztése	■ Funkciómenü a vételezett TV adók kézi rendezéséhez és letiltásához, valamint a kedvenc lista beállításához. ***MEGJEGYZÉS*** Standard jelszó: 000000 ■ Ezáltal rendezhető a csatornák sorrendje, törölhetők és kedvencként kijelölhetők a csatornák.
EPG	■ Funkciómenü az elektronikus műsorfüzet és az időtervek kinyitásához. ■ A készülék ekkor automatikusan átkapcsol a kívánt csatornára a tervezett időpontban. ■ (További magyarázat az 339 oldalon)
Rendezés	■ Funkciómenü a csatornarendezési mód kiválasztásához. ■ Négy opció áll rendelkezésre: 1. LCN-el, 2. ONID-al (az egyes folyamatok azonosítója) 3. Szerviz névvel 4. Szerviz azonosítóval (a mindenkori program szerviz azonosítójával) ■ (Ajánlás: szerviz azonosító vagy szerviz név)
LCN	■ Funkciómenü egy logikus csatornarendezés aktiválásához ***MEGJEGYZÉS*** Logical Channel Numbering (logikus csatornarendezés) LCN azt jelenti, hogy az előre megadott és előre rendezett csatornahely automatizálva tölthető be a vevőkészülékbe.

H

00095226man_hu.indd 347 25.02.13 16:34

MEGJEGYZÉS

► Először aktiválja a TV módot a főmenüben a „HD TV“ kiválasztásával, utána hívja be ismét a „MENU“ gombbal a rendszerbeállításokat.

Kép

Képformátum	■ Funkciómenü az LCD képernyőkijelzés képoldalarányának átkapcsolására/kiválasztására: **Auto**, **16:9 mód** és **4:3 mód** ■ (Ajánlás: Auto)
Felbontás	■ Képernyőfelbontás kiválasztása: **576p**, **720p** és **1080p** ■ (Ajánlás: 720p)
TV formátum	■ Válassza ki a TV formátumot: **NTSC** vagy **PAL** ■ (Ajánlás: PAL)
Video kimenet	■ Ezzel a funkciómenüvel definiálható közvetlenül a rendszerbeállításokban a video kimenet, két opció választható: **LCD-panel** vagy **HDMI kimenet.** ■ (Ajánlás: LCD-panel)
Kezdő felület	■ Válassza ki, melyik funkcióval induljon a készülék, két opció választható: **Főmenü** vagy **HD TV** ■ (Ajánlás: Főmenü)

H

00095226man_hu.indd 348 25.02.13 16:34

Csatornakeresés

Automata keresés	■ Elindítja az automata adókeresést a kiválasztott országban
Kézi keresés	■ Kézi adókeresés
Ország	■ Válassza ki itt az országot, melyben a készüléket használja
Antenna tápfeszültség	■ Antennaerősítés be-/kikapcsolása

Idő

Idő beállítás	■ Funkciómenü a téli-/nyári időátállás automatikus aktiválásához
Régió	■ Ez a beállítás automatikusan egybehangolódik az ország kiválasztásával a csatornakeresésnél
Időzóna	■ Időzóna csak az időkiegyenlítésben - kézileg állítható
Elalvás	■ Funkciómenü az automatikus stand-by mód beállításához. Válassza ki, mennyi idő után menjen a készülék automatikusan stand-by üzemmódba, vagy dezaktiválja ezt a funkciót.

H

00095226man_hu.indd 349 25.02.13 16:34

Opciók

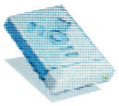
OSD nyelv	■ Válassza ki itt a standard menünyelvet készülékében.
Felirat nyelv	■ Válassza ki itt a standard feliratnyelvet készülékében.
Szinkronnyelv	■ Válassza ki itt a standard audio nyelvet készülékében.
Digitális hang	■ Válassza ki itt, milyen digitális jelet adjon ki a készülék a digitális audio fájlok esetén. ■ (Ajánlás: PCM)

Rendszer

Szülői figyelmeztetés	■ Válassza ki itt a gyermekbiztonsági életkorkorlátozást.
Jelszó beállítás	■ Generáljon itt egy saját jelszót ***MEGJEGYZÉS*** Standard jelszó: 000000
Gyári beállítás	■ A beállított jelszó nyugtázásával a készülék visszaáll a gyári beállításra és ezzel minden beállítás visszaállítódik
Programfrissítés	■ Funkciómenü a firmware frissítéséhez antennán vagy USB tárolómédiumon keresztül. ■ (Ajánlás: USB)

H

00095226man_hu.indd 350 25.02.13 16:34



USB

Képlejátszás beállítás	■ Funkciómenü a fotó diavetítési sorrend beállításához ■ többek között lejátszási idő beállítása 1-8 másodperc között
Filmlejátszás beállítás	■ Funkciómenü a információs- és feliratsor beállításához
PVR beállítás	■ Funkciómenü a PVR felvevőkészülék beállításához USB-n keresztül

H

00095226man_hu.indd 351 25.02.13 16:34

Tisztítás és ápolás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap készülékének tisztításával és ápolásával kapcsolatban.

Biztonsági előírások

FIGYELEM

A készülék károsodik a nedvesség következtében!

► Gondoskodjon arról, hogy a tisztításnál ne jusson be nedvesség a készülékbe, mert így elkerülheti annak helyrehozhatatlan sérülését.

Tisztítás

A készülék kijelzője védőüveg mögött helyezkedik el.

- A kijelzőt csak egy száraz, puha kendővel tisztítsa.
- A tisztítás közben ne gyakoroljon nyomást a képernyőfelületre.
- Ne használjon oldószert vagy alkoholtartalmú tisztítószert a tisztításhoz, mert a felület megsérülhet.

H

MEGJEGYZÉS

► A kijelző kíméletes tisztításához és ápolásához mikroszálas tisztítókendőt ajánlunk.

- A készülék többi részét száraz kendővel tisztítsa. Erős szennyeződésnél a kendő kissé benedvesíthető.

00095226man_hu.indd 352 25.02.13 16:34

Hibaelhárítás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap a hibakeresésről és a hibaelhárításról. Vegye figyelembe az előírásokat a veszély és a károsodás elkerülésére.

Biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat a veszély és az anyagi kár elkerülésére:

► Elektromos készülék javítását csak a gyártó által kiképzett szakember végezheti. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználónak és komoly kárt okozhat a készülékben.

Hibák oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít a kisebb zavarok megtalálásában és megszüntetésében:

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Általános	Nincs kijelzés a kijelzőn	Készülék kikapcsolva	Kapcsolja be a készüléket.
		A hálózati adapter nincs helyesen csatlakoztatva	Gondoskodjon róla, hogy a hálózati adapter a dugaszaljzatba legyen dugaszolva és csatlakozzon a készülékre.
		A dugaszaljzatban nincs feszültség	Ellenőrizze a ház biztosítékait.
		A készülék hibás	Értesítse a vevőszolgálatot.
	A készülék hirtelen kikapcsol	A szokásos napi használat során előforduló sztatikus kisülések (padlószőnyeg, gyapjúpulóver) következtében előfordulhat, hogy a termék készenléti stand-by módba vált.	Indítsa újra a készüléket a BE/KI kapcsolóval.

H

00095226man_hu.indd 353 25.02.13 16:34

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Általános	Nincs kép a TV-re/monitorra, projektorra stb. csatlakoztatásnál	Csatlakoztatási hiba	Gondoskodjon arról, hogy az összes kábel csatlakoztatva van. Győződjön meg arról, hogy a TV / monitor, projektor stb. paraméterei / video bemeneti jele helyesen legyen beállítva.
DPF	Nem jelenik meg kép	Nincs tárolómédium bedugva	Dugjon bele egy tárolómédiumot.
		A tárolómédium nem tartalmaz adatot	Ellenőrizze a tárolómédiumot.
		A képernyő dezaktiválva van	Ellenőrizze, hogy a készülék AV-IN módra van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a készüléknél az A/V vagy HDMI kábel csatlakoztatva van-e.

H

00095226man_hu.indd 354 25.02.13 16:34

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Digital-TV	Kijelzés „nincs/ gyenge jel“	Nincs DVB-T jel-vétel vagy a jel túl gyenge	Ellenőrizze az antennát. Gyenge vétel esetén válasszon más helyszínt.
			Ha a készülékkel helyet változtatott, végezzen új adókeresést.
	Nincs hang	Fejhallgató van csatlakoztatva	Távolítsa el a fejhallgatódugaszt (Audio - Out)
		Hangszóró elnémítva/ki	Dezaktiválja a MUTE gombot, növelje a hangerőt
	Nem lehetséges a PVR idő-felvétel	Hiba a programadatokban	Nincs USB tárolómédium csatlakoztatva
			Kövesse az utasításokat a 339/344 oldalon leírtak szerint
	Nincs lejátszható film	Video kódolás hibás	Ügyeljen a fájlformátumokra, a 358 oldalon leírtak szerint
		A tárolómédium nem tartalmaz filmfájlokat	
	Nem hívhatók fel egyes adók.	Az adók ennél a készüléknél jelszóval letilthatók	Ellenőrizze a beállításokat a „gyermekbiztonságnál“.

MEGJEGYZÉS

► Ha a fent megnevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz.

H

00095226man_hu.indd 355 25.02.13 16:34

Hulladékkezelés

A készülék hulladékkezelése

A készüléket semmmiképpen sem dobja a szokásos háztartási hulladékba. Erre a készülékre az elektromos és elektronikus készülékek 2002/96/EK számú európai irányelve (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).vonatkozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő cégen vagy a helyi hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a hulladékgyűjtővel.

Az elemek kezelése

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó törvény által köteles az elemeket/akkumulátorokat községe/városrésze gyűjtőhelyén vagy az üzletben leadni. Ezen kötelezettség az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanítására szolgál. Az elemeket csak kimerült állapotban adja vissza.

H

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítási sérülésekkel szemben. A csomagolóanyagok kiválasztásuk szerint környezetre nem károsak és hulladékkezelési szempontból megfelelők, ezért újrahasznosíthatók.

A csomagolás visszavezetése az anyagi körforgásba nyersanyagokat takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a helyben érvényes előírások szerint ártalmatlanítsa.

MEGJEGYZÉS

► Lehetőség szerint őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék garanciaideje alatt, hogy a készüléket garanciális esetben szabályszerűen be tudja csomagolni.

00095226man_hu.indd 356 25.02.13 16:34

Függelék

Műszaki adatok

Allgemein	
Tápellátás (bemenet)	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Tápellátás (kimenet)	9 V DC / 1.5 A
Teljesítményfelvétel	< 10 W
Méretek (h x sz x ma)	27 x 3,1 x 17,5 cm (tartóláb nélkül)
Súly	kb. 900 g
Hangszóró	1 W x 2
Li-polimer akkumulátor	7,4 V / 1,6 Ah / 11,8 Wh

TV/rádió	
Modulációs eljárás	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Sávszélesség	6,7 vagy 8 MHz
Bemeneti frekvencia VHF	170-230 MHz
Bemeneti frekvencia UHF	470-862 MHz

Képernyő	
Kijelző	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Felbontás	1024 x 600 x 3 (RGB)
Fényesség	200 cd/m²
Kontraszt	300 : 1

Távirányító	
Gombelem (CR 2025)	3 V

00095226man_hu.indd 357 25.02.13 16:34

Kompatibilis tárolóeszközök
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo

Külsõ csatlakozók
USB 2.0 (Host); A/V-IN (3,5 mm jack); HDMI-Out (A típus); Video-Out (3,5 mm jack); Audio-Out (3,5 mm jack)

Támogatott fájlformátumok	
JPG, JPEG, BMP, PNG	
MP3	
MPEG 1/2, MPEG 4 (AVI/DivX)	(videóformátum < 1920 x 1080)
MP4	(videóformátum < 1920 x 1080)
h.264	(videóformátum < 1920 x 1080)
MOV	(videóformátum < 640 x 480)
Motion-JPEG	(videóformátum < 640 x 480)

Támogatási információk

H

Kérjük, termékreklamáció esetén forduljon az üzlethez vagy a Hama terméktanácsadáshoz:

Sürgősségi telefon – Hama terméktanácsadás (németül/angolul):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

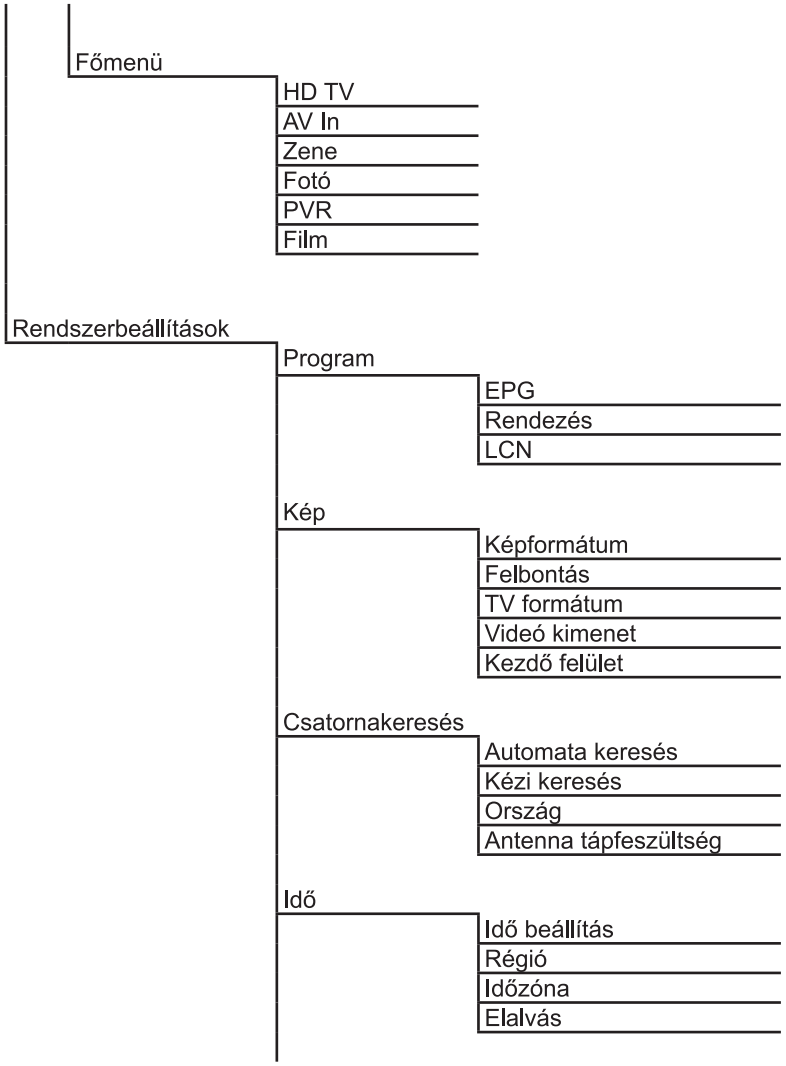
További termékinformációt az interneten, a www.hama.com címen talál.

Megjegyzés:
Minden műszaki adat és leírás bármikor, előzetes bejelentés nélkül módosítható.

CE

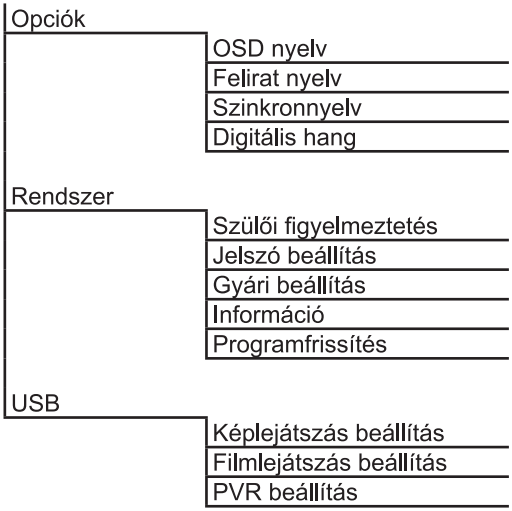
00095226man_hu.indd 358 25.02.13 16:34

DPF menüszerkezet



H

00095226man_hu.indd 359 25.02.13 16:34



H

00095226man_hu.indd 360 25.02.13 16:34

Akkumulátorok alkalmazása

A Li-Ion akkumulátor válogatott cellákból áll. Ezek a kitünő minőségű cellák garantáltan tejesítik a hosszú élettartamú üzemeltetés feltételeit.

Alkalmazási tudnivalók
Kérjük, hogy az alkalmazás és használat során mindig tartsa be az itt következő útmutatót. Ahhoz, hogy az új akkumulátor hosszú időn át megbízhatóan működjék, vegye figyelembe annak a készüléknek a használati útmutatójában leírtakat, amelyhez használja az akkut. A kezelési szabályok betartásával az akku rendeltetésszerűen használható.
- Ha akkumulátort kell cserélnie, mindig kapcsolja ki aazt a készüléket, amiben használja.
- Az új akkumulátor töltetlenül kerül forgalomba, ezért az akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Ajánljuk, hogy csak eredeti, jó minőségű akkumulátorokat használjon.
- Töltés közben az akkumulátorok enyhén melegszenek, ez teljesen normális állapotnak tekinthető.
- Hosszabb idejű tárolás előtt célszerű az akkumulátorokat kisütni. Egy hosszú idejű tárolás után az akkut teljesen fel kell tölteni.
- Kerülje el az akkumulátorok túltöltését.
- Az akkumulátorokat hosszabb tárolás közben negyedévenként célszerű egy felújító töltésre kapcsolni.
- Ne töltse hosszabb ideig az akkumulátorokat, mint az előírt töltési idő.
- A túltöltés elkerülésére, a töltési idő végén mindig vegye ki az akkumulátorokat a töltőből.
- Hosszabb idejű tárolás céljából tartsa az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen.
- Szélsőséges hőmérsékletű környezetben csökken az akkumulátorok teljesítménye.

Biztonsági útmutató!
- Ez az akkumulátor elektromos eszköz nem gyerekjáték, gyermek kezébe nem adható!
- Ha egy akkumulátorból véletlenül folyadék szivárog ki vigyázzon, hogy ne jusson abr felületére vagy ne kerüljön a szemébe. Abban az esetben, ha ez mégis bekövetkezne, mossa ki bő vízben és azonnal forduljon szakorvoshoz további segítségért!

A következő pontokban felsorolt biztonsági tényezők be nem tartása elektrolit-folyáshoz, gázok kiszabadulásához, tűz és robbanásveszélyhez vezethet!
- Az akkumulátorokat ne szedje szét és ne nyissa fel!
- Az akkumulátorokat ne tegye ki erős mechanikai hatásoknak!
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe!
- Az akkumulátorokat ne tárolja 60°C-nál nagyobb hőmérsékletű helyen.
- Védje az akkut a forróságtól és a közvetlen napsugárzástól.
- Óvja az akkumulátort a nedvességtől és a víztől!
- Az akkumulátor pólusait ne zárja rövidre!
- Vegye figyelembe, hogy ha nem tartja be az akku biztonsági körülményeit, jelentősen csökken a teljesítménye!
- Védje az akkumulátort a sérülésektől és a korróziótól!
- Rövidre zárt pólusú akkut nem lehet tölteni és nem lehet kisütni!
- Az akkumulátort ne töltse túl.
- Ajánljuk, hogy csak azonos gyártmányú, azonos kapacitású és azonos méretű akkumulátorokat használjon, mert csak így biztosítható a megfelelő töltési és kisütési periódus.
- Csak megbízható töltőkészüléket használjon és a töltésnél vegye figyelembe a töltőkészülék használati útmutatójában leírtakat.
- Az akkumulátorok töltését ne végezze 5°C-nál és 40°C-nál szélsőségesebb hőmérsékletű helyen.

Egyebek:
Csak teljesen kisütött állapotú akkumulátorokat tegyen a töltőbe. Mielőtt az akkumulátort a töltőkészülékbe helyezné, távolítsa el róla a szigetelő csíkot, amely használaton kívül a rövidzárlatot hívatott megakadályozni. A hibás akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe!

H

00095226man_hu.indd 361 25.02.13 16:34

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00095226/02.13

© 2009 by Hama GmbH & Co KG
Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.